工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠另加一大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

寮軍突砲轟泰邊 並準備進攻他曲

蘇佛瑪宣佈康黎上尉昨開始執行軟禁

乃沙立謂美援應給予寮國反共份子

【曼谷二十日路透社電】寮國人士本日在此間宣稱：寮國政府軍對他曲鎮之猛攻，現已迫在眉睫。他曲係位於寮國首都永珍與寮南叛軍[illegible]之中央。該方面人士並謂：寮國政府亦經已將援軍調往法加定鎮。據稱：八月政變領袖康黎上尉，經已訓練較多傘兵，俾準備對現時由右翼叛軍領袖[illegible]所控制之川[illegible]。該方面人士謂：彼等預料此項進攻，將於十一月雨季結束時發動。

【曼谷二十日法新社電】據泰國政府報告：本月十六日上午八時十分，永珍軍隊又再向泰方進行挑釁行動，以榴彈砲向汶江縣[illegible]，計落入泰境之砲彈共二十五發，永珍軍隊轟擊榴彈砲後之片刻，即上午八時卅分，適有一架寮國飛機飛至汶江縣上空，用降落傘拋下救濟物品與該處。邊境巡警因該處地區交通不便，邊區巡警的補給物質須由空投，當降落傘在空中張開時，湄公河對岸之寮軍，又開槍向降落傘射擊共五六發。

【曼谷二十日路透社電】據警察發言人本日在此間宣稱：十五名邊境警察，經已降落於泰國東北部開府之汶江縣內，俾協助該處村民之士氣。該發言人謂：該等村民曾遭遇來自寮國越過湄公河之砲火。警察方面人士稱：邊境警察經已奉命注意[illegible]之人民。

【曼谷二十日路透社電】據泰國總理乃沙立昨日告知各報記者，謂東南亞公約組織會員國會就寮國局勢表示不同之意見，渠未能肯定東南亞公約組織對於寮國將採取何項態度。渠謂：若將來如果發生任何事情，泰國將保衛自己。據乃沙立論及美國對寮國之軍事援助稱：渠並不確知該項援助是否已經恢復。乃沙立謂：該項援助應給與反共分子，俾[illegible]。乃沙立答謂：[illegible]。

【永珍二十日合衆國際社電】共黨之「戰鬥寮國」叛軍[illegible]。

【永珍十九日法新社電】永珍政府當局，否認流傳寮國王城琅勃拉邦已陷於左翼叛軍之說。本年八月在寮國領導一次政變之康黎上尉，經自昨日起，已被拘禁[illegible]，並經已承認錯誤。

【永珍廿日合衆國際社電】共黨之「愛國陣線」黨，今不滿總理蘇佛瑪之下令軟禁康黎上尉十五天。

【永珍廿日路透社電】今日政府人士稱：寮政府已恢復與親共「戰鬥寮國」叛黨談判，以便在整個寮國有一永久之停火。

寮共妄提要求組織聯合政府

【永珍十九日法新社電】據「戰鬥寮國」電台消息：寮國愛國黨中央委員會本日宣佈：刻在永珍與寮國政府談判之親共「戰鬥寮國」代表團，現要求成立包括寮國愛國黨黨員在內之一個全國聯合政府。該黨係在所廣播之一項公報中，并要求准許在寮國之少數民族與其他政治團體參加政府。

克魯契夫叫囂一片胡言 促明春開高峯會 並要求改組聯國

揚言蘇有原子飛彈潛艇 因中共被拒入聯國咆哮不已 在聯大碰壁反自嘲值得

【莫斯科廿日路透社電】克魯契夫今日在此間對一萬二千工人之集會稱：渠此次赴紐約聯合國之行是一「必須與正當」之舉。[illegible]克魯契夫稱：西方國家對聯合國大會提出時論之新建議「是未來之一種惡兆」。又謂：此種建議顯示西方國家仍想[illegible]時論裁軍問題之解決方法，彼等仍然繼續利用裁軍談判以掩飾軍備競賽政策。克氏謂：第十五屆聯合國大會會議之特徵，是「新者及前進者與舊者及陳腐者之鬥爭，此時陳腐者正力抗新進者之誕生及發育」。渠並強調：「不但值得，而且並甚必須前赴出席會議」。「一蘇聯態度獲得社會主義國家之全體支持，及許多其他國家之同情與諒解。由於蘇聯觀點有成效之結果，艾森豪威爾及麥美倫首相不得不改變彼等漠視聯大會議之決定，並親自前往參加」。克魯契夫稱：此次大會「大多數代表，皆認為當代之世界領袖，在會議進行當中，有不少問題，類如裁軍、殖民地主義、與更聯合國之組織與中共加入聯合國及阿爾及利亞問題已被提出」[illegible]。克魯契夫稱：蘇聯已有[illegible]原子能推進[illegible]。克氏於談及德國問題時稱：此問題必須於一九六一年內解決[illegible]。

[illegible]通知美國之海陸軍將領，謂此項通知，與美國國防部決定派遣配有飛彈及核子武器潛艇赴蘇聯海岸線附近之消息有關。在論及美蘇兩國關係時，渠謂：關係之日劣，「我抓不在吾人」。克魯契夫再度呼籲各國政府之元首之出席會議，必須成為聯合國大會工作中之一種標誌。渠謂：倘各國政府首腦在聯大之非常大會中（此大會必須於明春召集）同意完全及全面裁軍原則[illegible]之解決，彼等可能指示十五國裁軍委員會之工作。渠再申述聯合國組織之改變實有必要，俾能反映社會主義、帝國主義及中立主義三種國家之新均勢。渠又謂：抓住相等、機會相等及代表人數相等之原則，並應引用於聯合國執行團體之組織內。聯合國之秘書長必須有三位秘書。克魯契夫描述裁軍問題是吾人時代一切重要問題之核心。克氏轉而談及中共地位，渠謂：「中共現時之不被承認，因其已變成一個社會主義國家。」渠謂：否認中共在聯合國合法地位之「機械性多數」政策於最近之將來，可能遭遇失敗。又謂：除非美國領袖恢復彼等反對之理智，並即中共加入聯合國，否則彼等將發現中共於彼等反對中可以加入此國際組織時，將吞服「最苦之藥丸」。克魯契夫指出：聯合國秘書長韓馬紹雖在瑞典出生，但「現正為美國之獨佔資本服務」，正如蘇聯之韓馬紹在美國相同——所謂[illegible]韓馬紹即克倫斯基。

中共軍開始向不丹移動

【新德里二十日路透社電】印度斯坦時報本日宣稱：中共刻正向喜馬拉雅山不丹王國方面「廣泛」移動其部隊。該報係引述「印度政府過去數天所接獲」之消息。該項消息未能由新德里官方人士所證實。該報並謂：該等部隊之移動，可能係在於接替該地區之防軍，但該等新的部隊，亦有可能刻正佈防，俾佔領在西藏境內迄未有被中共軍隊所攻佔之地區。

東京灣口水底曾發生神秘爆炸

【東京二十日美聯社電】日本海上保安廳本日宣稱：彼等刻正調查在東京灣口發生其起源不明各項水底爆炸之消息。據報告未有泄露若何損失。「時事新聞」謂：十七艘船隻，曾報告在九月廿六日至十月十五日之期間，曾看見該等神秘爆炸。該報謂：一艘輪船「保常九」曾敘述該項距離兩哩遠所看見之爆炸，係有類一枚深水炸彈之爆炸。

世界面臨戰爭邊緣 老克妄謂

【莫斯科廿日美聯社電】克魯契夫今日於其歸國後發表之演說[illegible]能「將世界引至戰爭邊緣」。渠謂：聯合國之改組，極為重要，因此可使社會主義陣營及中立集團皆可能代表聯合國。

中共向蘇表示低頭

【東京廿日合衆國際社電】中共今天似已表明，彼等不準備對蘇聯總理克魯契夫[illegible]「柔和」路線[illegible]，當西方之所謂「柔和」路線[illegible]下月之莫斯科共黨會議中，何人將代表中共參加，以期解決中共與蘇聯之若干思想歧見[illegible]一事付洲紛紜之際，中共則談及維持馬列主義之「純正」。中共及阿爾巴尼亞（毛澤東在與克氏發生爭執當中所獲得之唯一擁護者）已一致認為[illegible]共黨[illegible]「正確之馬列主義路線」，而「一次堅定鬥爭實應予以發動，以打擊修正主義」。

【倫敦廿日中央社專電】[illegible]家寮克非格說：「大家都同意克姆林宮與北平間的永久分裂，將對整個共黨運動的前途發生最嚴重的影響，因此大多數人認為不論是克魯契夫或者毛澤東，都不會將他們的爭執推進到那個程度」。

金馬重要性 泰外長強調

【曼谷二十日中央社專電】泰國外長乃他納，今天對中華民國國防研究院考察團團員說：從政府的觀點看，沒有人可以否認金門馬祖的重要性。乃他納是在回答中國立法委員曹俊所提[illegible]納強調中泰兩國應同舟共濟，加強合作。[illegible]活動。[illegible]今會分組展開拜會[illegible]

中共驅千萬農工上山搜野生植物

【巴黎二十日法新社電】北平電台今日報導稱：數以百萬計之中國農民及工人，現正在山區搜尋野生植物，俾用為製造布疋之原料或充當食糧。此種採野生植物之運動，乃在共黨驅迫下從事者。據北平電台謂：在青海及寧夏等省，採野生植物者已搜集數百萬噸野生植物。在整個中國大陸，省當局已建立數以百計之工廠，俾將野生植物製成布疋及食糧。該電台謂：採野生植物，乃刻在大陸大張旗鼓之秋收運動之一部份。

美不應削減對寮國軍援 曼斯菲爾力謂

【華盛頓二十日美聯社電】參議員曼斯菲爾今日稱：美國應停止對寮國之中立政府施壓力，以及不應把其軍援削減至最少程[illegible]

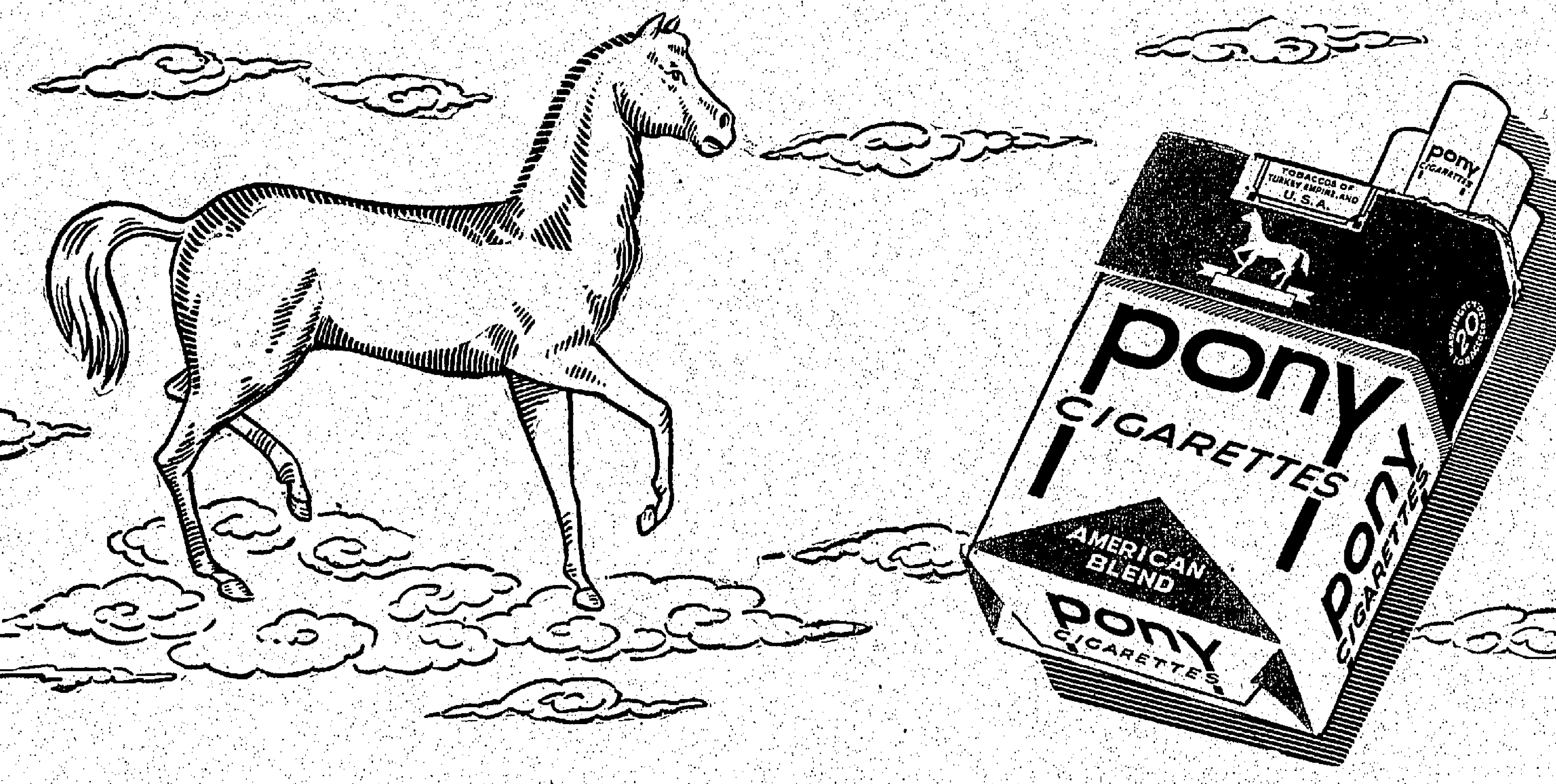
加西亞昨重申對菲金馬政策

【馬尼拉廿日中央社專電】菲律賓總統加西亞，今天重申菲律賓國家安全委員會在一九五八年八月所決定對於金門馬祖的立場。菲律賓政府對金門馬祖的官方政策，基本上是不捲入政策，不過菲律賓將履行菲美共同防禦條約的義務。

觀光澳洲
往返乘澳洲寶綠航空公司皇星式客機全程廿一天
本公司派員隨行沿途照料遍遊澳洲各大城市及各絕名勝 請即報名參加
收費：五千九百五十元（機票在內）（一流酒店，膳食觀光及[illegible]）
啓程：十一月廿五日 返港：十二月十五日
大業有限公司旅遊部主辦
地址：德成大廈樓下 電話：三八五四三 二〇〇一三

本行九龍分行定於一九六零年十月廿一日啓業經營一切銀行業務特此通告希爲指導
廣安銀行有限公司敬啓
香港總行：香港皇后大道中一三七至一四一號
總行電話：三〇七二八・三七六六三・三二三一八
九龍分行：九龍旺角彌敦道七三〇號
分行電話：八〇二二〇七・八〇二三〇六・八〇五二三〇

利濟工商
廣安銀行有限公司九龍分行開幕誌慶
香港靈誠公司 賈靈一 敬賀



香烟革命 無可比擬
大贈送十天
買十包 送一包
美國 天馬牌 香煙
贈送期間 由十月十五日起 至十一月廿四日止
零沽 五毫 到代理處 買拾包四元五毫加送一包

倫敦金價繼續暴漲 每安士達四十美元
金礦股票隨之暴漲百分五 美國財政部對此極表注視

【華盛頓廿日美聯社電】美財長安德森之發言人稱：「吾人現正注視倫敦金市場金價之暴漲。吾人亦不知道究竟發生何事。」渠並表示財政部稍後可能會發出一項聲明。

【加拿大．多倫多廿日美聯社電】星期四日金價再高漲。現已飛速升至每安士卅九元。

【倫敦廿日美聯社電】一個空前未有之淘金潮，使黃金價格於今日在倫敦市場創新紀錄。每安士價格上升幾近十六先令（二點二四美元），使每安士黃金之價格高至二六九先令（卅七元點六六）之紀錄。今晨，黃金開盤時之官價爲二六〇先令（卅六點四美元）。其後，在狂熱之交易中，價格高升至二六九先令。大批購入黃金一事是於本星期初由瑞士之銀行家開始，彼等曾勸告其顧客將美元兌換黃金。某交易家今日稱：此種現象造出一種猜測，即是美國可能終於將黃金改定一種較高價值以作減低其美元價值之方法。

【倫敦廿日路透社電】倫敦黃金市場之黃金價格，今日每安士之價格上漲幾近一美元，最高之價格爲每安士值三十六點四五美元。此種上升，較諸本星期每日已經上升之數更爲上漲，將黃金之價格提高至高出每安士卅五美元之標準百分之四。

【倫敦十九日路透社電】美國人紛紛搶價購買黃金，本日下午使到倫敦之美元黃金價格趨於高漲。金價於上午停止於每安士三五．三八美元之紀錄價格之後，於下午開市時再度高漲，收市時爲三五．六美元。此係比每安士卅五美元之美國公價超出六角美元。直至今日爲止，倫敦市場金價，從未有超過三五．一五美元。美國人雖則在國內不得持有黃金，但彼等在法律上在國外則有權持有黃金。觀察家謂：彼等於下午之出價，均以噸計。

【紐約十九日美聯社電】股票市場星期三日收市時微跌，交易稍活躍，此爲市場低跌之連續第三天。開市時市價微跌，下午售出甚多，其後繼續恢復開市時之情形，購買不多，每股低跌數分以至二元左右，其價和著亦如是。鋼鐵、飛機、化學品，及藥品大部均跌價，黃金則在響應倫敦黃金暴漲中一路振昇。

【倫敦十九日合衆國際社電】股票今日回復上升，工業股票有廣泛之獲利。鋼鐵、工廠、電器、商店、汽車、烟草，及酒廠大獲好手。政府債券開市時趨跌不一之後，收市時均升高一毫十六先令左右。外國股票並無起色，美元股票則低跌。黃金一路上升，黃銅則至微，錫亦微低，鑽石則略昇，石油企穩，鋼鐵價，茶葉穩企。

【米蘭二十日路透社電】此間今日在收到來自蘇黎世之消息，謂美國開始在歐洲市場搜購黃金之後，金價乃告暴漲。七年來，金價均在每一公分值七百里拉至七百一十五里拉之間，惟商人于今晨開市時即提高至七百三十里拉，迨至午後復漲至七百七十里拉。

【約翰尼斯堡二十日路透社電】當金價飆至每安士二百六十九先令之後，金礦股票隨之暴漲百分五。南非中央銀行發言人稱：在倫敦黃金市場之漲價，乃「怪誕之事，其非余所能對及」。

【倫敦廿日路透社電】倫敦市場之黃金價格今日飛漲至每安士值美鈔四十元——比公價超出五元。

聯國辯論裁軍問題 美斥蘇所提計劃 謀阻礙眞正裁軍
蘇俄恫嚇退出美國決不胆寒

【聯合國十九日合衆國際社電】美國於今日指稱：蘇俄所提裁軍之目的，在於企圖阻礙眞正裁軍，而非在於促進眞正裁軍。美國代表瓦茲滋渥斯今日在聯合國政治委員會稱：「蘇俄之裁軍計劃，除有其他缺點外，並與全面徹底聯合國行政機構之若干建議發生關聯，而且阻礙協定永久裁軍辦法之單一協定，向裁軍之路前進。」瓦氏稱：「美國之繼續保有武器與軍隊，僅有一項目的，即嚇阻侵略，預防發生戰爭。吾人保有軍隊，非因吾人對他人之國土、財富或政治有所企圖；吾人保有軍隊，非爲欲使軍火製造商人開闢銷路，亦非爲使失業人數減少。吾人保存軍隊，僅有一項目的，即在使可能從事侵略者深信：動用武力乃無法得逞之冒險行爲。」蘇俄代表佐林曾作恫嚇稱：美國及其盟國如果繼續採一否定立場，則蘇俄將退出聯合國之裁軍談判。瓦滋渥斯對此恫嚇作答稱：「吾人不願在任何情形下退出此委員會。蘇俄恫嚇退出，吾人不會因此恐懼。吾人希望：蘇俄集團昨日致力反對將裁軍各項目作討論之內，非如克魯雪夫所言者一般，完爲退出本委員會之前奏。」瓦氏概述美國之裁軍目的如下：㈠根據裁軍問題——美國建議立即開始行動，並要求蘇俄一併行動，停止生產分裂性物質，並將此等物質卅三噸左右轉作和平用途。蘇俄如不願意將核子武器製造廠全部一下停閉，美國準備與蘇俄在國際監督下採取一對一之原則，而將核子武器製造廠逐漸全部停閉。㈡太空方面——美國支持美總統艾森豪於九月廿二日所提出之建議，主張不許任何一國將其他星體據爲己有，而且主張使此等星體上勿出現類似備戰之活動。艾氏同時建議使各國勿將具有巨大毀滅力之武器升放太空，一切發射，須由聯合國監督爲之。㈢突襲問題——美國建題於其本國及蘇俄境內，分別設立相互監查區，同時建議由聯合國監督雙方太空船之發射。㈣武器問題——美國不但贊成銷毀一切具有巨大毀滅力之武器，而且贊成銷毀此等武器之發射裝置，同時準備開始作技術性質之研究，一面規定本國與蘇俄兵員之限額各爲兩百五十萬人。瓦氏指出：「此非可能早日獲致協議各點之整個目錄。」今爲，佐林曾提要求，促聯合國政治委員會立即就蘇俄所提有關全部解除武裝協定之基本原則，立即開始研究。

西德促開歐洲高峯會議
英國對此表示支持

【倫敦二十日美聯社電】西德於星期三晚提議：早日召開歐洲高峯會議，已引起官方人士之討論，謂北大西洋公約組織各國之政府首腦，亦可能於十二月中旬在巴黎集會，英國高級官員對上項西德在一項大使級會議中提出之建議，已審慎表示支持，西德此項行動，背後隱藏有各項民族運動，阿登納總理企欲抵消法國改革北大西洋公約組織之壓力，英首相麥美倫則雖欲爭取與盟邦對一次新之東西方高峯會議之普遍之贊同，據此間傳悉，法總統戴高樂本人，則對發展英德兩國合作之舉，表示冷淡。西德大使館之聲明稱：各項會談刻已在進行中，以便安排一次歐洲六國高峯會議，謀協彼等之政策，該六國爲西德、法國、意大利、比利時、荷蘭及盧森堡。該大使館聲稱：英國以西歐聯盟六國之夥伴身份參加此等高峯會議，「似乎頗爲合理」。西歐聯盟乃北大西洋公約組織內之一項組織，據英國官員稱：倘西德之建議爲戴高樂及其他有關國家所同意，則英首相麥美倫將接受此項建議。西德之建議爲由西歐七國首長於北大西洋公約組織理事會在十二月十六日至十八日召開部長會之前……

基隆港嚴查外輪 碼頭黃牛絕跡 市面衣料上漲

【台北二十日泛亞社電】一般自香港駛抵台灣港口之客貨輪，日前依照中華民國行政院所公佈之「商船船東海員走私處分辦法」首次接受嚴密檢查，船員均不能携帶衣料上岸，結果市面之西裝衣料價格暴漲四成。平日在碼頭活動之黃牛，昨日亦告絕跡。據港警所長周鏡明稱：該所將加強上岸檢查工作，已告上海巡邏及檢緝工作亦予加強，以防有人將私貨利用舢舨駁運上岸。行政院於十五日公佈「商船船東海員走私處分辦法」以後，港務警所會同港口有關單位組織聯合檢查小組，嚴密檢查船員上岸所攜帶之物品及所穿之衣服，上岸時，將其所穿之衣服登記。回船時仍須穿着原來衣服上船，否則將予沒收，並須移有關單位處分。據港警所長周鏡明表示：在港口有關單位的密切配合下，對於船員走私之風，當可收止。

日右派危險份子 全國共達千餘名
單人匹馬進行謀殺極難控制 社會黨昨日公祭淺沼稻次郎

【東京二十日泛亞社電】日全國各地警察首腦昨在東京開會討論防範右派分子使用暴力問題，與會之所有警察首腦，證實日本刻有隨時可能成爲恐怖分子實行政治暗殺之右派危險分子一千餘名，彼等可能恢復以前一人殺一人之恐怖策略，青年學生山口二矢上週之刺死日社會黨魁淺沼稻次郎，即爲彼證，此批右派危險分子百分之卅集中東京一地，但彼等並無全國性組織，而係分爲許多小團體，互不接觸，此等化整爲零之活動方式難以控制。

【東京二十日泛亞社電】今夏曾發動左派學生及工人以暴力示威反對日美安全條約之日社會黨，今日爲該黨魁故淺沼稻次郎舉行公祭，同時再度重申其決心根除暴力。公祭大會係在上週遇刺身死之日比谷公會堂舉行，與祭者有政界首要三萬餘人，包括首相池田勇人、參院議長松野鶴平，日共領袖野坂參三，民主社會黨領袖西尾末廣等，參與公祭之日本各界人士曾上香以安慰淺沼稻次郎之在天英魂。由於所有政要均在場故，日比谷公會堂內外戒備森嚴，以防極端分子再度造成暗殺事件。

【東京二十日美聯社電】調查社會黨黨魁淺沼稻次郎遇害一案之警方，已於星期四日拘捕兩位極端民族主義份子。被捕兩人，經查明爲「亞洲反共青年同盟」之一位領袖吉村及「反共志願團」一人島田，查殺害淺沼之十七歲刺客山口二矢，乃「亞洲反共青年同盟」會員，據一位發言人稱：該兩人之住所，曾被搜查。

【東京二十日美聯社電】日首相池田勇人星期四日，鄭重向遇刺殞命之社會黨總裁淺沼稻次郎保證稱：渠將竭盡所能，以瘉治將渠殺害之「殊可痛恨之暴力」。池田在淺沼八天前遇刺之同一會堂發表演詞同時，曾轉身向淺沼之遺像鞠躬稱：「余……閣下……」

印尼倒行逆施 僑胞無辜被捕
飽嘗鐵窗苦味 始予釋放
報紙譯錯一個字 結果即遭受封閉

【耶加達十一日中央社航訊】印尼政府軍事當局，於十月五日武裝部隊紀念日，將廿五個政治犯從「營中拘禁」改爲「家中拘留」。他們都是被控爲參加叛亂案，加擁助叛徒等，他們在被拘禁期間，并未被提交法庭審訊。根據軍方消息，這些被拘禁者是於一九五八年及一九五九年間在蘇門答臘的幾個城市中被捕，在釋放以前一直拘禁在中爪哇的若干地方，被拘禁的之一是蘇門答臘巴丹一位著名的華僑教育家張之暉，堅持反共立場的張之暉，是於去年三月間在北蘇門答臘棉蘭被捕的，那時他因他的夫人去世剛從新加坡返棉蘭辦理喪葬，却不料竟因而被捕，並拘留了十八個月之久。耶加達的地方軍事機關昨日封閉了兩家印尼報紙，一是「印尼火炬報」，一是「印尼郵報」。「火炬報」是印尼國民黨的機關報，「郵報」則是華裔印尼人所辦的。封閉的期間未宣布，只說等待將來通知。兩報被封閉的理由是：「郵報」刊載有關輸入各種汽車的消息不確，「火炬報」把報導蘇聯總統訪問的消息由英文譯成印尼文時譯錯了一個字。

【耶加達十一日中央社航訊】僑居印尼的中國國民黨黨員徐競先，於九月間辦理證照僑乘日輪「興安丸」赴台後，即於九月廿二日左右被耶加達軍事機關逮捕，並未宣佈任何正式理由。

剛果局勢仍混亂 利省又揚言獨立
執政委會指摘聯國干涉內政

【利奧波德維二十日路透社電】利奧波德維爾省省長今天揚言，倘剛果強人莫布杜上校未能使其部隊遵守秩序，并制止彼等之恐怖行動，則渠將於四十八小時內宣佈利奧波德維爾獨立。卡美逸杜省長告記者招待會稱：渠已由今天起禁止在利奧波德維爾市內攜帶武器，該城三天來已實施宵禁。卡氏同時稱：由於現時之混亂狀態，所有報紙及定期刊物將在今天起之一個月內在該省各地遭受取締。卡氏稱：渠已致函莫布杜上校，要求渠「撤離陸軍，並終止任何有損陸軍聲威之行動」。渠稱：渠刻正等候莫氏之答覆。卡氏稱：星期日晚，剛果士兵曾襲擊本城之某一地區，將所有男子逐出屋外，并強姦彼等之妻子及女兒。渠稱：「倘陸軍不制止此類行動，則陸軍將須遷至一個中立地帶，使利奧波德維省……」委員會不可再在利奧波德維爾……限於七月廿一日……而遷往一個中立地帶。

【華盛頓十九日合衆國際社電】……希根斯（廿九歲）之……[illegible]

【利奧波德維爾十九日合衆國際社電】剛果……莫布杜……聯合國……干涉剛果內政……[illegible]

尼赫魯對親信表示 蘇俄在最近將來決不會退出聯國
非外長謂聯國游離國家增加

【新德里二十日泛亞社電】據政界可靠人士透露：印總理尼赫魯曾於十八日午後向印度執政黨之重要國會議員一五〇人談話，……尼氏表示不相信蘇俄會退出聯合國……[illegible]

【馬尼剌二十日路透社電】菲律賓外長塞拉諾……發表一項演詞稱：……「聯合國設立在美國……乃是一項錯誤。」……[illegible]

美競選運動劇烈 尼肯均全力以赴
尼氏定最後數日展開競選高潮

【華盛頓十九日合衆國際社電】美國總統競選運動現已趨于劇烈。由于選舉距今未及三週，故此副總統尼克遜及參議員甘迺迪，均全力以赴。尼克遜以「幽莽」、「油腔滑調」及「軟弱」等侮辱性名詞，抨擊渠之對手，并聲稱「眞正競選運動，在現時已告開始」。至于甘迺迪亦加強其抨擊，指尼克遜「惡意歪曲」以及一個「好戰者」。該等劇烈抨擊已造成對彼等最後一次電視辯論（定于明晚舉行）之新興趣。在競選運動結束之前，尼克遜顯然具有推翻大多數觀察家所認爲趨勢有利于甘迺迪之機會。尼克遜之時間表定于在投票開始前最後數日間展開其競選高潮，副總統相信一次選舉決定于競選運動之最後三週，渠經常拒絕注意渠之支持者之要求，即把渠之時間表提早進行。

【紐約十九日美聯社電】紐約每日新聞報舉行紐約民意測驗，星期三夜揭曉結果，顯示甘迺迪現時已佔上風，得百分五十二點一，尼克遜得百分四十七點九。

【紐約十九日美聯社電】尼克遜開始向美國選民發動新「和平攻勢」，星期三指摘民主黨之政策將使美國陷於停滯，尼克遜指摘民主黨所提經濟政策，……尼克遜謂美國採用經濟和軍事之武器，以自由發動一大攻勢，……彼願保持美國爲世上最強大之國家，取得全世界人民之擁護。彼攻擊甘迺迪……之建議，謂：此將是一個最大之錯誤，反將加劇中共侵略野心而已。」

英國投蘇外交官 布爾格斯露悔意
謂希望返回英國

【莫斯科二十日路透社電】一九五一年投向蘇俄之英國外交家布爾格斯，昨晚在此間稱：「余當然希望返回英國，惟……存在之一日，余一日將不去。」渠告西方記者謂：「余未入蘇俄籍，余乃一個英國公民。余不能代表麥克里安發言。」一查麥克里安乃在一九五一年偕同布爾格斯一齊投共之英國外交家。據悉：麥亦未改變渠之國籍。

美料蘇能力有限 決不能滿足古巴
古巴請聯國辯論美國侵略

【華盛頓二十日合衆國際社電】美國官員曾預料蘇俄會以大量經援供給古巴。惟蘇俄之貢獻，究竟何如，刻已被認爲一個公開之問題。此問題引至另一問題：美國對古巴禁運，將對加斯特羅之經濟機器所造成之損害爲何？許多國務院官員認爲克姆林宮將不願意，而且無能力以消費品供應古巴。

【聯合國二十日合衆國際社電】加斯特羅所發出譴責美國國際即將進攻古巴之指摘，料于下週正式提交聯合國討論。外交人士謂：古巴指摘美國「侵略」之申訴，料將于下週提交聯合國委員會，并可能被建議交由大會辯論，該項戲劇化之古巴指摘，使各代表對於裁軍辯論，尤感激動。……[illegible]

不甘共黨統治 蘇俄船員 請日庇護

【東京廿日法新社電】今日日本法務省當局稱：蘇聯船員……在此間尋求庇護之事，已開始受正式之調查。法務部一發言人對本社記者稱：「俟調查後，然後作最後之決定。」十月三日該船員由蘇聯輪船……逃出後，……[illegible]

總統府資政賈景德病逝

賈景德遺像

【台北廿日中央社電】總統府資政、國民大會代表、中國國民黨中央評議委員賈景德，突發心臟病，于廿日午後在台北市寓所逝世，享年八十一歲。

編者按：賈氏字煜如，山西沁水縣人，清光緒三十年進士，民國後歷任山西都督府秘書長、北路觀察使，正太鐵路局長，國防最高委員會委員，銓敘部部長，考試院副院長，行政院副院長，行政院秘書長，總統府資政等職。

美輿論要求肯納第澄清對金馬立場
美報謂美人不喜歡空泛論戰

【舊金山十九日中央社電】曾將金馬問題捲入競選戰的民主黨總統候選人肯納第，現在已有騎虎難下之勢，雖然肯納第最近提議在競選辯論中「放棄」此項問題，而輿論似乎要求對此有更多的辯論，直至肯納第對其立場有進一步的澄清時爲止。肯納第最近說，他對防衛金馬外島問題之立場，與美政府政策一致，然而，這與其先前的說法，極其矛盾，致使輿論界不能接受其聲明的表面價值。例如具有影響力的「洛杉磯時報」，質詢肯納第的立場，並要求進一步的解釋。

【紐約十九日中央社專電】「基督教科學箴言報」在第三次評論外島「問題」時稱：「軟弱的機子，比堅定的機子更危險」。這家波士頓報紙的社論題目是：「金門……」……[illegible]……「事實上外島」就是中華民國的領土，以作爲台灣的防衛的一部份，而該地的守軍，是獲得美國的支援的，無論在軍事上是否可以防守，在心理上，這些外島似乎是不可放棄的，如果表示準備予放棄，將……降，但應有堅定的立場。」……我們不喜歡空泛的論戰，但……[illegible]

華僑節今日揭幕 蔣總統特頒訓詞 促僑胞加強團結
陳副總統勉勵僑胞奮鬥互助

【台北廿日中央社電】第八屆華僑節慶祝大會，和華僑救國聯合總會第一屆理事會第四次全體會議揭幕典禮，定於廿一日在台北市同時舉行，由僑務委員會委員長周書楷主持，蔣總統將在會中致詞。

【台北廿日中央社電】蔣總統在第八屆華僑節前夕，特頒訓詞給華僑節慶祝大會，轉告全體僑胞說：反共革命勝利愈近，環境也愈險阻。總統希望海外僑胞共體時艱，一本刻苦耐勞堅忍不拔的傳統精神，集中意志，加強團結，繼續進行鬥爭。總統訓詞全文如下：「……我海外僑胞秉民族大義，作反共鬥爭，雖時會艱危，險境險阻，而堅毅奮發，益知精誠，殊足欣慰。日前，「人民公社」推及城市，大陸同胞求生不得，求死不能，……困難，政府固無時不在關切之中，亦無時不在籌劃所以解救之方，際茲僑節，益深懸念。……我海外僑胞應明瞭此一情勢，擴大支援行動，以期鼓舞民心士氣，加速勝利之到來，……必作垂死掙扎，對海外將更加緊其統戰活動，以圖挑撥分化離間，切望我僑胞提高警覺，互助互信，使共匪陰謀詭計無從得逞，至於我各地僑胞，……加強團結，並應擴大其對居留地之貢獻，與當地朝野人士親愛精誠合作共處，深信我反共復國完成之日，亦即我海外僑胞光明榮利之時，特電致賀，願共勉之。」

【台北廿日中央社電】副總統兼行政院長陳誠，日前發表書面致詞，希望全體僑胞，從自助中加強互助，從奮鬥中擴大團結，……全文如下：「……華僑爲革命之母……過去僑胞之貢獻甚多，近十年來，在極艱困之中，從事愛國活動，堅持反共鬥爭，……當前大陸抗暴革命運動方興未艾，海內外同胞反共力量日益堅強，……早日完成光復大陸拯救同胞之歷史使命。」

胡適抵達東京 延回返台北

【台北廿日中央社電】據息：中央研究院院長胡適博士，已抵達東京，現因旅途勞頓，擬在日本暫事休息，原定廿一日返台日期，將稍後延。

菲南部洛鎮發生大火 十人焚斃

【馬尼剌二十日路透社電】據此間本日所接獲之消息稱：菲律賓南部之蘇洛鎮商業中心區，昨日被一次大火所夷平，有十人被焚斃，其中多係華人。此次歷時七小時之大火（相信係蘇洛鎮所遭受迄今最慘烈之一次），會造成估計約六百萬菲元之損失，其多人民均受傷。約有一萬人無家可歸。

美政府宣佈 黃金買賣 價格不變

【華盛頓廿日路透社電】今日，美政府正式宣佈美國政府仍以每安士卅五美元之價格買賣黃金。

監院對五推事 經已提出彈劾

【台北二十日泛亞社電】……[illegible]

國大憲政委 今在台北開會

【台北廿日中央社電】國民大會憲政研究委員會，定于廿一日上午九時，在台北市中山堂光復廳，舉行第一次綜合會議，總統以該會主任委員身份主持開會并致詞，在該次會議中，將討論該會研討大綱草案，并聽取該會秘書長谷正綱報告，該會成立經過及工作情形和各組的研討報告，會期一天。

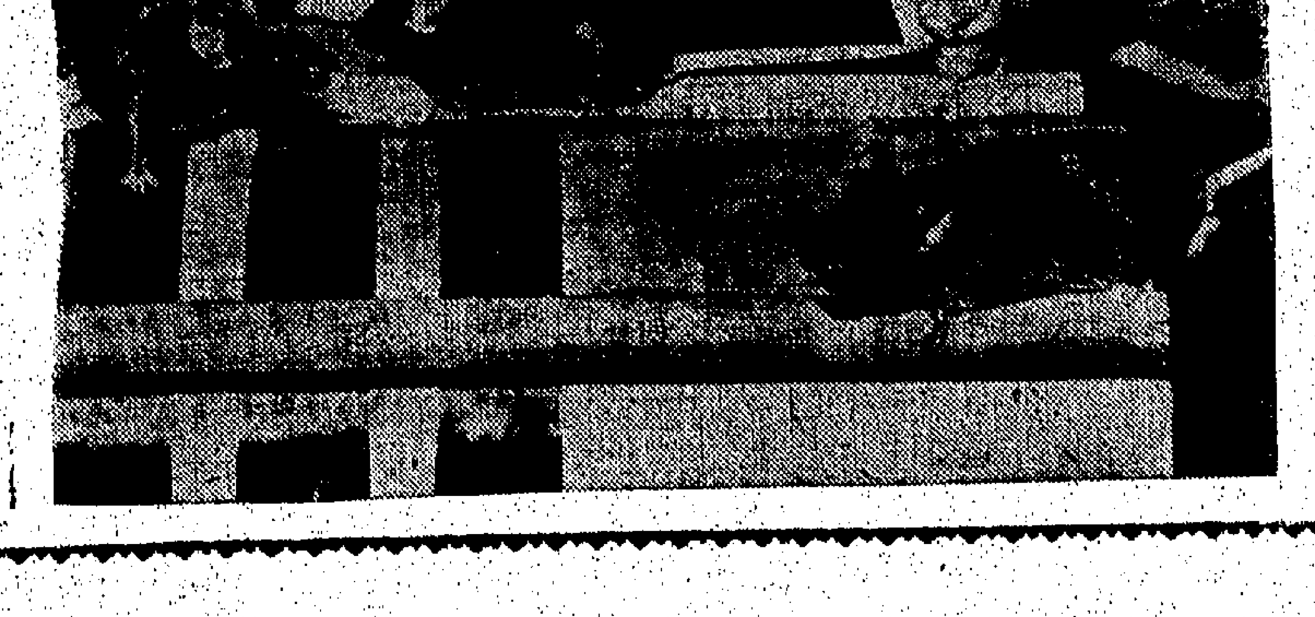
聯國政委會 恢復辯論 裁軍問題

【聯合國廿日美聯社電】今日聯合國之政治委員會恢復裁軍辯論。波蘭代表拉柏斯基提議：㈠境內無外國基地之各國，應禁止建築此種基地。㈡無核子武器之各國，不可從其他國家接受此種武器，並不可在自己之領土製造。

中共指美機 飛西沙上空

【倫敦廿日路透社電】中共今晚指控美國海軍飛機一架，今晨侵入廣東省西沙羣島之永興島上空，北平電台稱：中共「外交部」發言人，已奉令對美國此種軍事「挑釁」行動提出第一百二十四次「嚴重警告」。

美國小鼠旅行太空歸來健康



沙莉、賓及蒂伊三隻太空鼠，於最近在七百哩高空從事一次太空飛行之後，已返回地面，其健康情況，據悉均屬良好。圖爲該三小鼠於十月十七日在佛羅里達州卡納維拉爾角之記者招待會中之留影。（美聯社無線電傳眞）

電訊綜輯

△倫敦路透社：強有力之新工會聯盟，今日合起來以支持蓋斯基爾爲保衛其黨內政策之努力——並支持其工黨之領袖地位。

諾貝爾醫學獎金 由英澳人士分得

【斯德哥爾摩廿日路透社電】倫敦之梅道華教授及澳洲之彭納特博士，今日共同獲得本年度之諾貝爾醫學獎金。彭納特教授在墨爾本華爾特伊利沙伯哥學院從事醫學研究工作。卡羅林斯加醫學院將此項獎金給與該兩人，以表揚彼等證明「人類從天生之預防疾病之免疫力」理論之功。本年度之獎金約值二萬五千八百五十八鎊，頒獎儀式將於十二月十日在此間舉行。

匈國自由鬥士日
紐約州長宣佈定明日
匈牙利人民逃亡奧邊者日衆 共黨忙於堵塞邊境鐵幕漏洞

【紐約二十日路透社電】紐約州長洛克斐勒，已宣佈十月廿三日爲「匈牙利自由鬥士日」，並促請美國人民對在匈牙利革命中犧牲之匈牙利人致敬。

【倫敦十九日中央社專電】西方外交人士報導：數星期來，共黨正忙於堵塞沿奧匈邊境的鐵幕漏洞，使匈牙利人稱此爲「人類的……」……在長達三百五十四公里的邊界上，建立幾行木樁，上端傾斜，用嚴密的倒鉤鐵絲網連接起來。共黨士兵們沿着邊界埋設地雷，並建造其他障礙物，使逃亡者知難而退，……匈奧邊境向爲歐洲最易偷渡之一段，西方外交人士說：「人爲的障礙物，則是死亡陷阱的裝置物，……自從漏洞加強之後，未來數月間逃亡者的數字，將會大量減少，因爲逃亡者逐漸變成以生命爲孤注的賭博。」

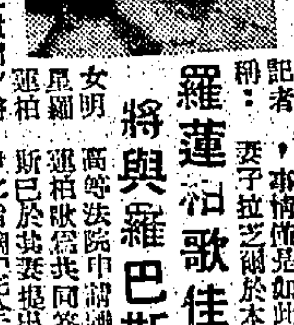
柏森斯提出警告稱 凡容共活動國家 難免有沉淪危險
蘇佛瑪曾向其保証採中立政策

【西貢二十日合衆國際社電】主管遠東事務助理國務卿柏森斯宣稱：美國支持自由世界各國對於思想之自由選擇，但渠警告稱：任何國家容許共黨所控制之活動，保不受其控制之危險，柏森斯甫曾訪問寮國，與蘇發努馮總理會談，渠曾間接提及寮國曾經……採取一項中立政策……「並非係在於……不過係在於與各政府領袖接觸，討論共黨叛軍在南部活動之問題」。柏森斯在南越逗留一天半之期間，曾與吳廷琰總統會談五小時卅分，柏森斯定於十月廿六日離越，取道香港與東京返華府。

美對華經援額 可幾達六千萬
本會計年度

【台北廿日泛亞社電】中華民國本年度美援金額，仍在美國務院研究中，此間有關單位對本年度美援情形，迄未獲任何消息，惟在等候公佈日期及金額之來臨，每年美援金額之確定日期，均照例在十月底十一月初之間。據一般預料：本年度至少可獲五千九百四十萬美元，此外，另有開發貸款基金貸款及四八〇號公法剩餘農產品金額。

羅蓮柏歐將與羅巴斯結婚 佳期近


羅蓮柏歐

【紐約二十日路透社電】據百老匯明星羅巴斯昨晚在此間告記者稱：「余愛羅蓮柏歐，吾人將於此事成爲過去時成婚，事情係如此。」羅巴斯之妻子拉芝爾於本週初向此間高等法院申請離婚，并指羅巴斯與女明星羅蓮柏歐（即當利保加之遺孀）發生曖昧關係。羅巴斯已於其夫人提出訴訟時，對伊之指摘「完全加以否認」。……

雷震之妻宋英 亦接神秘函

【台北二十日泛亞社電】雷震夫人宋英女士，亦已接到自香港寄來署名「王毓美」之神秘函一件，函中表示擬匯款給雷震、劉子英及傅正，以供其在獄中使用。宋英以該信內容荒謬，恐係有人設計陷害，乃將原信拍照送警備總部查辦。該署名王毓美之函係一航空平信，信封寫「中國台灣省台北縣木柵鄉雷公館宋英女士大啟」，由香港九龍……地下寄發。

△雪梨路透社：……擬以二百五十萬鎊購入澳洲報業公司……[illegible]

社論

美國對古巴的經濟制裁
——美國的單獨行動就可以壓倒加斯特羅嗎？

美國正式宣佈對古巴實施經濟制裁，除藥物和若干糧食供應品外，其他各項物資，一概禁止對古巴輸出。自加斯特羅的反美運動成爲古巴最大外交特徵後，美國總是忍氣吞聲，始終沒有採取過比較實際的報復行動。最近加斯特羅悍然沒收美國資財，因又槍殺了兩名美國人，藉此挫抑其對美國的態度。美國已給古巴沒收了約十億美元的財產，於後則連它的僑民生命也失去保障，則美國之不能無此一舉，亦所謂情勢所迫，不得不爾了。

美國這次對古巴的經濟制裁，主要當然是補於前此被古巴沒收工商財產的損失，而此類措施可令加斯特羅就範，或由此而促進古巴人民對現政權反抗，這都是一個未可知之數。但古巴可能由此宣佈對美絕交，以便乘機要求收回美海軍基地，那卻是很有可能的發展。再就目前的事實去看，古巴在經濟上對美依存最大的有兩點：一是蔗糖美國購買它的三分之二，但自美國宣佈停止購買以後，約佔其生產總值的三分之二的食糖，蘇俄中共立即以「買客」姿態出現，但祖紙購買古巴糖後，蘇俄中共食糖輸出，故古巴所受來自美國抵制的打擊，似乎尚不十分嚴重。二是古巴製糖、煉油的機器零件，以及一般的民用汽車，一向均要依賴美國供應，此次美國對它禁運，本來可以發生嚴重影響，但因美國早在三個月前，即把此項風聲透露，使古巴得從容爭取時間，將大批必需物資輸入。因此一般的估計，這也不足成爲加斯特羅政權的致命打擊。因爲祗要目前古巴的汽油和食用生產不成問題，以後就會通過共產集團的接濟，幫它解決困難的。

基於上述的分析，可知祗憑美國本身的經濟行動去制裁古巴，其實際效果，必然有限。最多藉此向國際表示，美國到底也不肯不反擊而已。但是，如果美國確有制裁古巴的決心，則亦並非全無辦法，譬如泛美集團，要是美國號召得來，使它們能夠大部跟着美國走，這便是一個不小的力量。但從目前泛美會議所表現，當美國有意發動集體行動來對付古巴時，許多美洲國家都在支吾其詞向美國乘側，故如祗靠美國「威望」去號召羣倫，以求達到此一目的，這也恐怕是不很實際的想法。因此除非美國向泛美集團進行「安撫」，普遍給以經濟援助，或有可能使它們從同。但無可懷疑的，美國既已表示對古巴不能容忍，則後果如何，總是對美國一次重大的考驗。

然在另一方面，加斯特羅也一定不甘受挫，而務必全力掙扎，以求保持其「反美英雄」的地位。目前古巴外長向聯合國大會提出備忘錄，指控美國對古巴進行「侵略」，即爲此項鬥爭特別的反映。同時也可了解的，國際共黨本來就要利用加斯特羅去作爲其反美的鬚腳爪，現在也必趁此抓緊美古交惡的機會，把古巴拉入他們的懷抱，使之成爲西半球內的反美基地，全力鬥爭，以謀掘毀美國的「後院」。如昨天就有一則消息說：一位巴拿馬官方人士指出，約有三十名的巴拿馬青年，剛正從得國際共黨獎學金，在莫斯科和北平受訓。另一巴國秘密警察又透露，有兩個巴拿馬青年，可能曾在古巴接受加斯特羅的民兵軍事訓練。巴拿馬政府曾經稱：最少有一次企圖推翻巴拿馬現政府的入侵行動，係利用古巴爲跳板的。這一消息正好說明，國際共黨對拉丁美洲的滲透，現已無所不爲，無孔不入。加斯特羅所發生的作用，地位確實很重要，而中俄共之不會棄而不用，又是不待智者而知的。

因此可以肯定的說，美國對有關古巴的鬥爭，事實亦即是美國反共鬥爭的一環。故如美國不想把制裁古巴的鬥爭流於形式主義，使加斯特羅得更明目張膽的對共勾結，從而大大威脅到整個美洲的安全，則美國之必須擴大其對古巴鬥爭的範圍，向國際共黨的其他弱點予以還擊，這才是真正的以牙還牙之道。一項無可否認的事實，目前任何國際重大衝突，都很少沒有共黨作背景，正不獨加斯特羅的親共反美爲然。此刻美國尚在忙於大選，「看守政府」或不便於就有關事宜採取重大行動，但美國人民如何去選擇他們對共黨「決不退讓」的下屆總統，這卻不容等閒視之了。

各地通訊

廣東各地人民不避危險 反對中共政治迫害
認爲財產被沒收已無階級成份 中共不應該再對人民進行鬥爭

【本報訊】廣州消息：由於中共長期的不斷對人民進行鬥爭，廣東省各地人民近半年多來已不再如過去之馴服，而團結反對中共的政治迫害。廣東省的人民，甚至通過向中共組織提出質問，勇敢的反對中共的殘暴獨裁專制統治。

廣東省各地人民尤其是廣州市附近各縣的人民，都一致認爲中共不應該再以「階級鬥爭」的手段來迫害人民。他們一致的指出：共黨已強制沒收了個人的財產，現在大陸的情形，不獨個人失去了所謂階級成份，因爲除共幹外，每個人都成爲貧民。事實上，已由所謂集體所有制，過渡到國家所有制的階段中，中共所謂「階級」既不存在，故今後亦不應對人民再進行「階級鬥爭」。廣東人多認爲：中共的「鬥爭」應向自然鬥爭，生產更多的食糧、物資，從而改變人民困苦的生活。

許多人向中共提出一個使中共難於答覆的問題，謂：「階級既不存在，爲什麼中共反對資產階級的鬥爭」一個運動接着一個運動，老是不停的對人民迫害？

中共在無法自圓其說的情形之下，便露出了原來的「兇相」，謂：中共所稱的「資產階級」，或「小資產階級」等等稱謂，是指一般反對者而言。凡向共黨攻擊的，或稍有不合作的，便被列爲「資產階級分子」，個人實際是否擁有財產，是無關宏旨的。

廣東現有的反共者，人數很多。省內各地隱藏無數「反革命分子」、「壞分子」、「前地主」、「前資本家」及「富農分子」。中共指這些反共者，有時在表面上，雖沒有反對共產，但思想上的反共，一向沒有改變。同時，「台灣方面」及「帝國主義者」，經常派出大批特務人員，潛入廣東進行破壞。這些反對者的陰謀破壞，使中共的階級鬥爭的進行，使無法終止。目前農村地區中農民反對「公社化」運動特別強烈；農民不但抵抗中共撤退的各項「運動」，並積極的進行破壞生產。雖然這些農村積極的破壞者，人數不算太多，但勢力很大，因爲一般農民是普遍不滿「公社化」的。中共指出絕不容許反對者破壞者的存在，因此便不停止的進行鬥爭。

中共的「南方日報」謂：最近報刊「不滿於組織領導階級鬥爭」的言論很多，因爲不能一一鎮壓，故中共乃利用誹謗的標幟，向少人作一個公開審判。

菲工商部長林萬雷 反對易貨貿易制度
認助長工業界生產劣質產品

【本報馬尼剌航訊】菲律賓工商部長林萬雷表示反對易貨貿易制度。他說，以長期之觀點而論，沒有易貨，可能使菲國之狀況轉佳。

林萬雷於週邊商會松山之工業協會代表發言時，並指出易貨律師曾助長及獎勵劣貨產品之生產。他工商部長認爲菲國業者過份依賴易貿易繼續鼓勵之唯一次要工業。

林萬雷指出，若干易貨商人爲了從事易貨，而設立將他們商品之品質降低，情形猶如過去之哪吒、把木成目前之字樣之非法易貨輸出一樣。

以下是彼在生產商協會之林萬雷指出易貨貿易之害處：

㊀劣等貨物之出口影響美國，以及往後撤銷關稅協約下之免稅配額算數。

㊁影響菲國外匯準備金，而引致入口外匯份額之大減。

工商部長並提出下列之措施，以求消除澄清易貨之風：

㊀採納新管理制度，以處理易貨貿易之申請書，俾確定審理此易貨申請之期間。

㊁採納工廠之制度，來處理易貨之申請，以避免申請人與檢查人員（七位）之勾結；而檢查人員之決定，將是由生產商……

㊂繼續嚴格管理易貨辦事處一切人員。

㊃不准展延易貨許可證之有效期，除非是具有充分理由之小本生產商所提者。

㊄協助小本生產商組織合作社協會，以保障他們享有易貨之利益。

㊅繼續協助糖業界，使他們可以透過易貨，而享有世界市場價額之利益。

林萬雷同時促請大衆提供有關易貨不法之證據，俾他能夠藉以革除易貨辦事處任何不法人員。

繼風姐「吉蒂」襲擊後 另一颱風再橫掃海南

【中央社訊】海南島繼十一日颱風「吉蒂」小姐襲擊成災之後，在較日之內又遭受另一次颱風的襲擊，造成災上加災。據共黨廣播，這次颱風是於十五日和十六日從海南島東部的瓊海登陸，以九級的風力掠過南部的萬寧、陵水、樂東等縣，中部各縣和文昌縣也受到六級颱風的襲擊。

廣播中對損失情況雖未透露，但承認這次颱風，風災中倒伏的晚稻，從原來一百多萬畝增加到二百一十多萬畝。

配布減少改穿舊破衣 大陸翻改修補業蓬勃

【中央社訊】由於中共減配用布而強迫人民改穿舊衣的行動，目前使翻改修補業務，在大陸蓬勃推展，北平市四個城區，就設立了二百六十多個服務站，此外，各工廠、學校、及街頭巷尾也普遍開展了翻舊改新的工作點。中共說，這一措施是提出以糧、鋼爲中心的「增產節約運動」後所大力推動的。并承認……

又據「哈爾濱日報」說：入秋以來，哈市已組織二千多個翻改修補的服務站，指定七千多人參加此一工作。

這些事實，說明了大陸人民絕處中共十一年的剝削過的是甚麼生活。

被「下放」農村共幹 一片悲觀怨恨之聲

【本報訊】綜合各地共報的消息：大陸各地農村今年來因省、專區、縣各級大量「下放」至農村的共幹，弄到農村怨聲四起，而有共幹「下放」成災之名同出現。

按中共前此爲急於挽救農業不堪的農業，曾嚴迫大量省縣市級以上共幹「下社」、「下隊」，因而起了悲觀、怨恨及抗拒的情緒，也正在此等共幹中普遍瀰漫，並因此等共幹「下社」、「下隊」，致引起農村中一些新舊共幹間的鬥爭而發生現了一片「雞犬不寧」的景象。

最近河南、河北、山東、安徽、浙江各省的「中共省委」負責人是其刊物均曾在各該省的共報上刊出專文，批判「下社」、「下隊」的共幹動機不純，思想錯誤，以致暴露了這些共幹充滿怨恨、抗拒等情緒的事實。據稱，目前在各地「響應」了「中央」的號召，實行「下社」、「下隊」去擔任副職的共幹，都是以退爲進，希望「下社」、「下隊」一個很短時間之後，從新調回城市，擔任比原來更好的職位。不料此等共幹在「下社」、「下隊」以後，共黨「中央」即要他們在農村長期落戶，無限期的搞下去，乃即掀起抵觸情緒。另有更多的此類共幹，即完全係被迫「下社」、「下隊」者，認爲係上級或主管共幹排擠的結果，原始就懷有不滿情緒，因而「下社」、「下隊」以後，總是這樣那樣的不稱心，牢騷很多，嘀咕不休。據謂，更其普遍的情形，是這些共幹對共黨永無休止的要求，及苦行者似的生活極爲怨尤。謂這些共幹有一個共同的觀念和意見，認爲革命的目的就是要過幸福的生活，共產主義者並不是「苦行者」，如果今天一個號召要到甲地去搞「任務」，明天又一個「號召」要到乙地去「苦幹」，一年又一年，以至於年年如此，這個普通的家庭生活都過不到，因此，他們認爲與其要同牛馬似的搞下去，就寧願被批評爲「不革命」。

吳之同等的專文並透露，由於這些共幹絕大多數都懷着一肚子怨氣和不純的動機，故工作態度都很有問題，以致與原有共幹及農民之間發生了嚴重的衝突。據謂，最普遍的情形是一般「下社下隊」的共幹們在「下社下隊」後，原來都是上級，他們仍以「上級」自居，以指導者乃至主宰者的姿態出現，都要「當家作主」，而其實際職權，只爲「分社」共幹的副手，以致到處發生摩擦。其次，是一般的「下社下隊」共幹，大多自命不凡，看不起一般「公社」共幹，更看不起農民，普遍引起一般「公社」共幹及農民的不滿，而且不但處處暗鬥，及互相打擊、報復，甚至已被搞到「雞犬不寧」、「民氣充塞」的地步。

男扮女裝應否禁止 馬尼剌市議員正反兩派激辯

【本報馬尼剌航訊】馬尼剌市議會最近發生一宗「男扮女裝」應否禁止的激烈爭辯。一名叫麥沙迪的市議員反對禁止男扮女裝之提議案。在此之前，則有揚西戈市議員曾經提案，建議禁止男扮女裝。

據悉馬尼剌市最近常常發生遊客或旅行家被男扮女裝的歹徒洗劫事件，致引起外國遊客的不良批評。故麥沙迪議員強調男扮女裝並非犯法。他說，我們應該考慮到他們的「與生具來的性格」。

但是，麥沙迪則反駁說：假如男扮女裝者犯搶劫罪，彼等應受刑事律的處罰，如果他們遊蕩街頭，他們則犯遊蕩律。他說：若要制止彼等的犯罪行爲，有關治安機構應加緊執行各市律。

彌補糧食減產 兩廣大種雜糧
中共暗示明年春荒難免

【中央社訊】粵、桂兩省中共近來全力擴大多種雜糧，所擴種的大多都是早熟的雜糧作物，木薯亦在價種之列。廣州「南方日報」承認，擴大多種面積，是爲補今年因自然災害所造成減產的損失，並暗示，由於種荒，明年三、四月間將發生相當嚴重的春荒。

今爲第八屆華僑節 僑聯會秘書長董世芳著文勉僑胞

【台北訊】十月廿一日爲中華民國第八屆華僑節，中國國民黨中央第三組副主任兼全國僑聯會秘書長董世芳特以「團結反共，自救救國」爲題著文勉海外僑胞。

董氏在其文章中首先述及華僑節的意義，繼對海外愛國僑胞年來對祖國之貢獻與在海外和共黨分子鬥爭情形予以讚揚。

董氏在他的文章中勉勵僑胞繼續和共匪進行鬥爭，予彼等以更大的打擊。他並說：「在海外的僑社中間，共匪統戰份子自知孤弱的伎倆，再難施展，則今後可能躲在黑暗的角落或隱蔽的面具之下，專事利用僑社間的利害矛盾，從中製造矛盾，擴大糾紛，然後再加以操縱挾制。這是最狠辣的，我們必須特別提高警覺，才免受其所惑。應付共匪此一毒辣手段的最好對策，就是大家凡事開誠相見，和衷共濟，團結精誠。只要我們大家能合作無間，則統戰分子即無隙可乘，根本起不了作用的。」

最後談到反共復國問題，董氏在其文章中說，這是「吾人應負的責任，也是自救救國的道路，對於完成此一任務，亦已具有最大的把握和信心。我們自應努力以赴，以期及早達到預期的目的。但我們中國人的光復大陸，重建家園，卻是自己份內的事，因此我們必須先求自我努力，強化本身的力量；當然，我們對於朋友的善意援助，自必歡迎接受而且要爭取的，但決不可稍存依賴他人，或坐待國際變化的心理。我們時時都應記住『自求多福』的先哲遺訓」。

台盡力消滅惡性補習
本報駐台記者戴維

【本報台北通訊】在海外的僑胞們，由於僑生回國升學有特別優待辦法，是不易感到台灣升學困難的。在台灣的家長們，從子弟在小學畢業起，便要爲了升初中而發愁，過三年，又要爲升高中而分神，再過三年，爲了入大專學校，最需特別當心了。

台灣的六年國民教育（小學）是行強迫制，凡是滿六歲的孩子，都有免費入小學（國民學校）的權利。所以，台灣及齡兒童入學的比率，高達百分之九十五左右，不但在中國各省爲最高，即在東南亞及遠東，也可說首屈一指。

雖然，小學畢業的國民學校畢業不一定都要升學，但絕大多數都希望再深造。但是，中學的設施當然較小學要少，所以，從小學跨入初中這一關，就發生相當困難，因之，各國民學校就實行起爲人所詬病的「惡性補習」了。

所謂的惡性補習是怎樣一回事呢？學校當局及學生家長們，爲了希望學童能升入初中，所以就盡量給孩子們補習，有些國民學校，經過學生家長的授權，可以打孩子或罰孩子們的站或跪，體罰雖已是教育當局三令五申禁止的，但是在這些學校中，卻是公開的秘密。也許因爲體罰的關係，的確可以發生一些效果，於是這些學校的升學率可能比較高些。然而，這種「填鴨式」的教育很快便顯出了它的缺點——許多孩子雖然在被打挨罰的威脅下升入了初中，可是往往在入學一年半載之後，由於沒有人再硬逼他（她）們用功了，所以很多孩子都因成績趕不上而留了級。

惡性補習的孩子們，都是小學五、六年級生，早上七點鐘就要到校，下午七時左右才能回家，中午不准回家，午飯只能帶「飯盒」（台灣人沿用日本語稱之爲「便當」）在學校吃，回到家裏，作功課往往要到夜晚十時甚至十一時，在這樣情形下，正在發育中的孩子們，吃的營養不足，睡的時間不夠，所以身體越來越弱。家長們雖然痛恨打孩子們，但卻又怕考不上中學，所以祇好忍心叫孩子接受惡性補習下去了。

爲了改善這種不合理情勢，曾經有人擬議將六年的義務教育延長爲九年，即是將初中包括在內，這樣子當然可以免去初中考試這一道關口了。然而要全面實施九年義務教育，最大的問題就是經費籌措，在張其昀任教育部長時，曾下令……

由於台灣一般生活穩定，所以家長們都希望子女能多受教育，而且，台灣的人口每年以千分之三十六的速率在增加，所以除非教育經費能照比例增加，否則學校設施一定一天比一天不敷應用，升學的困難也必一天比一天更尖銳了。

今年秋季開學時，一個考取省立建國中學的小孩子，因爲趕考積勞而患病，不但未能親自去註冊，而且，到學校正式上課後，這孩子竟一病不起，不幸夭折了。父母在痛不欲生的哀傷下，曾向學校申請了一份「在學證明書」作紀念；同時，決心將準備爲兒子升學用的錢，作爲一個獎學基金，供給家境清寒的孩子升學。這個悲慘的令人一掬同情之淚的故事經台北一家報紙刊出後，立刻在社會中引起了廣泛的注意。於是「救救孩子們」的呼聲再一次在社會角落發了出來。

到最近，台灣省教育廳長劉真正式宣佈說：自從明秋開始的五十學年度起，初中入學考試免試常識科，目的就是針對消弭惡性補習，因爲常識科範圍太廣泛，且所多人名、地名、年代除了死背死記以外，沒有更好的方法，這樣可使下屆國校畢業生不致再浪費太多時間死啃常識了。

這辦法當然受到許多人的讚揚，然而也有許多人表示不同意，因爲怕這樣可能在無形中減了常識科。劉教育廳長即解釋，初中入學考試免考常識，但是在測驗有沒有能力進初中，決不是免試常識科的影響，而且也不能在考生心理上即能有些影響而已。（十月十七日寄）

閣下寫字間的檔案和簿記既已採用最新式的方法來處理那末關於通訊方法又何不採用最現代化的…無線電話呢？閣下寫字枱上的電話可隨時變成無線電話與海外的代理和聯號直接通話用無線電話傳遞商情指示業務能促使貿易快速週轉迅捷利潤倍增大東電報局印備價目手冊內載香港與世界各地間無線電話和電報的收費價目請即函寄下列地址或往本局任何辦事處索取當即免費奉贈。

CABLE & WIRELESS LTD
大東電報局
香港電訊大廈

網球名手愛用月麗云品

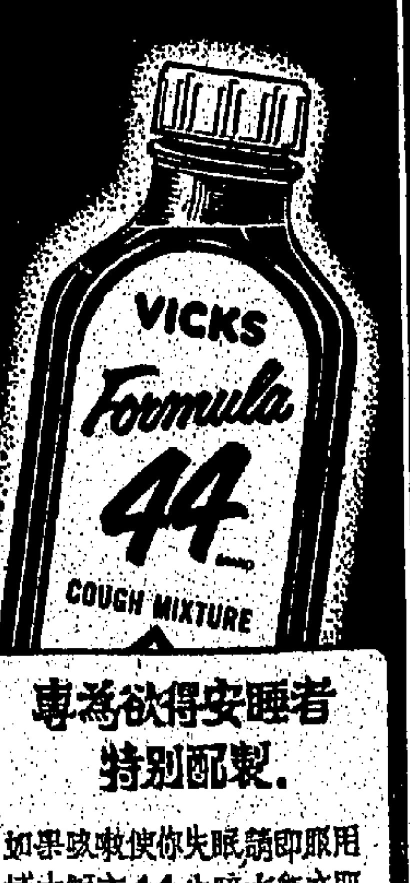
請留意商店中所陳列印有巨大Y字的新裝月麗云品·您就明白它所以備受熱烈歡迎的理由……這裡有清新無比的各種鬚水，泡沫豐濃而具有男性風格的各種鬚皂以及其他十多種男界修飾恩物供您採用·使儀容終日保持漂亮·

剃鬚噴膏 浴後粉 臭狐條 鬚後水 剃鬚碗皂 洗頭膏

增進儀容的新出品

4A12

配方44
最新強力止咳劑
停止咳嗽使你安睡，至少達八小時之久！



專為欲得安睡者特別配製。

如果咳嗽使你失眠請即服用域士配方44止咳水，能立即止咳使你通宵安睡舒適安寧！
- 開放支氣管使呼吸通暢。
- 鬆解並清除引起咳嗽之黏痰。
- 緩和喉頭部之緊張神經及肌肉。

今晚請即試服域士配方44止咳水立即見效。

域士配方44止咳水

域士藥廠又一傑作出品

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

中俄共爭執勢將攤牌

國際共黨下月開會議

除非北平願意修改政策，否則北平便要冒與蘇俄嚴重分裂危險。不過，克魯契夫顯然是堅持他的主張的。

蘇俄與中共對基本主義的論戰，料必會在本年十一月舉行於莫斯科的世界共黨大會議中攤牌。

關於國際共黨大會議在十一月七日的蘇俄革命紀念日舉行的消息，已在過去兩週紛紛傳出了。出席那大會議的東歐代表，在十月十日已證實這會議決定舉行，請柬已由蘇俄共黨發出。

各國共黨料必會出席這會議。然而，蘇俄與中共代表將來當面論辯會成爲這會議的最重要節目。中共領袖毛澤東是否會親自到莫斯科出席會議還未探悉。有些共黨人士，以爲中共大約會派周恩來或劉少奇爲出席代表。

蘇俄和中共的歧見是涉及戰爭和世界共黨政策的。中共以爲帝國主義國家存在一天，戰爭就不能避免，因爲共黨集團和中立國集團的實力日益增長。

中共相信祇有透過革命，才能把資本主義轉變爲共產主義。蘇俄卻以爲在共存環境下，這一轉變可以用和平手段來達成。

蘇俄相信核子戰爭會毀滅整個世界，包括共黨和非共黨世界。中共卻相信，在核子戰爭後，還有幾億中國人民保存。

蘇俄主張援助、鼓勵民族、新近已獨立的國家。中共祇願援助那些屬於共黨，或願有赤化傾向的國家。

莫斯科與北平的爭執，是在一年前克魯契夫旅行美國的時候初次顯露出來。北平對東西方和平解決的見解，遠不如克魯契夫那般樂觀。

因爲這一爭執愈來愈激烈，所以克魯契夫本年六月在羅馬尼亞首都布加勒斯特與各國共黨首領開一個會議，商訂一個調和這歧見的辦法。由各國共黨（包括中共代表）簽署一個聯合宣言。然而，就在收到之後，莫斯科和北平對基本主義，反復發生爭執。

莫斯科與克魯契夫已決定除總防阻北韓日期（原定十月中），他在十月十四日離開紐約之後，直接通報莫斯科的十一月七日的國際共黨大會議。

蘇俄外交家說，克魯契夫與東歐代表舉行私人談話，會談次強調申明和平共存是蘇俄外交政策的基本原則。

據東歐代表暗示，如果克魯契夫堅持以和平共存爲一個共黨政策新宣言的根本論旨，這樣就會迫使中共攤牌。中共必須決定的是修改他們的政策，或冒與蘇俄發生嚴重分裂的危險。

由此看來，未來的莫斯科會議，是中蘇林死後最驚心動魄的會議。預料這莫斯科會議會產生一個共黨政策的新宣言，用來代替一九五七年蘇俄革命四十週年紀念日由各國共黨簽署的宣言。

義下月選舉將有答案

左傾勢力能否抬頭

這是義大利有史以來第一次大規模的地方選舉，將有三千三百萬人參加投票。

義大利將來的政治趨向，在快將來臨的地方選舉中會獲得最好的答案。

義大利是兩年來第一次國民的全國性地方選舉。這次選舉中將測驗出民意的動向，以及對本年夏間北部發生的騷亂所引起的不安情緒的反應。

義大利人將於十一月六日的義大利有史以來最大的地方和市區選舉中投票。一般的說，那些選舉，將在義大利的各地區舉行，但其結果，將顯示義大利多地區的選舉傾向，以致於許多地區中的政府危機。

選民將在大千八百九十個城市和鄉村選出新政府，並在九十一個省選出省議員。

義大利現時的中央政府爲基督教民主黨所控制，該黨的選票在過去一個選舉中一直維持不了很久。

這些選舉，將在各個地區及市議會中選出一個政府聯合黨，曾有過多次無法產生穩定政府的情形。

許多義大利人認爲，這是一個測驗新政府能否在左翼社會主義黨和南尼的支持下組閣的機會。

這次選舉，已引起一般人的疑問，雖然目前的政治家們仍保持樂觀。基督民主黨、社會民主黨及共和黨已同意支持芬芬尼的少數派政府。

自由黨、共和黨、社會民主黨在中間路線，都沒有放棄它們的主張。這三個政府的政策都大膽疾呼的說，要使政府走中間路線，既不偏左也不偏右。社會民主黨及共和黨，現在都歡迎左派人士參加。

這就是南尼的社會主義黨和他們的八十九名眾議員所由來的新選擇。在那對小政黨有和義大利國會兩院批准了共產黨後，左翼的社會主義黨參加。

如果南尼能吸收激烈派，比較他們與共產黨發生關係時更容易。

如果南尼能吸收一部份共產黨選票（他唯一的新選票來源），他將可得到鼓勵，可能得到最後與陶格里亞蒂的政黨決裂。南尼在戰後十年內與共產黨結盟，但自一九五六年匈牙利抗暴事件後，已開始脫離他們。

然而，黨內的激烈的親共份子，以及

他自己的地位，使到他目前還未能作直接了當的決定。

當然，選舉的結果還有另一面。如果南尼的候選人在地方和地區選舉中獲得票數不多，左翼的社會主義黨領袖可能被迫再與共產黨結盟。

共和黨、社會民主黨和基督教民主黨的左翼希望避免那一個發展。他們想把南尼拉進「民主陣營」，以便最後把他

的選票合併在一個聯合政府的背後，使他能夠有比較獎掖尼的更大的穩定。他們認爲南尼於上次對政府投信任票時拒絕投票，是在這方向中的一個重要的步驟。

以搖擺的選民來說，他們自己的形勢仍然是搖擺不定。沒有人知道清楚三個政府聯合，而使這次選舉對政黨的政治傾向於分裂的兩年來鬥爭中，已否使選民在選舉中消減對政黨的信心。結果，若干悄悄

比較緩和的義大利政治觀察家，已認爲預斷獎掖尼政府於選舉後勢將崩潰，有點太早。他們卻不如此看法。他們認爲，對共產黨的恐懼以及對他們自己感到滿意的程度，而這

刑行爲的突然承認，已使各溫和政黨的義大利政治家們，更明白有多少注意。

（路透）

美古終將絕交

華盛頓一般觀察

由酒店的三百六十個房間，目前只有十四位客人。

雖然局勢發展未十分明朗，但是顯然有一種跡象顯示：美國終於只好承認在古巴發生的現實。古巴總理加斯特羅在紐約聯合國總部大會發言時，雖然發表了一篇似乎是向美國人提出保證的論調說：在古巴的美僑及到古巴來訪友的美國人，將不會有甚麼麻煩。

美國國務院卻另有一種看法。它向所有在古巴的美僑提出勸告說：國務院將家眷送離古巴，同時非有確切的理由，應不要到古巴去。國務院提出這些告示的理由，顯然是因爲美國無法保障其公民不受拘留及阻撓。同時，美國除了斷絕邦交之外，並無他策。很顯明國務院的看法，

現時在古巴的美國人，一般說受到古巴人民的親待。一個古巴人說：「我們相處了五十年，古巴人民是不會怪責美國人的。這裡的人不會太過高過的。」

一些古巴人雖然不十分喜歡美國人的偏見，現時，他們的熱情卻因爲恐懼而減少。如果這些人是遊客，要求取得簽證的手續可能要十分鐘或一些古巴人一個多星期；甚至他們的親戚也不是照料得到。

古巴人現時已完全冷淡或生活消極的。在俱樂部裡，賭具輪盤的聲響還是時有所聞。夠場在週末也開業。不過那「革命性」的做法，只有那些「革命人物」才出得起。

基本上說，古巴的經濟日走下坡。在夏灣拿雖然也有些建設的跡象，但每處只有幾個人在個別地工作。建築材料沒有供應。商店中雖還有些存貨，價錢卻很驚人，而且這些貨賣光之後，就沒有得補充了。最嚴重的，是古巴的糧食愈來愈短缺，甚至古巴人的主糧黑豆也缺乏。

豪華一時的大旅館，現時都無業可營。夏灣拿自由酒店（前希爾頓酒店）現在門堪羅雀，從前鬧烘烘的大廳，現在閒無一人。在整整一週，三百六十個房間，只有十四個有私人住客。

到目前止，古巴的孕家約有半數仍是強國加斯特羅的。但是，有一件其有重要意義的事不應忘記，那就是夏灣拿夜間常有搶窃或炸彈聲。這不能算是反抗已增長，但卻暴露出反暴政的力量正日漸形成。

窮苦人成爲夏灣拿街頭的新客，在酒吧和酒店裡挪移雞的「按師」和「學生」。斯拉夫人也到處可見。

許多古巴人都恐怕美古關係要破裂。他們正設法在時間還來得及之時逃出古巴。結果美國大使館出現人潮，十個簽證處擠滿了一九六一年九月始辦的簽證，要排隊一二萬五千個要求取得簽證的人。如果有人現時申請簽證，須在這之下，忍受一切苦難了。

未來美國第一夫人

尼克遜、肯納第兩夫人不同型

傑奇肯納第每年用于添裝的費用，竟達三萬美元，她有異于正常的賢妻良母。

許多人認爲柏脫是一個不可思議的人物，很是容易了解的。她過去似乎在準備以一位總統候選人的妻子身份來參與競選運動。她打破了美國民眾所接受的課例的傳統。

她出生於內華達州艾利城曾民區，他的父親（他給她命名爲柏脫）是一個銀礦工人，時常叫她做柏脫。她十二歲的時候，她母親逝世，而她主理一切家務。五年後，她的父親也死了。她進入一間銀行做事，她不止養活她自己，而且繼續在一間百貨店工作，來完成她在南加里福尼亞大學的學業。畢業後，她在加州的戚地爾教書，並在電影担任「臨時演員」。那時候，她遇見了尼克遜，他對她一見鍾情，第一晚就向她求婚，她採取審慎態度，等候了兩年才嫁給他。

像以前在學校念書一般，年青的尼克遜夫人的政治教育，也經過許多困難才畢業的。一九四六和一九四八年尼克遜競選國會議員時，她主持辦事務處，在街頭散發尼克遜派選票。一整夜參加十五次政治會議，從生手而鍛成熟手。一九五〇年的參議員競選運動，她跟她丈夫一起跑遍加州每一個城市，到她成爲了美國的第二夫人後，又準備了應付更艱巨的工作，例如訪問五十四個國家的八次海外旅行，旅程約由地球到月球的路程的一半。在一次旅程中，她和她丈夫一道七十

去過，她也沒有應付不來的遊行。一天，在紐約，她剛在上一晚才到，而到紐約之前，她在北新澤西完成了整天勞頓的旅行，但她於早上的時間，便在康摩多爾酒店出現，與集在那裏的二千名志願工作者一起吃早餐，吃的是咖啡和蛋果。甚至尼克遜也會嘲笑這個需要舉行早餐集會的，但是，穿着灰色的衣服，配着紅色頸巾，戴上灰色帽子的柏脫，沒來卻感到興趣。當尼克遜站起來演講她已聽過好幾十次的演詞，她雖演的環境她一樣，唸過幾次會議的笑容，當他們的眼睛發出光芒；當他說話時，她的眼睛卻是腼腆的；她傲慢的舉動，她的眼睛卻是腼腆的，例如在一個示威遊行時她所提出的某一點，在費城的大會堂那晚（四次運動

她應付過去，因爲卡拉卡斯事件發生時在汽車內坐在她身旁的密友，都知道，以她的個性來說：「她比我所見過的任何其他人更勇敢。」

她也提倡公民的政治問題運動。

在以前，她穿上了一套她自己作設計而不尋常的方法來做。不過，她用她自己的不平常的工作，在這次招待會（這是她的一系列的招待女記者茶會的第二次），她宣佈發動一個「肯納第週」，由十月十七日至廿四日，這是第一項三十七個州民主黨部的選民競選運動。

晚都要穿演全套禮服。到宮殿或大使館宴會，在卡拉卡斯參加一另一次旅行團中，在卡拉卡斯被人投擲石塊和番茄，她兩次都在新聞記者招待會中發言。

她說：七次汽車上出現，二十六個城市。她說，一道車的宮殿會見。一次飛行，迅速換更衣服，剛在二十一小時以後。柏脫一樣留神到她丈夫當天的第六次演講之後，在晚上十時半回到貝里島的酒店，她終於叫侍役給她拿來一盤麵包，她說：「這也很好吃」。這是她當天的第一頓飯餐。

另一位可能成爲美國第一夫人的，是肯納第夫人。在華盛頓的喬治城她家去迎接一大堆招待新聞記者的時候，她打扮得漂亮，穿着藍色的衣裳，長褲；三條珍珠頸鍊環繞着她的頸部，衣領上插了一枝珠寶別針。肯納第夫人也替她丈夫做競選

她談及她的蜜語時說：「但是，你們都知道，我實在不應該談政治的。」

「你自己也有意見的，可不是嗎？」

「我不想替我的丈夫講話。」

傑奇的遊說的貴族和秀氣的麗麗，曾比較平常的來得更快。她說：「你們來看吧，我到底的意見就是他的。因爲我是他的妻子。」

我相信他與傑奇的婚姻，比我更好。」上述的這些話，加上她的官式公佈，解釋了傑奇肯納第是一個政治的妻子，但如果柏脫尼克遜是一個政治的妻子，那麽傑奇肯納第一定是美國許多人想不到的最典型的了。最重要的，她想抑制她的丈夫取得美國最大榮譽，但同時她在照顧她那與她的正常的賢妻良母的生活不同。她也能忍耐下面不免有感覺有點。

例如她在拍攝一系列的政治電視短片，名叫「肯納第夫人喝咖啡」，每一個州換一班演員（例如伊利諾州、西雅圖、高里夫人及艾德敦夫人等）和她喝咖啡，她也担任民主黨全國委員會發行的一份週報的專欄「競選運動夫人」寫作。（中）

右上圖爲尼克遜夫人，右圖爲肯納第夫人。

日飛機製造業新傾向

在完成政府的軍用機定單後，即致力于民用運輸機與直升機的生產，並企圖向外推銷。

世界各先進工業國家的飛機製造水準，即將進到所謂「導彈時代」。因此，生產軍用飛機的企業都改變方針，日本的飛機製造工業最近也顯示出這種傾向。

一九五二年，日本飛機工業和約生效，日本飛機工業也於此時重新出發。當時製造飛機的工場大部分受戰火洗禮而未修建，各種機械也已舊老朽年齡，技術條件和設備狀況可以說等於零。

但從一九五二年起，日本飛機工業在究竟表現了甚麼成績。

日本的國防需要和美軍的特別需要滋潤培育之下，經過了八年的歲月，其技術和生產也多少有了進步。就日本的國防需要言，明年度的固然還要製造「F一〇四J」機，可是這批用機將是國防方面的最後訂單，從這以後，日本的軍需航空也和外國一樣，將向其他方面發展。因此各飛機製造業不能不努力適應民需，藉以推進業務。

日本飛機製造工業在過去八年之內，

迄今爲止，日本自製的飛機共九一架，也即包括部分零件的合計總額爲四五九七億日元，其中包括美軍特別需求訂單一九四億日元，國防需要一二九一七億日元，國內一般需要四元，輸出（包括賠償物資）二二億日元。

從八年來日本飛機工業的生產額看，最初完全是供應美軍的特別軍需，自防衛

廳成立後，國防需要日漸增加，代替特別軍需，成了飛機工業最大的主顧。

其次再從作業的種類看，製造作業佔總額的百分之七，修理作業佔百分之二五，修理作業佔百分之二，修理作業佔百分之比如是飛機工業的一種特徵。

飛機工業八年內所加工製造的各種機體佔百分之六二，零件佔百分之三，附品佔百分之八，發動機佔百分之二等。

可見日本飛機工業還不能大量生產發動機

而現在正繼續行製飛機，另一方面更要手準備發展今後的中型機，以一九六三年夏季爲目標，一架「YS十一型」機，即先在一定的時間之內，使日本的航空機在世界航空機市場上成爲有力的一股資金，但至一九六四年約完成一百架，一九六五年約可完成五十架，不但能供給國內應用，並準備出口到東南亞和中南美的各國。此外還預定要在一九六五年達成這一百架生產標準之時，出口日元並向國外推銷，而且那些今年度就成立了的航空機工業振興法，政府方面也担保分擔需要資金之六十，不過也應行大點

用機的狀態，而轉向民用機的製造，最近的狀態，一個嚴重問題，是依存軍需的飛機工業，現在正努力於民需的生產，然而政府不肯出資，除要金問題外，技術方面，也相當困難。

據日本飛機工業組合社的計劃，已經選定了「YS十一型」運輸機的生產計劃，這計劃要以六人的中型機、航空機合社一方面，今後飛機的生產，迄今不明，大量生產與否是需要發生問題，也成疑問。

現在日本所製造的飛機在性能方面固然不亞於外國，但日本的生產成本也必須降低，方能在國內外的市場競爭。

日本飛機除了自製YS十一型機的計劃之外，航空工業會社方面也有準備，三菱重工業會社已完成YS十一機，以及一架可以垂直升降的V、S、T、O、L型機——短距離升降機，最近新三菱重工業公司和川崎航空機公司，和美國公司進行技術合作，製造大型直升機。

美專家提出警告

剖腹分娩不宜輕率施行

腹部開刀分娩術是不是最危險的呢？在美國許多大城市，有百分之五施用剖腹分娩術，在紐約是百分之六，在不多是倍於二十年前一家醫院的紀錄。紐約醫院的紀錄是百分之廿，產婦科醫院主任李察遜指出，這是不大合理的。

他說，施行剖腹分娩術的，施行剖腹術是不大合理的，而且令產婦和嬰兒冒了太大的險。

最近美國產婦科學會在紐約開會時，過長期研究剖腹分娩術的醫學專家，他們的施行，比較經正常的分娩更容易，許多婦女對要求施用這手術，但他們忘記這一手術只有在必要時才施行。」

李化德醫生告訴婦科學會，生產時剖腹分娩術的主要危險，第一，沒有絕對準確計算未出生的嬰兒的成熟時間，醫生爲安全起見，可能施術過早，而嬰兒可能出世過早，因此在剖腹出世的嬰兒的死亡率，比正常出生的要高，其次，剖腹手術的產婦，失血多一倍，萬一要輸血，而她的復原較緩，必須在醫院的時間，比普通產婦的時間，而且在本後可能有腸病，或血凝結入肺致命的危險。

一般施行剖腹分娩術的主要原因是：太小，嬰兒出生困難，須是不能證明的。因爲沒有確實的方法計算嬰兒大小和盆骨的適應與否。

李化德醫生主張天然分娩，甚至對於需要剖腹術的產婦也不例外。他說：「把她放在一個設備齊全的產房中，施行剖腹術，在四十八小時觀察之內，可以知道她能不能生產，要不能，馬上可施行剖腹術。」

李化德醫生的統計說，在過去一連四十個嬰孩中，以上的剖腹手術病人，在四分之三接受醫院（那裏平均每週有三人家產接生四個嬰孩的），於二十四名管受一次或一次以上的剖腹手術中，四分之三改用正常分娩。

工商日報 分類廣告 銷數廣 効力大 收費廉 每段 大字四個 小字四十個 每天 式元 不收上期 不扣 洽刊處：（一）香港德輔道中四十三號本報廣告部 （二）九龍旺角東樂戲院

上海街 近47 45 大角咀 官涌 旺角 近南 街市 地段
杉樹街 近41 全51 元起 分期付款 大減價 近 大埔 街邊
海壇街 起 盈 兩 旺角 尾 廠 大 號 號72元
鉅昌建築公司 電話：80843 58271

利成

九龍彌敦道二號 E 三樓 電話：六〇三四八九五

1 旺角碧街 商業 廣 地下 價 平 等
2 下鄉道 大 號 號 舖 位 有
3 花園街 旺角 地鋪 出售
4 利成大廈
5 高息 18號 下宇樓

靚薄型紙 出售
街漢灣銅 瓜 士 樓元 萬 餘唐 過 經 巴士 路 口 各 可 均 有 出 售 租 寫 地 十 八 號 大廈 和 恰 中 國 電話：30689 假期：24867

章記 1 大道中七十八號 瑞士大樓 電話：二〇九五三一 北角英皇道九水坑 有售 鎔 出租 折扣
金華唐樓 出售 分層 快將完成 一廳五房 售一萬三千二百元起 治購處：建安大藥行 永樂東街35號 電話：20208 31637

地毯租售 4 倉 2 中區大廈 3 北香海大樓 字樓 新 海傍新樓 北角新區 大樓 電話：三七八六 七 二〇八二九九六一

南洋新貨 高息潤樓 （近銅鑼灣最新華地段 旺角南昌街上市 上 新 期 尾） 二樓 售$16,500一租 $280 八樓 售$12,000 租$200 大昌 中建大廈1701室 電話：30165・30502・20819 地 舖 電話：825324・825563・825363

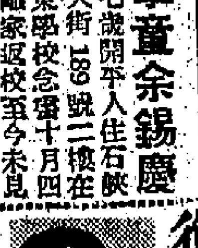
山東街 花園街 69號起一連七間大單邊 特高光猛 通 頂 面 向南 快完成 歡迎參觀 年期 112
忠信置業公司 庇利金街13號 電話：六六四四七一〇九〇三
沙田東覺台 花園別墅 環境幽雅 四大廳房 傢俬齊備 免費山水 月租五百
旺角油麻地 一吳松街 兩伙 梯 從速 租購 福保公司 電話：63649 65538
寫字樓 出租 寫字樓 出租
廠房招租
旺舖特平

懷德工廠大廈廉租 深水埗 東京 元 洲街 街 角 七 二 七 樓 … 三可 懷一 德
無線電汽車科及柴油機科 芝加高工程日夜學校招生 十二月十日開課
婦女學校 補習 香港 國文 英文 算術 珠算 打字 鋼琴 新班十二月一日開課
複印機讓
中央建業有限公司
代寫大字
本公司專營美術 年咭 聖誕咭 名貴 燙金 咭 月曆 牌 七彩日曆 肉 壓 紙 各種 塑膠花製品 零沽一律歡迎
純華貿易公司 電話：六二〇四七

遺失圖章 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明
承頂聲明 啓事
買屋聲明

近視 內服特效藥片 神眼丹
李冰妍 醫專 婦科
鳴謝風濕專家中醫梁衡藥
王廣發 癬
白蝕
方佐中醫師
余鳳智 譚素蘭 婦科
黃華湛 專門 痔瘍 特 無痛・落脫・永不復發
洪冠洲 耳鼻喉 腦 專科
王秀玲 婦科 服月通
張玉珍 婦科
廖榮華 虛弱尿病
余日初 外皮
吳景雲 喉科
何淑貞 婦科 女寶
嚴重咳嗽
學童余錫慶
尋人
退股聲明
大小婦科 特效藥

鷄猪飼料 雙寶 科學
加速發育 防止疾病 長期供應 價廉效大
萬能角鋼
利威 Wehrle
名茶發行
瑞香園 代客貯貨
聘女教師
送貨文員 請招
錫元膠廠招請
食品公司 誠聘 售貨員
聘女教師



本港新聞

英殖民部次官巴富勛爵 今抵港訪問
將參觀學校工廠及徙置區

〔本報訊〕英國殖民地部次官巴富勛爵，定今日下午由吉隆坡乘機飛抵本港訪問。巴富夫人及殖民地部助理次官偉以臣同行。留港期間，次官將往布政司府，謁柏立基爵士夫婦之邀宴。

今午港督夫婦及殖民地部航處長溫樸，及將偕機場親自迎迓次官等抵步。

巴富勛爵在港第一次官式酬酢，係今晚出席添馬艦之「特拉法加戰役」紀念聚餐，該項宴會，由海軍司令准將主席。勛爵在訪港期內，將巡視學校、醫務機關、工廠、屋宇及徙置區等。渠將於廿三日出席街坊節招待會，並於廿五日前赴新界。

巴富勛爵於一九五七年一月被英倫首相麥美倫委任殖民地次官及國會議員。勛爵之父親為第十六位巴富伯爵，曾任上議院議員多年，逝世後，蘇格蘭上議院議員則推選巴富勛爵繼任該職，一九五二年，渠即進入上議院。

巴富勛爵於一九五五年，集任英國代表，出席國際會議。

巴富勛爵生於一九〇七年五月十三日，早年在森馬赫之康維學院肄業，戰前曾在英倫銀行任職多年，戰後受聘於一間公司任職，直至獲任為殖民地部次官為止。彼曾將其對都濟財政各方面之學識，帶至上議院，因彼在上議院常辯論此等問題。

第二次世界大戰時，勛爵曾服務於情報隊，曾在法國服役，旋調至戰時內閣幹事處及生產部供職。彼曾於一九四〇年奉派赴美，旋任聯絡英美聯合生產及研究委員會之英方代表。

勛爵曾任基督教及猶太教人士委員會之聯合司庫。該委員會係於一九四二年成立，目的在對一切宗教與種族歧視，進行鬥爭。

勛爵自任殖民地次官以來，曾屢次訪問大英聯邦國家。一九五七年，以英國部長代表團人員身份，訪問馬來亞，並參加馬來亞獨立慶典，旋偕同夫人前往沙勞越、北婆羅洲及新加坡等處作短時間之訪問。一九五九年初，彼曾訪問東非及中非。同年，又至尼日利亞各處作三週之旅行。本年夏季，彼往加勒比海參加政制會議。彼於同年被委為參加尼日利亞獨立慶典之英國代表團團員。

巴富勛爵幼年深受政治討論及國際思想之薰陶，因其父在承繼爵位前，曾充任兩位外相（巴爾福勛爵及格雷爵士）及一位首相（阿斯奎夫）之私人秘書。且以伊力克・杜魯蒙爵士姓名出任國際聯盟首任秘書長。

勛爵於一九三四年結婚，現有四子。其夫人為紐約人，原名南絲・西頓・努克女士。（乙）

投寄大陸包裹 究須多少郵資
有等郵局減收每磅一元二角 但總局則每磅仍收一元六角 郵政當局應加以澄清

〔本報訊〕自本月十二日報載，關於由本港投寄往大陸各地之小型包裹（即以兩磅重為限一類）的收費標準，係每磅港幣一元二角，以往所貼每磅一元六角郵票，係屬過額所完郵費，可能為投寄者帶來之損失云云。市民得此消息，以為今後投寄糧食包，每磅可省回四角，但經過連日來各郵局收寄此項糧食包，其收費標準，每有不同，有已減收每磅一元二角，但仍有不少郵局仍收每磅一元六角者。此種情形，使市民深感困惑，郵政當局對此，似有向市民交代之必要。

查兩年多以來，本港居民投寄小型糧食包（即每包不逾二磅者）往大陸各地者，經常都甚為擁擠，各郵局常有大排長龍之情形出現，郵局收寄此項包裹，規定以木盒或鐵罐裝妥，外加布包好，並貼上綠色之小型報關紙，然後交到郵局櫃檯職員過磅，如超過兩磅，職員即拒絕收寄，所需郵費若干，亦由職員口頭告知，即繳款購貼郵票投寄，一向都是以每安士港幣一毫計算，即每磅一元六角，兩磅即須購貼三元二角郵票。由於居民投寄此項糧食包，並非偶然一二次，而是經常投寄者，故對投寄手續及應付郵費，已是婦孺皆知，人人熟曉，多年以來，一直如此，市民亦從未對及此類小型包裹之收費標準，有過懷疑。

自本月十二日報載後，市民即開始注意，果然每一間郵局都貼出一項「海陸郵件郵費表」，其中一欄係關於「小包」者，載明香港、澳門及中國地區，其收費標準係每四安士一毫半，每加二安士七仙半，重量限額各地不逾二磅。然則寄往大陸之小型糧食包，當屬表上所列之「小包」一類，其收費標準，亦當以表上所列計算，每磅應為一元二角。

但迴日來記者在各郵局調查所得，對此類小型包裹之收費，計算標準不一，有一位婦人於本月十四日在旺角郵局投寄兩磅食物，郵局祇收郵費二元四角，比以前減少八角，該婦人非常歡喜，昨天又再投寄，所收郵費亦然。但在港島之郵政總局及上環郵局等，連日來居民前往投寄糧食包者，郵局仍照每安士一毫計算，兩磅收郵費三元二角，有以報載詢問，但得不到切實答覆。以上情形，使到一般市民深感困惑，究竟此種小型包裹之收費標準如何？是依照每磅一元二角計算？抑每磅一元六角？

圖片說明：澳門總督馬濟時，昨日離港返澳，行前由陳昌鈐副警司陪同檢閱警察儀仗隊。（本報記者呂攝）

澳督馬濟時伉儷 昨日乘輪返澳門
港督夫婦親自送至大來輪

〔本報訊〕澳門總督馬濟時中校，前日抵港作官式訪問，一切節目，已告完畢，昨日下午五時乘大來輪返澳。本港行政、立法兩局議員，昨均到皇后碼頭歡送，四時三十分，澳督馬濟時與港督柏立基爵士乘坐港督座駕車抵皇后碼頭，澳督夫人亦由港督夫人陪同乘車抵達，即接受警察儀仗隊致敬，隨由警務處長伊輔及陳昌鈐副警司陪同檢閱警察儀仗隊，完畢後，澳督步向皇后碼頭，與歡送之議員握手道別後，夫人號遊艇，駛向停泊於海面之大來輪，港督柏立基爵士夫婦陪同澳督登上大來輪，道別返回。

駐港英海軍 今日舉行紀念 特拉法加戰役

〔本報訊〕今日（星期五）係「特拉法加戰役」及海軍上將納爾遜逝世之一五五週年紀念，一如往年，「添馬艦」及香港海軍將於今日派出一隊衛兵隊，將於今晚添馬艦軍官室舉行紀念會，由海軍司令毗特勒准將主持，並於夜晚以水銀燈照射添馬艦一大門附近之衛兵室屋頂，昨已懸掛「勝利」號之模型。宴會將有港督柏立基爵士、英殖民地部次官巴富勛爵、英軍司令、輔政司、英軍司令、及英軍艦「遜」號艦長等。（乙）

交通警司莫理遜 駕電單車傷老婦
事發時警方不發表莫理遜名字 警務處長發表聲明對此有解釋

〔本報訊〕據政府新聞處發表：本月十四日（上星期五）下午，在大道東發生交通意外之一名警官，已於昨日下午由警務總部證實為交通部高級警司莫理遜。在上述案件中，有老婦黄妹（譯音）被該警官之電動腳踏車撞倒受傷。警務處長昨發表一項特別聲明稱：「本人知悉報界對於當時警方不將莫理遜姓名發表之舉有所批評，且暗示莫理遜姓名之不予發表，純因其官職所以致。

「警方素來有此一習慣，即不由官方將失事時據稱正在駕車者之姓名發表。其所以採用此種政策者，乃因駕車人士之身份，可能在日後訴訟方面發生問題，故須小心確保此等訴訟不致遭受任何妨礙。

「關於警方拒絕將此項交通意外中有關警官姓名發表一節，絕無抑壓消息之意，警方處理此案之方法，與處理警方所知之其他任何交通意外事件絕對相同。

「至於此次意外發生原因，仍在調查中。」該案中受傷婦人，現仍在醫院留醫。（乙）

港胚布輸英銳減 印巴去貨則驟增
港駐英機構檢討棉約之結果

〔倫敦十九日合衆國際社電〕香港輸入英國棉布可能失去之傳統之主顧，並看到於將來重新獲得此種主顧之工作困難，因為世界棉織工業之發展及開發中國家之工業化之工作，在一九五九年與亞洲與歐洲之內給與供應者以一部份英國市場，而此種趨勢繼續至本年度上半年。當香港之布正出口因協定而受限制之時，不斷之需求意味對之供應者乘機而入。同時，香港恐懼其期協定之上半期結果之數字，指出英國棉紡品入口情況有不少改變。原局於小規模之組織之計數字，據此三年之統計，英國輸入之胚布，從主要之輸入方面計算，為三億三千零五十八萬方碼。一九五五年與一九六〇年上半年對照，印度輸入英國之胚布，由八千零一十萬方碼增至一億二千八百九十萬方碼；巴基斯坦由七百零二萬方碼增至二千二百零二萬方碼，但香港則由七千零六十萬方碼減至四千四百三十八萬方碼，此因協議所限之故。

市民嚴防藉慈善行騙
當局指出歹徒冒名登門勸捐賣物

〔本報訊〕當局頃勸告市民，提防歹徒藉慈善行騙，或借慈善機關人員或假借名義，向市民勸捐或推銷貨品。當局發表之一項聲明稱：據悉：現有若干不肖之徒，冒稱慈善機關人員或假借某某福利團體代表名義，挨戶勸捐售物。倘有此等人登門推銷貨品，應令其出示小販牌照，如未持有牌照者，則應立即報警。

政府發言人昨日向各界人士提出上述警告時並謂：社會福利署現已獲悉有不肖之徒，假借慈善機構名義，四出勸捐，及冒充真正慈善團體代表等情事多宗。發言人又稱：「如登門者未持有小販牌照，或祇圖勸捐而非售物，在此情形下，除非各位能確認其所稱為某某機關代表，確屬實情，否則應拒絕購買任何貨品或捐款。在任何情形之下，對於所購貨品，均勿付出超過市場價格，並在勸捐者離去後，即通知附近警署。」

發言人續謂：「除此等假借慈善機構名義以圖騙款者外，或倘有以真正福利團體代表名義登門造訪者，所聲稱確為事實，如有懷疑時，必須向其索閱書面證件，以證明其身份，否則應予以拒絕。」（乙）

黑夜撞車
青山道五咪半
學字電單車被撞向山邊 駕車者拋落地頭部重傷

〔本報訊〕昨晚深夜十一時許，新界青山道五咪半，發生一宗私家汽車與一部有L學字牌之電單車相撞，結果電單車撞向山邊，全車毀壞不堪，駕車男子頭部重傷，後由警送院救治。失事之電單車為偉士牌細輪電單車第A九五保號（三十八歲），住六號，當時由男子李五咪半，突有另一輛面學習駕駛，距駛至綠色星架牌私家汽車，從後駛至，該電單車因行駛甚慢，乃轉舵向左即山邊以讓其越過，詎不知如何，該私家汽車突然碰撞電單車尾，該電單車遂向山邊撞去，當堂車頭毀碎，駕車者被拋仆地上，頭部重傷。（唐）

澳門普查人口 先查商店住戶

〔本報澳門訊〕澳門當局為展開全澳人口調查工作，已準備一切，經決定本（十）月份內先行調查全澳屋宇、舖戶、場所、船艇等情形。

統計暨經濟處處長雅要理，曾接見記者發表稱：澳門第一步調查人口工作，經由昨（二十）日起開始進行，先行調查者，包括所有建築中或已竣成之政府建築物、私有建築物，或船艇而作為居住、商業、農業等場所，均先作調查。

據調查人員解釋：在調查屋宇、住戶、場所、船艇時，工作者將一紙調查表格交與填寫，此一表格，在一般住宅，則由戶主填寫簽署，商店則由司理或東主填寫簽署，船艇則由船主簽署。

至於調查表格內分十四項：㈠屋宇地址（街、巷、前地等）。㈡門牌。㈢排列號數。㈣外牆建築材料。㈤用途。㈥層數。㈦屋內住戶或場所之編號。㈧戶主或主事人姓名。㈨衞籍居住人數。㈩外籍居住人數。⑪⑫調查表編數，⑬⑭調查表分發日期。

港督夫人參觀時裝表演

〔本報訊〕女青年會為籌募兒童福利基金，昨日下午三時及五時，假美麗華酒店舉行最新時裝表演。港督柏立基爵士夫人，及英駐港三軍司令麥克里奧中將夫人，蒞臨參觀。本港中外名媛淑女團體，亦臨場欣賞，場面熱鬧。附圖為昨日演出之國際時裝表演全體模特兒穿齊本國服裝合照。（本報記者呂攝）

元朗市區交通 計劃全面整頓
兩個巴士總站將予遷移 闢設廣濶私家車停泊場

〔新新社〕新界元朗墟區之發展藍圖，亦已按步予以展開中，如政府合署、元朗新警署等之主要機構建築物與建地點，亦已擬定。至於該區之發展藍圖，已告擬定，為配合該區全面發展，對市區內之交通，業已進行計劃大革新，以整頓市容，擴闢私家車停泊場，據悉之故，元朗區之交通革新計劃，將有如下措施：㈠將目前設於元朗大馬路鳳凰餐室前之十六號巴士總站移至元朗馬路口；㈡將目前設于合益街市對開勝益鹽冰室門前之十七、十八、十九、廿、廿三等五條巴士內線各線之巴士內線總站及十六號巴士總站將予遷移。據悉：有關元朗市總站，移往元朗商會兩條路車通行路，將一家車停泊場，以便闢設私家車停泊場。

玫瑰堂明晚彌撒 為尼克遜祈禱 祝其競選成功

〔本報訊〕九龍漆咸道天主教玫瑰堂，定明（廿二）日下午七時十五分舉行彌撒，為美國總統候選人尼克遜祈禱，冀尼氏競選成功，屆時並請各教友前往參加。

甘棠第易主
面積一萬方呎價值百萬 將來可能拆卸改建大廈

〔本報訊〕已有半世紀歷史之甘棠第，已以約一百萬元之價值售出，並將可能拆卸改建新廈。

甘棠第在堅道上之下衛城道七號，為一幢三層高之維多利亞式建築物，用紅磚建成，門口有石刻銅金「甘棠第」三字，氣象宏偉。該甘棠第大廈乃由何甘棠先生於一九一四年間建成，其時尚在第一次世界大戰之前，而當時建築費已達三十萬元之鉅。

何家乃本港有名望之家庭，甘棠第為港人所熟知。昨據此間西報消息：該甘棠第大廈已出售與一個華商集團，並將在明年易主，據聞售價約達一百萬元。甘棠第佔地面積約一萬方呎，將來可能拆卸，改建新廈。

已故之何甘棠先生，為本港聞人，不止在事業上大有成就，且多材多藝，善唱粵劇，又擅技擊之術，並熱心社會慈善工作，對東華醫院、保良局等慈善機關，致力良多。個人並經常捐輸善款，此外何先生生前喜歡賽馬，養有名馬多匹。

考察裁剪家政 李妙妮昨返港

妙妮裁剪女學校校長李妙妮，月前為考察各國有關裁剪及家政教材起見，遠赴歐美各國，歷時將達三月，曾到十餘國家，參觀二十餘城市，訪問女子裁剪及職業學校多所，獲得豐富寶貴資料不少，最近以考察完畢，昨日由泰國乘民航機返港，下午三時抵步，親友到機場迎接者多人。李校長返港後，隨發表談話稱：此次不辭跋涉，純為考察有關教材，既費借鏡。旅程所到各國及大小城市，參觀裁剪及職業學校廿餘所，其中以日本之裁剪學校最發達，就東京一地而言，已有兩間規模最大，學生極多者，每間擁有學生達萬人，學科全部裁剪，但教材則頗為簡單，不若本港之繁美。西班牙之剪裁及家政，是屬於強制設立，學生全部免費，課程計有裁剪、手工、音樂、烹飪等科，規定凡滿十六歲以上之女子，須入校學習一年，所以該國之婦女，對上述各科，均曾學習，此是值得效法。最後據李妙妮校長稱：此次考察歸來，定將所得搬覽實獻，積極發展校務，並定於十一月七日續開新班云。

旅台灣中山縣同鄉 救濟本籍逃亡難胞

〔中央社澳門訊〕邇來由中山逃亡來澳的難胞，與日俱增，抵澳後，生活堪虞，旅居台北之中山縣聞人張惠長、王雲五、容有畧、李寶椿等，為懷桑梓，特發動募捐救濟運動，旅居自由中國的中山同鄉熱烈響應，第一批捐款，已於日前匯抵本澳，由澳門中山同鄉會領取，全部購買白米，進行救濟，凡最近由大陸逃亡來澳的中山籍難胞，每人可領白米十斤，以濟急需。

鐵線灣山邊石屋 發生血案
婦人被刀斬傷

〔本報訊〕昨晚七時十分，本港西灣河鐵線灣山邊第二十七號石屋發生一宗血案，一家姑與媳婦因小故引起爭吵，媳婦被刀斬傷，後由警送院，該受傷者為媳婦名黃寶（三十八歲），與其夫及家姑吳氏住在上址。日前其家姑因小故，昨晚又與其媳婦發生爭吵，兩人互相爭執，其夫代其反對，兩人便突起來斟鬥。

勞工處提示 從事風鎗工作 注意安全要點

〔本報訊〕勞工處頃發表勞工安全要點第十一節，內容如下：

一、從事風鎗工作，須注意飛濺之火花，（一）要謹防「二炭燒」在空氣中，其份量如有百分之二以至百分之八十二，會形成一種爆炸性之混合物。

二、切勿使載有二炭燒的管受熱過度。

三、切勿於密室內用風鎗，使空氣清新。

四、使用肥皂溶液，找尋漏洩之處。

五、開啟氣門時，動作須慢，每隙不用時，須將氣門關閉。

六、使用鋼質燃料之容接器或切斷機切勿同時使用油類。

七、切勿在工作中用氣筒作支撐用。

八、開始在船上工作之前，先行查看放置於船艙者是何物品。

九、開始焊接密閉之箱、櫃，或槽之前，須作特別防備。（乙）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之東北風，天色頗好。

潮漲　上午四時卅分　下午四時卅三分

潮退　上午十時五十七分　下午十時卅五分

德國最近偉大發明外用劑

林馬 細胞膏 (LOMARHEUMIN)

徹底解決 風濕骨痛

細胞療法 排舊更新 立止痠痛 專門特效

此膏是由胃寮動物，選擇精造，上未曾與腦通之新生細胞，把積存細胞內之毒性廢物，腐蝕細胞，尿酸等，炎性分解產物，排出體外，神經不受刺激，疼痛自然立止，加以蛇類有驅風作用，徹底將風濕驅散，與止痛於一時者完全不同。此膏不含麻醉劑與鴉片，多搽皮膚亦不感灼痛，由皮膚滲透吸收，常用亦不傷害心臟，毫無不良副作用，一經採用，定然斷根治癒。

主治：急性慢性關節炎 坐骨神經痛 腰痛 背痛 閃挫性骨痛 風濕性肌肉酸痛 慢性手腕風濕痛 跌傷扭傷 面部顏痛 各種痛症 劇烈性斷骨痛 肌肉疲勞

（各公司藥房均售）

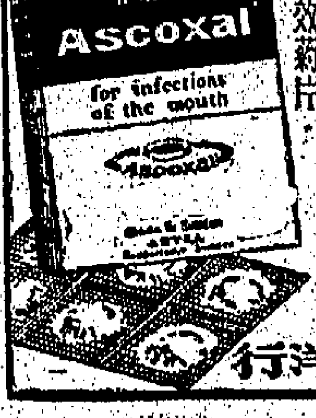
德國林馬芳大藥廠出品

瑞典 雅詩高 Ascoxal

病從口入 口病良藥

清晨漱口一次，百病消除，保持口腔喉部清潔，堅牙，消毒，散炎，清火，殺菌，除口臭，治牙出血特效藥片。

每片溶化於廿五C.C.溫水中，漱口三至五分鐘即可。每包二十四片裝



各藥房均有售

總代理 瑞興洋行

本港新聞

墮胎案兩女子先後作供
第二被告施術時
証人大叫好辛苦
十分鐘後完畢見一血盆被告謂已「做妥」

〔新聞社〕名園西街墮胎案，昨在高院刑事庭續作第二日審訊，由案中兩名自認被墮胎之女子出庭分別供述施術情形。

婦人鄭瑞嬋，她供稱伊居長洲，丈夫則在香港工作。本年五月廿日，其夫返家，曾有燕好，五月一日，伊曾來月事，照計在六月一日應又來潮，但屆時究不見有月事來。至六月七日間，仍不見來潮，伊以爲已懷孕，蓋伊曾墮下三兒女，一向月事準期，如流時不來，則爲懷孕。六月廿一日，伊在樓梯跌倒流血，但翌日即止。

六月廿七日上午，伊偕幼子由長洲乘輪來港，然渠早上始往，赴永樂西街某號見梁玉卿，因伊自跌倒後即感不適，故求醫生診治，見梁玉卿後，梁爲伊檢驗，後梁介紹到第三被告，第三被告帶伊赴北角名園西街某號二樓，並因伊偕幼子同往不方便，伊乃將幼子帶往附近馬地交其夫照顧，然後隨第三被告到名園西街某號二樓，到達時由第三被告取匙開門入屋，入屋後，見第二被告坐在客廳，在屋內亦見第一被告。第二被告問伊是否欲澈底落胎，伊答：「如果有危險我就落」。第二被告擔保無危險，第三被告取一套睡衣及一對拖鞋給伊更換，次被告遞給伊一粒丸吞服，然後帶伊入一小房，在房內，伊躺睡在床，雙腿由兩腿持水盆，次被告以硬物納入其體內，伊覺甚痛，乃告知次被告，次被告囑伊勿怕，但伊以疼痛非常，遂驚呼：「好辛苦呀！」次被告向伊謂並無危險，囑勿驚慌，是時第三被告前來，用手握伊之手，時第一被告亦在旁，手術施行約經十分鐘，完畢後，次被告持一小磁盆示之，並對伊謂：「我已同你做妥嘞！」伊見到盆內有血。第三被告倒以一衛生帶給伊繫在下部，伊臥下休息。在休息時，次被告曾給伊服下一杯藥水，及爲伊注射一針，此後，伊給次被告一百卅元作爲手術費，其後伊與第三被告致電話與伊之丈夫，後伊問次被告以後是否可能有危險，次被告取一啲片給伊，對伊謂：「一個月內有事，可打電話來找回你醫，一個月後不負責任。」伊後乃離去。

長洲醫生曾作供
謂原告並未懷孕

繼由辯方大律師余叔韶盤問證人鄭瑞嬋，余大律師問：「汝往附近探見丈夫，是有兩個原因：㈠欲一見丈夫，并交下兒子與彼看管；㈡欲取些錢。」證人答：「然，並欲取錢，湊足一百卅元。」余大律師問：「是否余美寶已知價款一百卅元作施手術費，並知事情將如何進行。」證人答：「梁玉卿已告訴我矣。」大律師問：「是否第三被告同汝傾落胎，並話無危險便做。」證人答：「然。」

余大律師又問：「是否手術室太狹小，無地方給第二被告施行手術，但第一與第三被告卻在房內。」證人答：「然，第三被告站在我之右邊，並以手緊握我之右手，第一被告企於門旁，在我之左方。」余大律師又問：「何以在入月間，汝並無驚叫，但施手術時大叫好辛苦？」證人答：「因當時實未有問，故未受孕，究竟如何？」

證人答：「我到長洲醫院時，醫生只爲我檢驗」。余大律師問：「汝曾由長洲醫院醫生診驗，而醫生在診脈（聽胸部），並以手按汝腹部，未有其他之檢查。」「然。」余大律師又問：「是否余美寶（第二被告）給汝一啲片，並謂如汝有事時，可再到來，但在一個月後便不負責？」證人答：「然，余美寶曾對我說如有何事發生，可打電話取去見伊（余美寶）。」

未婚女子胡艷娥供述
下體插膠管
小便時曾將之取出
首被告責她不合作

另一女子胡艷娥作證謂：伊是未婚女子，去年四月與馬振輝訂婚，並于本年二月與未婚夫發生關係，自從三月廿日經來後，以後數月均無月經，直至七月，以爲懷孕，乃於七月四日前往見梁玉卿，由梁玉卿介紹伊見第三被告，第三被告帶伊往見第二被告，伊從手袋取出三百元，當時伊給余美寶作爲手術費，其後伊往見佐敦道某號二樓，伊乃向家。七月七日下午六時，伊又再來，梁介紹伊見梁玉卿，伊於當晚八時再往見余美寶，伊於七月八日再來。七月八日，伊與余美寶同往佐敦道某號二樓，再由第三被告帶伊入診室，伊躺在床，第三被告以膠管插入伊之下體，並以手按伊之腹部，余美寶從旁取藥丸及藥水，伊從診室出後，伊在途中小便時，將膠管取出，伊乃交三百元與梁玉卿，但仍欠余美寶一百元。

市後伊之母親與梁玉卿、余美寶同往佐敦道某號，伊與余美寶同往總仔，伊取出三百元作手術費，當時首被告責伊不合作，謂伊將膠管取出，伊乃在屋內等候，七月九日，伊入屋時，伊在該處度宿一晚（第三被告），翌日即七月九日伊小便時，將膠管取出。

胎線取出，現在想快亦唔得。」後伊再被將藥線納入其陰內，是日下午，伊發熱，次被告將藥線取出，七月十日晨，伊仍發熱，後次被告帶伊入尾房，治伊臥床上，爲伊施手術，伊覺甚痛，施手術約廿分鐘完畢，次被告以一小磁盆示之，伊見盆內有若干紅色之物。翌日，即七月十一日上午，次被告爲伊注射，至下午，伊夫即到來，伊隨即離去。此案被告入醫院仍未取保，候今晨續審。

按察司爲晏士主審，檢察官李爾亭主控，陪審員五男二女共七人。被告女子三人：㈠梅雪，四十歲；㈡余美寶，卅四歲；㈢鄭和愛，廿四歲；均無職業，同被控代人墮胎罪兩項，指出被告於本年六月廿七日及七月十日，在名園西街某樓使用器具，招致女子鄭瑞嬋及胡艷娥墮胎。各被告由司徒活律師、韓德律師及余叔韶大律師代表辯護。

聖約翰救傷隊
下週工作程序

〔本報訊〕聖約翰救傷隊香港總部，於六〇年十月廿日發表六零年度通告及下週工作程序如下：

㈠香港分區救傷車當值：十月廿三至廿九日觀仔乙隊，卅日至十一月五日筲箕灣隊，十月份南華護士隊。

㈡九龍分區救傷車當值：十月廿四日至卅日尖沙咀隊，卅一日至十一月六日九龍青年會隊，十月份爲打老護士隊。

㈢香港分區總部當值：十月廿日筲箕灣隊，廿一日西南隊，廿二日中央隊，廿三日東方隊，廿四日孔聖隊，廿五日英島護士隊，廿六日南華隊。

㈣九龍分區總部當值：十月廿九日九龍隊，廿一日深水埗隊，廿二日油蔴地隊，廿三日九龍隊，廿四日深水埗護士隊，廿五日油蔴地隊，廿六日尖沙咀隊。

㈤巡迴醫療服務隊當值：十月廿三日因醫療救傷服務隊未便，該次巡迴取消，卅日李鄭屋平民區，分區護士隊長隊少參。

㈥露宿救濟會診所當值：十月份，西區：鄭屋護士隊，深水埗：深水埗護士隊。

㈦周場當值：十月廿九日南區護士隊。

㈧耶蘇帝皇體護日當值：十月卅日下午四時卅分，政府球場東方隊及南區護士隊。

㈨九龍區油蔴地當值：十月廿二日旺角隊及深水埗護士隊，廿三日水埗隊及護士隊，十月分：燕鳳會泳棚：油蔴隊及高打老護士隊，九龍隊及深水埗護士隊，九龍青年會隊及護士隊。

㈩東華醫院當值：十月廿九日英皇書院隊。

⑪銀禧體育館訓練及當值：十月廿一日星期五下午九時大抗道總部練習，廿五日星期二下午九時大抗道總部練習，廿八日星期五下午九時大抗道總部練習，廿九日星期六下午二時大抗道總部救傷集，赴西貢會演奏。

㈠師隊：香港分區五級分區參謀長彬師往加納，由十月十日生效。

㈡實力增補：總部一級區參謀陳南昌銷假復職，由十月十二日生效。

㈢實力減低：（甲）總部一級區參謀陳南昌銷假復職，（乙）辭職：總部護士隊員林（？）佛，由十月十四日生效。

㈣大埔護士隊名譽組長周彩霞辭職，由十月十四日生效。何東職業學校護士見習隊員陳美娟、李鄭璇、廣瑪芳及何嘉勝辭職，由十月十四日生效。

犯案纍纍一竊賊
被捕逃脫卒落網
結果五罪俱發判監九月

〔新聞社〕約三月前監視犯，且屬黑籍人物，結果五罪俱發，昨午在中央裁判署受審，五項罪名合三宗案訊，合計判囚九月。

該男子名伍昌，三十二歲，香港出世，住結志街某號樓下，被控三宗案，共計五項罪名如下：（甲）本年七月十九日，在西營盤公立診療所內竊取女子李慶之錢包，內有現款一元；（乙）同日下午在中區偵探部從第七二九號警探銀長英手中逃脫；（丙）身爲和聯勝黑社會會員；（丁）曾於一九五八年八月十三日被判令受警方監視兩年，而由本年八月九日起，不向警署報到；（戊）身爲監視犯，而於本年七月廿二日至廿四日之內，遷移地址不向警方申報。

昨日控判：甲項入獄六月，乙項入獄一月，丙項入獄一月，丁、戊兩項入獄一月，而甲項與乙項同時執行，合計共入獄九月。

法庭主控邵銘業大有向法庭報：本年七月十九日上午十時，被告混入西營盤診療所候診室，乘機向候診之女病人手袋內竊去錢包，內有一元，被告遂被捕，交警方查究，被告曾向七月廿三日向警署報到，但本年八月九日不向警署報到一次，監視行動之人，被捕後逃匿一逃犯，在警署即乃警方發覺，又於七月廿二至廿四日，前往被告住址調查，不見被告蹤跡，而被告並無申報遷移住址云。

患肺病死亡者
上週三十二人

〔本報訊〕根據昨日發表之衛生統計數字，截至本月八日爲止之一週內，患傳染病而死者有三十七人，其中患肺病而死者三十二人，患腸熱（傷寒）一七宗，小兒麻痺症三宗，水痘一宗，白喉一六宗，麻疹二〇宗，眼炎八宗，及痲疾一宗。

同期內，新登記患肺病者共二六宗（？）。

本港新生嬰兒登記者共二、一九四人，計港島佔六九四人，九龍佔一、二〇八人，九龍因病而死亡者共三三二人，計港島佔一一九人，及新界佔一七五人，及新界佔八八人。（乙）

因肺病而死者數目計算在內，共有九、二三六宗，該週內，據報發生其他傳染病有如下列：阿米巴痢四宗，痢疾（桿狀菌）一九宗，（？）宗，小兒麻痺症三宗，白喉一六宗，麻疹二〇宗，眼炎八宗，及痲疾一宗。

小兒麻痺症而死者二人，及患腸熱（傷寒）而死者一人。

因逃學被母斥責
年僅十歲之小童
竟服殺蟲水斃命

〔本報訊〕昨日下午四時許，紅磡蕪湖街某號二樓，有一小童在該處服殺蟲水自殺，被巡至之警員發覺，急報警送院，但至晚間入院時，因中毒過深，已告不治斃命。該男童鄭文偉，十歲，住紅磡蕪湖街一百五十五號三樓，有兄弟姊妹共六人，鄭在紅磡某學校小學第三年級肄業，最近三日來，其母發覺其子早晚均無何故，據稱學校因考試提早放學，不料昨日其母始接獲校方來函，謂其子已缺課三日，文未有請假，希使其子返校上課，其母以其子逃學，大爲憤怒，曾將之斥責一番，不料鄭竟於昨午離開家門，走到蕪湖道山邊服殺蟲水自殺，卒告不治斃命。（乙）

經理萬所發生巨竊
天廚味精廠
損失款物值九千餘
內有現款美金六百

〔本報訊〕九龍城道一六二號二樓，昨晨發現竊案，損失現金及飾物等共值九千餘元。警方已派出探員前往調查。失竊者爲天廚味精廠經理萬所，爲該公司經理所有，吳氏爲天廚之董事長，從大陸到港，現在香港居住，吳則一人寓上址，昨晨七時許，傭人起床，發覺廳門已被人打開，繼而亦被撬開，後來並發覺吳氏房內之抽屜亦被撬開，於是立即向吳氏報告，吳氏發覺損失現款美金六百元，港紙及飾物，吳氏據報警方勘察，據吳氏說：他前晚深夜始由外返家，半夜時起床取物用，還未發現有異，可能竊賊是在清晨時溜入的，然而該賊是由騎樓入的，而曾被懷疑由騎樓入內，窗口亦被打開，而在騎樓下面有車停放，由外面可以爬入的，跡象，他相信竊賊是從該處入的，據說被竊的是吳氏之鈔票，自上午起，警方已派出探員前往調查，失物總值，但警方對此案尚在調查中，吳氏說：他前（？），並打電話報警，損失美金六百元，港紙一千八百元，此外還有金錶一隻，價值三千五百元，另外鑽石戒指一隻、價值二千五百元，另有價值一百三十八元之物，總共損失九千餘元。（乙）

竊匪已認罪 贓物無主人
裁判署不判有罪
控方上訴合議庭
卒發還再行審理

〔新亞社〕高等法院合議庭，昨日裁定一項法律問題，即在偷竊案中贓物尋不獲物主，被告人仍可被控偷竊罪。

案緣一個廿七歲之男子梁坤，被控偷竊汽車上之收音機，此案解九龍裁判署審訊時，被告認罪，但裁判司法官因未明該收音機之物主何人，認爲控告被告偷竊罪不符，乃不判被告有罪。控方因此即向政府大律師歐維臣向合議庭上訴，法庭指出謂：被告人當時推有一小型收音機而被捕，被告被捕時，向控方承認該收音機係從一輛汽車上偷來者，惟當被告人從汽車上偷取收音機時，汽車已駛離現場，惟現場所停泊之汽車有多輛，因此無法尋回物主，政府大律師謂：根據法例，被告被控偷竊之罪成立，但被告所說明之供詞，並不能證實被告人偷竊罪，故判該案發還裁判司審理，合議庭卒將此案發還裁判署審理，並指出被告偷竊罪乃可成立，合議庭在開庭後，遂判此案發還原審裁判司審理。

三院明日賣花
周錫年張玉麟今天廣播
籲請各界人士解囊捐助

〔本報訊〕東華三院一九六〇年一年一度賣花籌款，爲三院盛事之一，已定明（廿二）日舉行，本港各界人士紛紛熱烈捐輸，擬設小組收到之捐款甚多，現悉三院主席張玉麟，總理余國樑、鍾錦泉、曾正、陳國輝、甘光宰、黎兆鴻、賀紹平、周文軒、曹紹松、陳熾新、唐明千、馮兆培、彭錦等，以三院創院九十年來，爲港九僑胞服務，每一年一度賣花籌款，即爲三院經費來源之一，敬請各界人士踴躍解囊，向本港各界人士籌款，本年度賣花將由廿一日晚在有線電台播出，決定籌款向港九各界人士作號召，首先賣花籌款由各三院隊伍指定三院學校學生賣花活動，郵局交通秩序，務使各界人士對三院賣花活動而稍有不因賣花活動而受妨礙。

設立總站四處分處：在皆仁街東華醫院，灣仔（？），九龍廣華醫院，三院永寧圍同周錫年，全港各大街道均設總站。又由小組巡迴各區，在皆仁街某總站設三組，並由小學生、九龍廣華醫院、大道東第三街道賣花活動，周錫年爵士、張玉麟主席今天下午將在電台播音，呼籲各界人士踴躍捐助。

菁華中醫學院
七週年院慶聯歡

本港軒尼詩道五三九號菁華中醫學院，乃三年學制之中醫學府，開辦七載，歷屆學生遍港九及海外各地，昨（十九）日爲該院七週年院慶之期，同時假座英京酒家設茶會，晚七時假座京酒家設席慶祝，由該院院長范兆津、教務主任黎禾、任督導、院務主任梁永亨、教務主任鄭主持，到場祝賀者有：名譽院長范國俊、何得銘、李文侶、莊兆祥、周日如、何得銘、劉昨田、黃芹初、劉任之、楊世民、區敏百、李伯衛、鄭宇仁、張守仁、盧國恩、鄭兆熙、梁兆及、學生會主席鄭全、及學生代表：羅兆芳、馬偉文、孔蕭彥、陳洪、李志榮、葛振、梁振（？）、鄭維（？）、李兆元等。該院第四期招生，定十一月中開課云。

東樂 都城
聯映義大利片

東樂、都城、聯映國語片外，由今天起搶先聯映「魔鬼山」（本期選得義大利出品七彩巨片），此片由義大利探險家歷時數月，攝影隊深入南美洲原始森林，耗資過百萬，內有飛瀑、洪流，巨蛇、猛獸及鱷魚等，驚險萬分，堪稱義大利之「所羅門王寶藏」，誠一部老幼咸宜之佳片。

丁寧范麗携手
第二吻今獻映

由邵氏出品香艷浪漫、愛情鉅片「第二吻」，由丁寧、范麗主演，今天起在麗都、仙樂兩院隆重獻映。九影迷又一無上佳音，劇情曲折，熱情如火，一由大導演卜萬蒼執導，「第二吻」一吻比一吻熱烈，一吻比一吻香艷，一吻比一吻緊張，兩位女主角丁寧、范麗。

銅鑼灣道爆炸焚燒樓宇內
搜出儀器及原料
疑是大製毒機關
兩名神秘男女失踪警方正追尋中

〔本報訊〕前（十九）晚深夜，本港銅鑼灣道九十八號B後巷發生離奇爆炸，致該處地下國際百貨商店引起火警，鋪內男女九人受傷，自案發後，警方偵緝偵查此案發生原因，數日來我該處展開偵查，同時將火場封鎖，逐樓搜查，警探在該處五樓搜出大批製毒原料及儀器，疑該處係一個大規模製毒機關，除將搜出各物運署存案外，並下令追尋該住客神秘男女下落。

查當晚火燒後，警方雖然根據各傷者報告，謂火來自後巷，而後巷一間木屋頂被炸成洞，同時該處有一製毒機構，但當時警方探員謂起火之國際商店，其後座天階內放有煤油、蠟香燭及炮竹甚多，最初疑可能是炮竹引起爆炸，故除派警員在火場把守，以便警探進行偵查外，並將焚餘炮竹一批運署研究。

在警方經一番研究後，認爲是次爆炸情形，似非爆竹引起，乃由警探在該幢樓宇分別逐樓展開詳細偵查，當警探查至五樓時，叩門不見人應，及破門而入，發現樓中空無一人，旋在該樓後座近太平門處小房間內搜獲疑是製毒之化學原料及儀器一大批，計火水罐十多個，其中滿藏白色粉狀之物，另玻璃儀器多件，同時警方發現該樓後門有一大洞，疑樓中住客可能於當晚事發時從該處脫逃，追尋中。

（百）

九龍城砦活動份子
潮帮黑頭目落網
城砦大整肅後改在米鋪做工作
最近被警捕獲判監一年

〔新亞社〕一名潮洲三合會頭目落網，昨晨在九龍裁判署被控，警方指出被告人過去在九龍城砦爲活躍，担任「收片」，但自九龍城砦被整肅後，被告轉爲米舖夥計，陳子忠法官考慮後，判被告囚獄一年。

被告男子蔡炳興，卅七歲，被控爲忠信堂三合會會員。被告認罪。被告人係十月十八日下午三時四十分，遭警務處反黑組局探員陳兆桐拘捕者。

負責主控之陳根淵幫辦向法庭申述稱：忠信堂乃潮安三合會之主力集團，過去曾在九龍城砦包庇娼妓、烟館、賭檔。被告人於一九五二年曾經會首領介紹入會，並爲該首領之第一號頭目，負責「收片」（即收取包庇之報酬錢）。在城砦極爲活躍，警方對該會亦至爲注意，但近月來該會之活動已斂，被告亦已入市區在米店當夥計云。

日本養鷄專家
來港公開演講

日本畜牧獸醫界權威－－廣本醫療株式會社畜産部學術課長新田正芳氏，應東南亞總代理大東行及港澳代理太平貿易行之邀，已於前（十八）日抵港訪問。新田正芳氏對畜牧、飼養、健康、疾患治療及預防，均悉心研究，經驗豐富，在日本國內各地畢學盛譽，經常爲畜牧協會集會演講，隨眾頗受敬愛之大貢獻，此次來港，對新界畜牧業貢獻，昨（十九）日下午六時，在元朗榮華酒家公開演講，歡迎各地牧業人士，十日至廿二日，每日上午在元朗蓬瀛及十式號太平貿易行間，下午向各畜牧場拜訪，一週三天，然後返國。

圖爲新田正芳氏與太平貿易行王德昌君合影

革新會九龍北區分會
定期慶祝新址落成
並歡迎貝納祺返港

〔本報訊〕香港革新會發言人吳頌堯宣稱：革新會九龍北區分會，刻在深水埗大埔道一百四十二號東區大樓，自從分會新辦事處即日遷入新址辦公，九北分會已定期本月二十六日（星期三）下午七時假座九龍環亞酒樓舉行聯歡宴會，慶祝分會新址落成及歡迎革新會主席貝納祺赴英完成任務榮歸，屆時九北分會主席霍顯儀致詞，副主席羅愛理報告及貝納祺與革新及公民協會聯合代表團向殖民地部商討香港政制之經過（按革新及公民協會聯合代表團前先後赴英，現已完成任務，亦先後返回本港）。九北分會會務日益擴大，原日舊會址不敷應用，故現另擴東區大樓爲新址，以便再推展會務，爲會員及港人謀福利。歡宴會席券每位八元，歡迎會員推荐參加，席券可在九北分會或中環文咸大廈九樓八〇四室總會辦事處認購。

去月輸入食米
一萬七千公噸
各國米價均告低跌

〔本報訊〕本年九月份暹谷食米船邊交貨價格，並無變更，但本港泰國大米價格，平均較上月每担降低一元八角，泰國米碎每担降低二元二角，其他非泰國米每担即降低一元。

九月份，本港由各地輸入食米共二萬七千二百一十三公噸，詳情有如下列：

一九六〇年九月	公噸	百分比
泰國	八、三一七	三〇·六
大陸	五、一〇五	一八·八
南越	八、〇四〇	二九·五
東埔寨	四、九四九	一八·二
澳洲	六〇二	二·二
緬甸		
北越	二〇〇	〇·七
菲律賓	／	
合計	二七、二一三	一〇〇

一九六〇年一月至九月	公噸	百分比
泰國	一三六、一七一	四九·九
大陸	四七、二八一	一七·三
南越	四四、二六〇	一六·二
[illegible]	[illegible]	[illegible]
澳洲	二、四五一	〇·九
緬甸	九二四	〇·三
北越	八五二	〇·三
菲律賓	七〇〇	〇·三
合計	二七三、一〇五	一〇〇

九月份食米出倉共有二五、〇四三公噸，即每週平均六、二六一公噸，上月份每週平均爲六、四一七公噸，一九五九年九月份每週平均則爲五、八五〇公噸。

九月份，共有一、四四九長噸凍肉運來本港，八五四長噸出倉，存貨仍令人滿意。

九月份共輸入煤斤一七、九七五長噸，出倉一五、二五三長噸，存量亦令人滿意。

九月份輸入商業柴薪六、〇四〇長噸。

凌晨長樂街槍聲卜卜
警員鳴槍追捕
疑匪中彈被拘

〔本報訊〕昨晨四時許，油蔴地長樂街發生警員開槍事件，黑暗中一男子中槍受傷，經送入醫院留醫，傷者姓鄧，三十餘歲，據稱爲油蔴地避風塘艇戶，右上腿中彈子彈貫穿，入由後腿出，傷勢並非嚴重。

該案發生於昨日凌晨四時三刻左右，當時有一個開早工的鉄車工人，正在長樂街工作，突然聽到附近另一汽車有人撬門聲響，他就上前查看，發現有一男子正從一輛汽車（×××七號）中取出皮鞋等物件，該工友就查問那男子，但該人一言不發，拋下東西就走，工友於是高呼有賊，一名在附近巡邏的警員聞訊，立刻追趕，並鳴令逃走者停步，同時一名巡更之叫拼亦趕到協同追趕。該男子在兩名警員追逐之下向前狂逃，警員即尾隨追趕，他便以石塊向警員襲擊，幸而沒有擊中，警員於是拔槍鳴令停步，但沒有效，警員就開槍，擊中一男子大腿，男子受傷後仆倒，乃被警方拘捕。一名警員在長樂街一部汽車之後面，拾獲被竊之物，車後有小箱，內藏有各物，被工。

大清水出釣鯊英雄
現鯊大顯身手
魚群

〔本報訊〕香港業餘釣魚會會友三名，旬日前曾在大清水釣獲大鯊魚一尾，重達二百餘磅，且悉該處近來又復時有鯊魚羣出現，致引起不少釣友興趣，均有躍躍欲試之慨，因此該會決定於星期日（十月廿三日）赴大清水釣大鯊魚，參加釣友，須於是日上午八時在九龍城巴士總站對面集合，一同出發，租水船由該會辦理，報名參加者須從速聯絡。

順德聯誼總會
置會捐欵積分
盧子樂獲得冠軍

〔本報訊〕順德聯誼總會爲置之永久會所，月前經在中環租卑利街順聯大廈三樓，月前經告落成，並定十一月十一日舉行新厦開幕典禮。該會於前（二十）日下午七時，在會所禮堂召開理監事特別會議，核計捐款及總結成績，以定冠軍誰屬，決議在公佈積分後，即席即加捐爭取冠軍，隨開始公佈，首先報告海外邑會及經募人成績，計我順德會館陳光漢經募一萬七千八百三十元，三藩市順德行安堂經募一萬六千一百二十元，此館順德會館湯振伯經募一萬二千二百三十二元，舊金山順德會館經募六千二百五十元，泰國順德會館經募四千七百八十元，星洲順德會館經募一千二百一十元，太平順德會館經募一千零一十元，馬來亞成績，理事長何本港成績以一萬五千分領先，次爲監事長梁李前，一萬分，名譽會長盧子樂九千六百六十分，隨舉行投票加捐，即席公推監事長何時密相於總堂正中，監事長即公推監事長何時密相於總堂正中，開票結果，盧子樂加捐七千五百元，連前合計總成績爲一萬七千一百六十分，遂獲得冠軍，當時全場歡騰，依章贈予獎狀十六，情況異常熱烈。

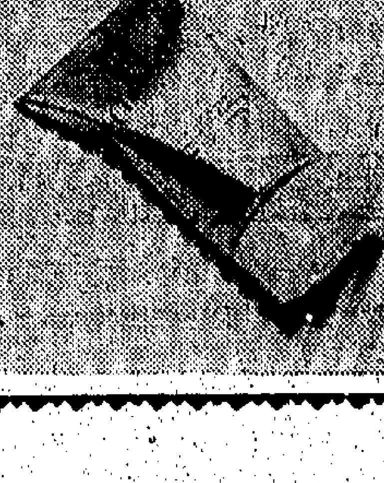
京士柏街坊會
明天祝街坊節

〔本報訊〕京士柏街坊福利會，昨日召開第五屆第三次常務理事會議，商討慶祝街坊節事宜，由該會理事長郭德森主持，出席者有副理事長謝棗鈞、鄭心平，會長黃錫嶔、吳爾逵、總務溫兆、陳樂源、鄭鼎等，常務理事黎鄭時等，決議事項：㈠定於十月廿二日張燈結綵，隆重慶祝第七屆街坊節，下午二時舉行敬老大會，敬備茶點，招待區內六十歲以上老人，每人贈送禮物一份；㈡下午六時舉行街坊聯歡晚宴，歡宴區內街坊及耆老，以表敬意；㈢晚間放映桃源影業公司電影招待兒童，屆時當有一番盛況。

處，男子身材瘦削，年約四十五六歲，女子則身材肥胖，該樓內一張床而已，至於該樓三房一廳，但陳設非常簡單，祇在當中之國際百貨商店，生火警之國際商店，昨已獲警方許可開門營業。（徐）

月麗潔膚膏
治斑點粉刺

月麗公司新出品，有效的抗斑點膏之消息「月麗」出品的金色管裝「潔膚膏」，是一種軟膏，搽在臉上斑點處，整夜舒適，次日晨容易洗掉，即在完全清潔的皮膚表面上搽用，男女均宜。有斑點的地方，先應用暖水及柔和的「月麗」淨皮面香皂（潔淨）方行使用潔膚膏，婦女化裝亦應使用潔膚膏，亦宜以普通方法將皮膚洗淨，再用潔膚之用，十五分鐘即乾，使皮膚乾淨和更爲明朗。此外，許多人在跳舞或游泳時對背部的斑點，經常以「月麗」的「潔膚膏」治療，有不可思議之效。皮膚有斑點、粉刺的人，將歡迎「月麗」化妝品。右圖：月麗公司之潔膚膏



申請入英籍啟事

何志又名何國 Ho Chung alias Ho Kwok 現寓九龍彌敦道一九六號四樓現向港督申請入英籍若有任何人　有任何理由相信該申請人無資格獲准入英籍者可據理函告本港輔政司署輔政司特此通知

香港唱片公司啓

茲聲明本公司向來發出之支票祇有「上海商業銀行銅鑼灣分行戶口號碼 361號」及「廣東銀行北角分行戶口號碼 79號」兩間並無在其他銀行設戶口發出支票由登報聲明日起如有以本公司名義在其他銀行發出之支票概與本公司無關特此聲明

地址：香港銅鑼灣怡和街廿七號地下

紐約酒家啓事

啓者本酒家前委陳國祥主理業務現因其事忙未能兼顧故決另委司理以承其乏茲特登報聲明各界人士若有賬目債項及與本酒家有轇轕與陳國祥未清者請於登報星期內與其理妥否則本酒家概不負責特此佈告

一九六〇年十月二十日

香港灣仔菲林明道六號紐約酒家啓

生意轉讓聲明

遵照香港法律（第四十九章）防範生意轉讓舞弊則例第三段第三欵通告如下：

啓者香港皇后大道中大匯行四樓叁零四A室菲立斯影印公司原由張亞文寓九龍尖沙咀漢口道四零伍號D三樓（以下簡稱出頂人）現在經營現因志圖別業願將上開生意傢俬機器招牌商譽生財用具一槪頂與伍堯寓香港英皇道叁百叁十叁號三樓（以下簡稱承頂人）承受訂期由登報之日起壹個月後之首七天內在以下簡稱承頂人律師行立契交易該號如日前有按揭除借揹件彼得律師行立契交易該號如日前有按揭除借揹件及一切未清等事請在交易期前逕與出頂人理妥承頂人槪不負責至承頂人將沿用菲立斯影印公司字號在原址繼續營業特此聲明

出頂人
承頂人　雙方代表律師黃彼得律師行啓

一九六〇年十月廿一日

生意轉讓聲明

遵照香港法律（第四十九章）防範生意轉讓舞弊則例第三段第三欵通告如下：

啓者陶蒼庭寓九龍青山道三三二號，（以下簡稱出讓人）鄭德寓九龍彼堵街卅二號三樓，（以下簡稱承讓人）共同用中孚行字號在新界荃灣德士古道五十號二樓經營生意，今因將該生意所有傢俬機器用具及什物一槪頂與鄭德寓九龍新界荃灣德士古道五十號二樓（以下簡稱承讓人）承受訂期于一九六〇年十一月廿一日在洗寀蒸律師行交易頂後承讓人仍在原址繼續經營該號生意，但以前出讓人所欠一切債務及責任承讓人概不負責特此聲明

出讓人
承讓人　代表律師冼秉熹律師行

一九六〇年十月十九日　香港大道中五十號廣東銀行三樓

本港新聞

九龍巴士一售票員 用打窿鉗毆傷乘客

自首認罪判簽保兼賠原告湯藥

「新聞社」九龍巴士公司職員中，又發現有「敗羣之馬」，一名售票員變成打手，竟利用車票打孔鉗作武器，將一乘客之頭擊傷，血流披面，該乘客受傷，曾被送往醫院留醫一天，經警方展開調查，但該售票員到警署自首，昨晨在九龍裁判署受審認罪，被判簽保二百元，一年內守行爲，但要賠償湯藥費五元與傷者。

案由陳子忠法官審訊，控方由希文雅辦事主控。被告男子陳溢，卅八歲，住李鄭屋村石屋七十號地下，係九龍巴士四二式二號售票員，家有一妻及三子女，被控毆打男子香[illegible]，致使其身體受傷。主控官希文雅稱：十月十五日上午七時三十分，被告人在編號四〇〇三之第九號線巴士當值，車行至鄧街香港八十一號門前車站時，原告欲由前門落車，被告因恐不准原告落車，被告後且以打孔鉗擊打被告頭部，而巴士則已遠去，原告乃向警方投訴，因傷被送入九龍醫院留醫一天，警方於受理本案後，曾向公司查詢，被告被傳到警署自首，落案後獲准以現款一百元保釋出外候審。被告昨承認控罪，辯稱原告當時曾向彼面上，向彼毆打，原告否認，並稱[illegible]工人，因受傷停工多天。結果法官判決如上。

天馬牌香烟 舉行大贈送

天馬牌香烟，最新上市，舉行大贈送十天，買十包送一包，該烟採用上等烟葉新式科學製造，味道香濃，如到各代理處買十包四元半，另加送一包，故自上市，即到處大受歡迎，極爲暢銷云。

雖然獲准離婚 丈夫仍須付贍養費

申請撤銷付款 未獲法庭批准

「新聞社」一宗米飯官司，約廿月前裁判署判令男子按月付給贍養費其妻兒，迨至月前，該夫申稱高院批准離婚，丈夫最近向裁判署申請撤銷贍養費判令，但不獲准，丈夫必須繼續贍養妻兒，其數額照法庭以前所判定數目。

此宗申請案前日在香港裁判署聆訊，申請人乃三十二歲男子梁錦偉，對方乃廿八歲婦人歐陽慧鴻，在申請書中指出：裁判署曾於去年四月九日判令被付給歐陽慧鴻及其子梁兆忠每月每人五十元，而本年五月廿七日，高院批准彼與歐陽離婚，並諭由彼付，因此彼向法庭申請撤銷去年四月九日之贍養費判令。

婦人歐陽慧鴻延一律師出庭，反對撤銷，使之中斷，主張法庭維持原有判令，保障繼續付給兩婦孺之贍養費。律師指出：歐陽慧鴻雖已離婚，但仍爲一孤身婦人，其情況與未批准離婚前之分居時期相同。律師並指出：根據贍養令條例女方及其兒子如繼續享受贍養費，除非女方之個人經濟情況新轉而毋須依仗贍養費過活，或女方與他人結婚，則男方[illegible]律師並指出：男方[illegible]，被告乃藥行持牌人，但並無上[illegible]月，申請法庭命令男子清理積欠，法庭乃命令男子除繼續贍養費之外，並敦法清償欠數，香港法庭可根據女方之投訴而採取行動云。

查此種申請撤銷贍養費判令之案件，在戰後尚屬罕見，而此案之申請人，可能誤解申請離婚後可毋須繼續負贍養責任。

被告辯稱：彼對於該批藥品之購入，並不知情，因彼拘留醫院時，其夥伴購入該批藥品，夥伴亦不知此乃禁藥云。

老篤藥廠與大東行 聯合歡宴藥行人士

日本老篤製藥株式會社貿易課長清島濟雄氏，日前在巴、泰、越等地作市場之調查後來港訪問，特於昨晚（二十）六時與香港大東行假座中國酒家金閣聯宴本港藥行界人士，到會者數百人，濟濟一堂。

圖片說明：昨晚日本老篤製藥與本港大東行聯合宴客。右起：蔡清燃、清島濟雄、黃淑龍合影。

無牌藏有禁藥 重罰藥行東主

「新聞社」九龍加連威老道廿四號A樓下[illegible]安藥行東主陳智光（卅六歲），被控違例，被判罰款七百五十元，合計二千二百五十元，並限兩週內清繳罰款，否則入獄。被告於本月十八日，在上址未領有牌照，而持有第一類毒藥及麻醉藥品，[illegible]名者計十三項，昨午在九龍裁判署提訊，被告承認控罪。

史泰爾法官審訊，[illegible]本月十八日上午十一時，被與藥劑師[illegible]在中央裁判署[illegible]，搜獲上述藥類。

荃灣各界歡送 理民官鍾逸傑

「本報訊」荃灣理民府官鍾逸傑，將調任新職，荃灣之七個團體及各界人士，昨（廿）晚八時，假荃灣大酒樓設筵歡送鍾長官，到會者有新界鄉議局主席何傳耀，[illegible]、楊廷榮、傅其根、[illegible]、馬時亨、周乾用、[illegible]、荃灣北區[illegible]等各界人士，席間由各團體致送紀念品，[illegible]，席開十餘桌，異常熱鬧，賓主盡歡。（氷）

西式飲食工會促請資方 體諒工人困苦 從速改善待遇

「本報訊」西式飲食業職工會，鑒於該業職工要求改善待遇事，自九月廿八日勞資雙方作第二次商談，資方允於十月上旬再函約該會作第三次勞資會談，可是迴避至今，未見資方函約，該會職工對資方屢作拖延之態度，表示非常不滿，該會再函促資方安排談判，同時對資方在第二次談判時，對該會要求改善待遇方案之答覆，距離要求甚遠，職工平素收入已捉襟見肘，對日益加重之生活負擔，於事何補，關於工人所要求者，祇是區區之數，而是資方能力所逮者。茶居、酒樓工人之加薪問題，早已獲得解決，資方不應拖延，應體諒工人困苦，切實改善工人之合理要求，給予滿意之答覆才對，同時希望資方一本勞資協商精神，改變拖延態度，迅速於十天內安排第三次會談，免使事件拖延不決，產生不良后果。

查該業職工在七月十四日發出要求改善待遇方案給港九飲食業聯合總商會，委託該會資方組委員會，至今已逾三個多月，勞資雙方只曾作兩次商談。

又悉：該會以資方一再拖延，致使該業職工改善待遇之迫切要求未獲解決，該會特於前（十九）日派出代表三人，往勞工處當局，要求指導協助，並請該處主管許予指導云。附錄該會致港九飲食業聯合總商會資方組委員會原函於后：

「逕啓者：敝以職工要求改善待遇事，至今已逾三個月，迭經本會催促，勞資雙方祇作兩次會談，平均個半月祇談一次，在九月廿八日第二次會談席上，貴會代表曾允於本月上旬約期作第三次商談，可是中旬已過，仍未見貴會函約，本會職工對貴會迭次採取拖延的態度，認爲是有意拖延解決事件，表示非常不滿。

在第二次勞資會談時，貴會對本會方案之答覆，祇允一律加薪百分之十，由九月一日起實施，這答覆與本業職工之要求距離甚遠，職工們紛紛指出，際此生活程度日益高漲之秋，平素收入已捉襟見肘，而普遍收入，以百二、三元者居多，試問增加十元八塊，對日益加重之生活負擔，於事何補？又指出：一天做十幾個鐘工作，一個月流流長，少不免要抖三兩天工，加薪百分之十，連替工錢都未夠找，更談不上甚麼改善待遇。本會認爲本會要求改善待遇方案，至情至理，是資方能力所逮者，貴會應體諒工人困苦，切實改善職工之合理要求，給予滿意之答覆才對。根據上述的情，特致函貴會，希望一本勞資協商精神，改變拖延態度，切實考慮職工之合理要求，從速於十天內安排第三次會談，免使事件拖延不決，產生不良後果，幸甚。」

教育與文化

大專學生公社 定期開放日

圖書館開幕並有遊藝會

「本報訊」大專學生活動中心之基督教大專學生公社，每年一度之開放日，經月來之籌備，已定本月二十二及二十三日兩日舉行，是項開放日之程序非常豐富，二十二日由下午二時三十分開放，展覽該社一年來之各項成就，有各小組之精采紀錄照片，三時三十分爲圖書館開幕，由美國新聞處處長主持剪綵，四時茶會，招待各參觀人士，八時三十分爲別開生面之嘉年華晚會，其中有[illegible]，有藝術歌曲獨唱等節目，嘉年華會後有土風舞表演，演出也是各地之土風舞，節目可稱豐富。二十三日（星期日）由下午二時至六時開放，歡迎各大專教職員、同學及各界人士前往參觀。（文）

崇基定期慶祝創校九週年

有遊藝球賽等助興

「本報訊」崇基學院定於下月一日（星期二）舉行創校九週年紀念典禮，校慶籌備委員會已積極籌備，屆時該校是日上午第一二堂仍照常上課，十一時起即假座禮堂舉行校慶崇拜儀式，將邀請校董會主席彭紹賢博士親臨演講，中午除有傳統性之全校師生（包括校友）聯歡聚餐外，下午尚有遊藝、話劇、環校賽跑、球類比賽等節目助興。尚有學生雙週報亦擬於是日刊發「校慶特刊」，歡迎中學校友參加聚餐者，可逕向九龍窩打老道崇基校友會聯絡組司徒裸小姐處洽購餐券，以便入席。

又訊：由崇基學生會宿股主辦該校新生迎新晚會，已定於本週五下午五時半至八時四十五分在新界馬料水該校舉行，晚會節目相當豐富，是晚九時開九龍尖沙咀火車，特於馬料水站停，方便外宿員生參加云。（詠）

留美同學會邀請 美國總領事演說

講題：「非洲問題」

「本報訊」據本港留美同學會會長泰勒傳稱：該會已邀請美國駐港總領事敦士，在本月二十七日之餐會上發表演說，講題爲「非洲問題」。按該會此次餐會，將於是日下午八時起，在香港酒店之仁禮堂舉行。

廣大中學 獲熱心人士 捐贈獎學額

「本報訊」九龍廣大中學爲鼓勵有志向學青年，向有獎學金之設，其學行優異而適合該校獎免條例者，每學期學生均有獲得免全費或半費之獎勵，由於辦理認眞，故深得社會人士之同情與贊助，計本年度捐贈獎學金與該校者，有[illegible]先生捐贈紀念其令先[illegible]太夫人之高中獎學金一名，初中獎學金一名；黃耀曾先生捐贈高中獎學金一名，[illegible]；蔡錦鈺教授捐贈紀念先翁鄭天才先生之高中獎學金一名，[illegible]初中獎學金一名。

學生周報話劇團 定期演「清宮怨」

「本報訊」中國學生周報話劇團，爲響應本屆藝術節，定本月廿八、廿九、三十日一連三天，假九龍[illegible]仁街[illegible]禮堂，公演四幕古裝劇「清宮怨」。「清宮怨」係描述光緒皇帝與珍妃之纏綿悱惻的愛情故事，以清宮的大環境爲主題，中間穿插戊戌政變，及庚子八國聯軍入北京之役，慈禧挾光緒西奔，而遣珍妃投井，爲全劇高潮所在，珍妃一縷香魂，千秋飲恨於古井之中。

本劇入場券已開始發售，票價分五元、三元五角、二元五角、二元四角及一元五角四種，讀者可向下列各銷票站定購：九龍方面：九龍城侯王道十二號華盛電子行，彌敦道六六號五樓中國學生周報，彌敦道六四五[illegible]

藝術節話劇「紅拂」 明後晚在九龍重演

「本報訊」本年香港第六屆藝術節，中英學會中劇組公演三幕古裝歷史傳奇劇「紅拂」，香港方面已於本月十四日至十六日晚在大[illegible]演出，成績頗爲圓滿，三日除首夜招待政府長官及各界人士外，其餘俱已滿座。現九龍方面定於二十二日（星期六）及二十三日（星期日）兩晚八時十五分，在洗衣街伊利沙伯中學上演，門券分二元、三元、五元、十元四種，九龍樂宮戲院、旺角伊利沙伯[illegible]、金城[illegible]、道高華酒店、香港樂聲戲院、北角伊利[illegible]、新尼詩道冠華公司、[illegible]仔白雪攝影公司俱有訂座。

本年紅拂一劇演出，該會曾獲得外界不少之贊助。上週在港方演出時，若干名導演、明星及影界巨頭曾前往參觀，[illegible]現爲邵氏公司鉅片「武則天」主角之嚴俊李麗華夫婦亦將於明日（星期六）晚蒞臨。

藝術節展覽場 阮逸雄講舞獅

第六屆藝術節，在香港天星碼頭[illegible]展覽場內地下一展覽室，[illegible]設備有[illegible]，會場[illegible]。今（廿一）日下午[illegible]由國術名家阮逸雄先生主講有關國術與舞獅藝術[illegible]，阮君[illegible]大江南北，各地武術名師多爲友好[illegible]。

美國文化館 今電影晚會

「本報訊」美國文化館，今（廿一）晚八時，在該館舉行特別電影晚會，放映短片五齣：㈠男人家庭（英語片）㈡彩色石印藝術（英語彩色片）[illegible]，放映時間[illegible]分鐘[illegible]。

董光光鋼琴獨奏會 週一在聖保羅演出

「本報訊」世界聞名之中國大音樂家馬思宏、董光光夫婦，自上月在台灣舉行演奏後，即來港舉行小提琴鋼琴聯合演奏會兩場，至爲成功，茲以愛好音樂人士紛紛要求，樂友社定本月廿四日（星期一）晚九時，假香港麥當奴道聖保羅中學禮堂，舉辦「董光光女士鋼琴獨奏會」，演奏世界名曲，座券由通利琴行獨家經售。因演出一場，故觀衆搶先爭購座券。按董光光女士在港演畢，即赴歐美各地繼續旅行演奏。圖爲董光光女士小影。

潮汕文教會 理監事聯會

「本報訊」旅港潮汕文教聯誼會，自第二屆理監事會接事以來，即推行新計劃，該會爲研討推進會務，特定本月廿三日（星期日）中午十二時半，假座香港德輔道中先施公司六樓中國酒家舉行第二屆理監事第一次聯席會議，對一切會務進行，依照章程討論，共策進行，屆時由會長林子豐、副會長[illegible]等主持，各理監事亦[illegible]參加茶會。

皇仁舊生明晚舉行 週年聯歡聚餐

「本報訊」皇仁舊生會訂於明（廿二）晚，在該校[illegible]舉行第廿六屆週年聯歡餐會，[illegible]

華僑書院今日校慶

「本報訊」華僑書院（前身爲華僑工商學院）創立二十二週年，今（廿一）日爲校慶日，該院下午六時假座九龍彌敦道新雅大酒樓舉行校友聯歡晚會，[illegible]，屆時當有一番熱鬧。

新舊同學聯歡

「本報訊」香港華僑書院中國文學會出版「華僑」期刊，業已發排，[illegible]，於本月十六日下午七時，假座本院校舍舉行新舊同學聯歡晚會，參加者除[illegible]。本部自香港遷設九龍大埔道日夜部聯合辦公。

籌建孫逸仙圖書館 籌委會已奉准註冊

「本報訊」本港熱心社會人士陳錦桓、彭紹賢、黃麟書、曹克安、朱克勤、李伯樂、彭光亞、馮瑞寧等二百三十餘人，聯名發起籌建孫逸仙圖書館，俾在香港政府指導協助之下，以華僑自己之力量，發展華僑教育，該籌組人等首先注重乎本身之組織主要條件，爲取得當地政府之合法承認，乃依法向政府申請備案，該會已於昨日奉到註冊處註冊官批示，准予註冊，並頒發第一九四一號證書在案，該會今後已成爲一個永久性組織之正式法團，爲籌建圖書館之專門機構，並可依章吸收會員，在圖書館未建成以前，負責擔任管理工作。（乙）

大同中學學生 昨日參觀本報

大同中學學生四十六人，昨（廿）日下午四時卅分，由該校教師江友松率領前來本報參觀，當由本報派員引領參觀各部，並對於新聞工作一般情形，加以詳細解說，至五時許，各同學始滿意而去。圖爲各同學在本報參觀留影。

李陞等官校 定期開放 展覽成績

「本報訊」本港各官立中小學校及專科學校本年度至六一年度開放日時間，業經有關當局全部編定，除上學期英皇書院、維多利亞工業學校、元朗中學、羅富國師範學院、葛量洪師範學院及各官立學校陸續舉行開放外，本月廿五日爲李陞官立小學開放日，卅一日爲黃大仙官立小學開放日，十一月七日爲油蔴地官立小學開放日，屆時各該校學生作業及學校設備，公開展覽，歡迎各界人士前往參觀云。（詠）

出版消息

小良友畫報　香港良友公司出版的「小良友畫報」半月刊，第十二期業經發行，該刊全部彩色精印，目有：寓言「蘿蔔新衣」、童話「洪水」、民間故事「三兄弟」、「紡織娘與蟋蟀」、兒歌「林仔和海生」，小學生作品[illegible]，並有「那一條路？」「勇敢的小工人」、笑話等，本港書店報攤均有發售。

聯合書院夜校 四週年校慶 昨聚餐聯歡

「本報訊」昨（二十）日爲本港聯合書院夜校成立四週年校慶紀念，該校教職員暨學生，特假九龍新樂酒店樓上舉行慶祝聚餐會，到有該校院長李祖法、董事謝伯昌、陳炳權、陳能方、胡鴻烈、王裕凱、胡家健，及教務長陳夢周、訓導長黃周洸、總務長陳國、系主任孫祖純、李誠毅、孔憲厚、潘宗堯、張夏貽、朱蓮青、朱賀文、教授黎晉偉、陳秀傑等五十多位，畢業及在校同學一百五十人，餐會氣氛異常熱烈。餐會八時開始，首由院長李祖法致詞，指出學校應造就人材爲社會之必要，繼由董事陳能方、謝伯昌、胡鴻烈致詞，最後由畢業同學代表致詞，旋即抽獎，餐會於九時許盡歡而散。

圖片說明：畫家何丙流作品「松林逸士」（現在藝術節展出）

海員通告　一九六〇年第二十四號（丁）
爲「香港領海，維多利亞港，北角電纜特區，敷設電纜工程」事。
日期：一九六〇年十月二十一日。
位置：約在北緯二十二度十八分零零秒，東經一百十四度十一分四十秒。
詳情：在北角至紅磡間之禁止下錨區內敷設電力綫一條。
附註：工程進行中時，該區內將設浮標指示，所有船隻駛近在起落電綫之工程船時，必須慢駛行，並採用一切應有之防避行動。
關係海圖：一四五九、三二七九。
主管機關：香港海事處。
海事處長　柏赫

香港政府物料管理處佈告
本處在一九六〇年十月二十一日憲報公佈招商承投左列各項：
承供膠紙箱
承供壓板盤
投標格式紙可向北角油街本處索取
政府物料管理處處長　嚴格

香港工務司署公告
關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事
茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。凡有反對發給該等地段官契或因發給該等地段官契而認爲對其物業之至海通道有所妨害者或因該等情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面向工務司提出反對或要求。
明細表
地段說明及號數：青衣島界限約份第四三四約內之數個地段
地點：青衣島
面積：約六十三英畝一千八百五十英方尺，其範圍已用紅色在P.二四六二號圖則內填明
附註：圖則可在新界荃灣理民府署及在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部閱覽
擬發給官契之條件
官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之期除年限減去三天。該等地段祇准作工業（惟不包括有臭味工業）之用
一九六〇年十月七日　署理工務司　方世富

香港工務司署公告
關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事
茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。凡有反對發給該等地段官契或因發給該等地段官契而認爲對其物業之至海通道有所妨害者或因該等情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面由新界西貢理民府呈遞工務司提出反對或要求。
明細表
地段說明及號數：（地段號數將通日公佈）
地點：將軍澳
面積：㈠約七十八萬零八百英方尺　㈡約一百二十四萬六千四百英方尺　㈢約七十四萬五千六百英方尺　各該範圍已用紅色在P五零五號圖則內填明
附註：圖則可在九龍加士居道新界西貢理民府署及在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部閱覽
擬發官契之條件
（甲）該等地段祇准作工業上之用
（乙）官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年減去最後三天。
一九六〇年十月廿一日　署理工務司　方世富

遷移通告
本社暨所屬友聯圖書編譯所、祖國周刊、兒童樂園半月刊、銀河畫報、友聯書報發行公司等，於一九六〇年十月二十三日遷移九龍塘多實街十四號；友聯研究所、友聯通訊社總部亦於十月二十日遷至九龍窩打老道七十一號後座七、八、九樓照常營業，倘有賜教請逕臨新址或撥電話接洽爲荷。
新址電話　九龍塘多實街十四號　八二式二一九二、八二式二一九一；窩打老道七十一號後座七—九樓　八二式二九三、八二式二九四
友聯出版社啓

永安人壽保險有限公司股東年會通告
敬啓者本公司訂於公曆十月二十二日（星期六）下午三時在香港德輔道中二十二號永安人壽大廈十五樓舉行第三十屆股東年會省覽一九五九年營業總結及選舉董事核派股息聘請核數員等事宜凡本公司股東屆時務祈惠臨指示　切除分函外特此通告
本公司股份由公曆十月八日起至十月二十二日止期內停止轉名過戶合併聲明
一九六〇年十月八日
永安人壽保險有限公司謹啓

生命學書贈閱
香港生命學院揭開人生之謎，使人人走入健康之路，今爲修成天仙的道路，[illegible]第十三期，[illegible]，欲得者，[illegible]十二號[illegible]三樓。

承頂生意
逕啓者九龍啓德道三十三號地下（以下簡稱出頂人）原日在上述地址經營寶號，[illegible]生意傢私什物招牌及舖底一概出頂與[illegible]（以下簡稱承頂人）承受，定於本年十一月廿一日在林文傑律師行交易，[illegible]易後承頂人概不負責此佈
出頂人　承頂人　代表律師　林文傑律師行啓
一九六〇年十月二十一日

承銀主命賣重物業出投
啓者拍賣人姚沙定於一九六〇年十月廿四日星期一日下午三時在香港大道中五號法國銀行大廈七樓姚沙拍賣行內將下開物業作一單當衆出投
計開
此物業坐落香港新界長洲地段第八二六、八七八及二六六A餘段[illegible]，每年地稅[illegible]，共納銀四十五元正，長洲新界地段第八二六、八七八及二六六A餘段共佔地約七三七七平方尺。欲知詳細及投買章程請向賣主律師[illegible]
賣主律師　韓潤樂律師行　香港娛樂行五樓
拍賣人　姚沙　同啓
一九六〇年十月二十日

承讓啓事
[illegible]
一九六〇年十月二十日

反對承讓啓事
[illegible]
一九六〇年十月二十日
怡興隆股東　施耀顯　施耀強

勝隆號改組勝隆興記山貨號收盃人注意
[illegible]
勝隆興記股東代表人

柴業商會有限公司召開會員尋常大會
敬啓者本會定於一九六〇年十一月二日（星期三）下午一時正在香港[illegible]舉行第[illegible]屆會員尋常大會[illegible]
一九六〇年十月十九日
理事長　屈伯衡　謹啓

香港賽馬會
爲泊車事：
[illegible]
上午六時——上午九時
中午十二時——下午二時半
下午四時半——下午九時半
上述措施，不適用於賽馬日。
一九六〇年十月十七日
司理　安樂德

離婚啓事
我倆雙方意見不合，雙方同意由一九六〇年十月十九日起，脫離夫妻關係，女方並同意將所生兩兒子撫養，[illegible]
一九六〇年十月[illegible]日

離婚啓事
我倆意見不合，協議離婚，今後男婚女嫁，各不干涉，特此登報聲明。
一九六〇年十月廿一日
[illegible]

體育

足總昨日聯席會議
並無人贊成辦職業聯賽
惟杜絕賭波則同意

【本報訊】足球總會特別小組，爲研究杜絕賭波及舉辦職業化足球賽問題，昨（廿）日下午六時，邀請屬會轄協、足聯及足球聯誼會等代表，在政府大球場舉行聯席會議，會議由李文傑主持，經句餘鐘研討磋商後，由梁兆綿公開向記者發表如下兩項公報：

㈠關于特別小組所擬定的懲誡和制裁球員賭波問題，經各代表發表意見，全體原則上贊同香港足球總會的懲誡賭波計劃。至於制裁的辦法，仍依照特別委員會的意見，各會決全力支持。

㈡關乎舉辦職業足球聯賽的問題，所有各出席的代表，均表示不贊同此項比賽在香港施行。

出席昨日會議者，有足總會長[illegible]，副會長狄克上校，足總主席莫慶，華協會代表[illegible]、球員會代表[illegible]、張觀興、[illegible]，各屬會代表：李文傑、劉榮浩、夏仙、梁兆綿、黎錦賢、陳鎮川、鄧泰全、余[illegible]、羅鉅、梁中寶、戴列堅、余錦泉、鄺延楷、何鴻粹、羅偉然等。

副會長狄克上校昨日雖然有到會，但在致詞解釋本港舉辦職業足球賽之際時後，下到一刻鐘，即先行離去。

昨日的聯席會議有一個特點，乃是採用秘密形式。

在會議中，先就懲誡及制裁球員賭波問題，關于此問題，各出席代表均表示原則上贊同，但其後談到本港舉辦職業足球賽問題時，却祇一代表予以贊同，且有委員向主席提出詢問，如不同意舉辦職業球賽者，是否可以先行告退，李文傑表示同意，于是遂有部份代表，在會議尚未結束前，先後離開會場，故昨日雖然會議歷時頗長，但代表中發言者並不多。

又昨日會議係以座談方式進行，不過因爲有足總與各協，小組會議亦在大球場舉行[illegible]召開關係，遂因此而引起補[illegible]，各記者均未能[illegible]小組主席李文傑，公開向記者表示道歉，請勿誤會，各記者對李文傑解釋，亦表諒宜。（國）

全港公開游泳賽
今最後決賽
昨有三項創新紀錄

【本報訊】全港公開游泳錦標賽，昨日下午四時三刻，假政府游泳池繼續舉行，今日決賽一日，全部十九個項目中（十七項游泳，兩項跳水），昨日觀池中外泳迷凡三百餘人，場面頗爲熱鬧。

昨午先舉行兩項花式跳水，男乙三公尺板，南華張傑，以三六·四〇分奪標，陸軍[illegible]分列次席，此項冠軍，但劉惠楨得標，但得後劉惠楨[illegible]南華來高香館劉惠楨代表資格，小劉冠軍，女子一公尺板，南華梁麗英、黃楚翹仍屬冠軍名位。

今日六時半，展開十七項游泳爭奪，直至九時四十分始告結束。其中有三項創全港新紀錄，爲昨日大會爆出新成績。男甲南華冠軍以七九秒五成績追在首位，以四百公尺自由式九秒五成績衛冕，保持了新上屆王潔保持的紀錄。南華泳隊在四百公尺四式接力，亦創全港新紀錄。兩項均男甲較優越成就。

男乙本屆成績，水準低落。女子甲組四項決賽，均平平無奇，只有區婉玲，船風韻均未能保持其本人最佳水準，而中青徐樂天一人成績有長足進步。女乙以四青隊泳女將[illegible]。

大會定今日下午五時三刻，續舉行最後一天決賽，池畔十七項泳賽，共[illegible]一項跳水。男甲三公尺板跳水，今日最後舉行決賽，新[illegible]手必有一番自熟戰，四式廳宜，好此道者，不妨踴躍欣賞最後一天賽事。全港泳界最後一晚賽，此將昨日賽程錄後：（冀）

跳水成績

㈠男乙三公尺板花式跳水決賽：一、張傑（南華）三六·四〇分，二、鍾比（陸軍）三六·四〇分。㈡女子一公尺板花式跳水決賽：一、梁麗英（南華）四〇·[illegible]、黃楚翹（南華）[illegible]。

男甲成績

㈠千五百公尺自由式：一、溫兆明（南華）二十分卅三秒四，二、何鴻新（鐘聲）二十二分廿八秒六，三、謝濟濂（鐘聲）廿二分四秒正。㈡一百公尺背泳：一、劉定平（南華）一分七秒八，二、林永（鐘聲）七八秒三，三、張明鑑（中青）八十秒五。㈢一百公尺蝶泳：一、溫兆明（南華）七一秒正，二、黃勳（南華）七五秒九，三、楊以杰（華員）八三秒正。㈣一百公尺蛙泳：一、盧洪遒（華員）七九秒五，二、古啟求（中青）八十秒八，三、寶沛（防衛軍）八二秒五。㈤四百公尺四人四式接力泳：一、南華（[illegible]）四分[illegible]

男乙成績

㈠一百公尺自由式：一、黃育新（鐘聲）[illegible]、徐天（海天）六八秒[illegible]、區守強（華員）[illegible]。㈡一百公尺蝶泳：一、梁添林（白鶯）八九秒正[illegible]。㈢二百公尺蛙泳：一、黃麗球（中青）三分十秒四，二、鍾大偉（南華）三分十三秒[illegible]。㈣四百公尺四人四式接力泳：一、中青（許家（背泳）、周勵（蛙泳）、[illegible]）五分卅五秒五，三、南華，五分卅七秒七。

式接力泳：一、南華五分[illegible]。

女甲成績

㈠一百公尺自由式：一、區婉玲（海天）七三秒三，二、徐宵。㈡二百公尺蛙泳：一、區婉玲（海天）三分[illegible]、徐樂天（中青）八九秒六。㈢一百公尺背泳：一、區婉玲（海天）[illegible]、黃麗烟（華員）八十秒八，二、商些（海天）[illegible]。㈣四百公尺自由式四人接力泳：一、[illegible]（中青）七五秒[illegible]，二、商些黃麗頻（陸軍）七八秒七。

女乙成績

㈠一百公尺自由式：一、趙莉莉（華員）八六秒正，二、陳念恩（中青）八七秒，三、曾坤鈺（華員）八八秒三。㈡一百公尺蝶泳：一、祁鳳珊（華員）一分[illegible]、[illegible]。㈢一百公尺蛙泳：一、曾坤鈺（華員）一分卅九秒五，二、周麗華（海天）一分[illegible]。㈣四百公尺自由式四人接力泳：一、[illegible]（金銀）[illegible]，二、何[illegible]、卡特L·成特）六分一秒三（全港新），二、華員，六分十七秒（破全港），三、金銀七分卅八秒五。

㈡二百公尺蛙泳：一、祁鳳娟（華員）三分廿一秒正，二、陳倩儀（金銀）三分廿六秒八。㈣四百公尺自由式四人接力泳：一、中青（陳念恩、殷珍妮、吳潔珍、徐樂天），五分五八秒八，二、海天六分一秒六，三、南華，六分五秒四。

台慧光女排隊
昨擊敗港聯
今再戰良友

【本報訊】中華民國慧光女子排球隊，昨晚擊敗香港聯隊，今夕移師九龍伊利沙白青年館，八時半，木港聯冠軍良友迎戰客軍，由電影明星夏厚蘭行開球禮。序幕戰，七時正，培英元老隊對南華甲，門券一律一元二毫。

今夕港台英雌對抗，爲慧光防港第三仗，觀客將以往兩場演出，慧光表現出色，昨夜不特技術及作戰方式，光份表現出色，有訓練及純熟的球技，且開球取分甚爲凌厲，每個球員均能發揮優勢，足以取勝。

主隊良友爲全港女子冠軍，實力原頗強勁，惟「波鬆」仍嫌經驗遜不及對方，然唯一特點，則是戰意旺盛，並不因處於劣勢，而稍有灰心。以仲高網賽階一年多的隊伍，有此表現，自亦難再作苛求。況客軍亦有以逸待勞之利，良友昨晚南征苦戰，可能因而將局面稍爲拉緊，然勝利仍屬於客軍。（玲）附錄雙方名單如下：

（慧光）領隊：沈德仁，教練：鄭錦雅，管理：賴鋼照，隊長：陳美玉，隊員：劉明珠、葉淑英、劉明麗、王美玲、張方枝、陳美玉、周孟珠、何蔡秀、劉巧、富美。

（良友）領隊：劉國華，教練：成韶勳，管理：麥珠，隊長：林月嬋，隊員：王琦珊、伍惠姍、丁含英、葉培莉、丁月霞、甄荻薇、林月嬋、何傑姝、俞厚玲、李劍慈、劉佩玲。

慧光女排隊機動性強，使香港聯隊難於防禦，而首次兩局，客軍亦常利用開球取分，每局發「開花炮」達六七次之多，致使主隊無法擺脫劣勢。第三局港聯女將，雖全力反撲，怕以技不如人，終難扳回一局，且主隊昨役，頭排處於被動，因「鐵手」李劍慈，未能發揮之入作供應，三排陣陵厲的攻勢，未能作適時的進退，側翼漏洞，均爲致敗癥結。

昨晚八時四十五分，慧光及香港聯隊，於熱烈掌聲中進場，在網前握手相見，隨由排聯總幹事李杏林，陪同電影明星劉情行開球禮。

首局慧光由劉巧開硬球，打開紀錄，港聯反攻，追成二比二，王美玲開好球，葉惠芳等各爲其主，十比四易幟，劉巧、蔡復開球取分，十二比十一，劉明珠、劉巧仗落，繼成八比四，八比七，王美玲代落，旋成十九比十四，林潔卿挖球出界，劉巧以輕鬆進局，廿一比十四，成二比零。

次局劉巧發球成力，得頭籌。劉巧堅球中線反彈地上，鄺懸翔擊球出界，十五比七。張淑惠發硬球，劉明珠快叩，廿一比八，慧光先得兩局。

三局港聯開好球，葉淑英利用雙方追攻時，但失分，成二比三，三比三，殿英施腰殺，何芳枝開好球，劉明麗快挖，七比四，劉巧、陳英左右夾攻，十一比四，十四比六，客軍再攻，港聯呼暫停，改用頭排進攻，二比六，劉巧再取一分，主隊退而大計，上一局，港隊仍反攻，追成七比八，不懈，劉巧立施劈殺，劉明珠助成，十一比七換邊，主隊以到達最後關頭，奮起力鬥，戰況甚烈，成十五比十後，王美玲又以發球取分，二十比十一，港聯因大勢已去，卒被客軍以廿一比十一，成直下三局，輕取香港聯隊。（玲）

（慧光）劉明珠、葉淑英、張淑惠、劉明麗、王美玲、何芳枝、劉美玉、劉巧、劉富美。

（港聯）林潔卿、鄺懸翔、林杏蓉、張佳芳、林月嬋、丁含英、葉惠芳、李劍慈、黃亞妮。

昨宵慧光直下三局

【本報訊】慧光女排昨晚在修頓球場作[illegible]，防港一戰，以一面倒，直下三局，勝香港聯隊，二局分別以[illegible]，約逾千餘入場觀衆，男子兩冠杯賽，昌華以三比一勝南訓，各局戰績爲廿一比十六，廿一比十四，十一比十二，廿一比十五，及廿一比十二。

昨晚之戰，慧光的[illegible]

和和盃港聯陣容
足總昨選出
十八球員均屬華裔

【本報訊】和和盃足球賽第三場，港聯代表隊的選派，已由足總於昨日下午在花墟球場舉行，足總港聯代表，而昨日入選的，至于本月底「波藍」期滿後以劉儀等，入選隊後，即有所預期，仍在停賽期間，卒仍選了松江、吳金鴻、吳溢來、劉權照、梁根及劉權照等五人。

足總昨日下午七時半，乃在政府大球場召開會議，選拔足球聯陣容，出席者：李文傑（主席）、梁兆綿、劉榮浩、黃鳳、陳鎮川、黎錦賢、鄧泰全等。

茲將昨日所選出和和盃第三仗港聯陣容錄如下：（國）

領隊：李文傑，教練：黎兆榮，隊長：姚卓然。

前鋒：郭錦洪（南華）、林尚義（傑志）、莫振鈞（南華）、姚卓然（東方）、劉添（偷園）、何應芬（東方）、郭滿華（南華）、司徒堯（東方）、劉志霖（偷園）、梁杰（巴士）、黃志強（南華）。

後衛：[illegible]、吳金鴻（東方）、劉權照（南華）、吳溢來（東方）、[illegible]。

陣容在這週期中，除梁、黃兩外，正陣十一人，後備十一人，除梁棠外，北均十八人，不是入選便是入選之[illegible]。

今日亞洲盃賽
我隊對抗韓國

【本報訊】中華民國參加第二屆亞洲盃決賽，今日下午四時，在韓國漢城，再度出師，與本屆冠軍希望最高的韓國隊對壘。這一戰，是決定韓國隊能否蟬聯亞洲盃冠軍？

韓國隊本屆，極具蟬聯冠軍決心，以中韓世運複賽全隊球將參加。同時，更獲得天時、地利與人和優點，因之，首仗大勝越南五比一，再戰以三比〇克以色列，倘若今仗又再能勝中國隊，便變成三戰三捷，蟬聯冠軍。

不過，以韓國最近參加默迪卡盃賽，獲得冠軍後經港時，與港聯所作兩場比賽，一勝一負，當日之演出，未見有如何突出之處。可是，韓對以色列一仗，電訊傳來，韓隊大踢麥波，以隊員有四球員受傷。

雖然中國隊今次僅以半力參加，不過，在亞洲足球水準而論，即我國參加亞洲盃決賽，對韓、以兩隊，亦未必會輸實。同時，中國隊今次赴漢城參加，組軍雖然過迫，但首仗於十六日後，至今亦已有四天休息，這點，對我隊球員，亦屬有利。

如果我國今仗能一戰而勝韓國，則奪得冠軍之希望，便大爲增加。倘若失敗，則只有與以色列爭亞軍了。（港）

巴基斯坦主辦競選「亞洲先生」
香港舉總被邀參加

昨據舉總主席韋基舜稱：一九六〇年亞洲先生競賽大會，已有專函邀請香港派隊參加。但對此項定期於本月廿九日，在巴基斯坦西部那可以城舉行之國際健身賽，就本港而言，韋氏覺得接獲通知太遲，準備參加，誠恐不及。韋主席透露：昨日渠從巴基斯坦駐港專員轉來賽會秘書莫罕歐德，亞脫之說項邀請函，並附亞洲先生競選規則。被邀出賽之國家有印度、錫蘭、緬甸、印尼、日本、伊朗、阿聯、阿富汗、伊拉克、菲律賓、香港、土耳其、星加坡、連同巴基斯坦共十六國。

亞洲健身協會，爲此項泛亞大賽之主辦機關。韋氏稱：香港業餘舉重健身總會，對此賽會頗爲重視，至於是否接納邀請及派隊，渠將提交下星期二之舉總執行委員會決定云。

辭傑志副會長
傅泉生趙錦華
選伍秉堅承缺

傑志會會長翁國裕，於昨日下午六時在該會召開會員特別大會，討論該會副會長傅泉生，及名譽會長趙錦華，因公私煩集，請辭職函，討論結果，榮巳接納所請，並即席選出伍秉堅爲該會副會長，韋基舜、羅銳二人，爲名譽會董云。

硬地網球賽
今日雙打兩場

中游會主辦公開硬地網球賽，今日下午五時半，在該會球場有男子雙打賽兩場，上演：徐潤培、林方對蔡天佐、張觀興，王文正、許寬成對蔡國衛、徐燎培，在兩場比賽中，當推後者爲可觀。

又昨日中游會球場，共排有四場單打，和一場雙打，以雙打的一場最爲精彩，戰果如下：

（男單打）蔡天佐勝鍾樂文（六比四，六比一），熊詩生勝張君新（六比二，六比四），張觀雄勝史高飛（六比〇，六比八，比六）。

（男雙打）蔡國衛、徐燎培勝李烈俊、胡佐光（六比二，六比二），陶冠球、施符生（六比一，六比二）。

慧光隊訪問元朗
秩序編定
將先到新墟示範

【本報訊】港九排聯會，爲求推進全港女子排運，現乘台灣慧光女子排球隊訪港，擬到新界元朗區比賽，日前更得熱心發展體育之元朗理民官傅利沙之助，歡迎慧光於廿三日（星期日）到訪，更得太平紳士陳照奎，元朗體育會主席曾森昭，梁棠、新界體育協學官余啓瑞等協助，先到青山新墟一遊，由港聯與慧光作一場比賽，並得新界鄉議局副主席、屯門鄉事委員會主席陳日新，於午間設宴招待，其後到容龍遊玩，三時到元朗比賽。四時慧光對元朗，五時慧光對港聯，屆時並由婦女會主席鄧柏雨中學校長梁省德行開球禮。（火）兩場比賽名單如下：

（港聯隊）領隊梁澤恒，教練黃亮夫，管理羅文斌，隊長李劍慈，隊員：鄭從薇、林潔卿、張佳芳、葉惠芳、劉惠貞、伍、劉惠芳、黃德媛、林潔卿、甄從薇、李劍慈、林杏蓉、關妮英、何傑姝、楊玉顏、黎惠珠。

（元朗隊）名譽總領隊趙錦華，副領隊梁棠，曾森昭，隊長鄧佩玲，黃顯勳，隊員：劉[illegible]、李劍慈、丁月霞、林月嬋、丁含英、黃惠芳、伍淑芳、葉[illegible]。

今日會議
和和盃小組

【本報訊】和和盃足球[illegible]小組，今日會議。

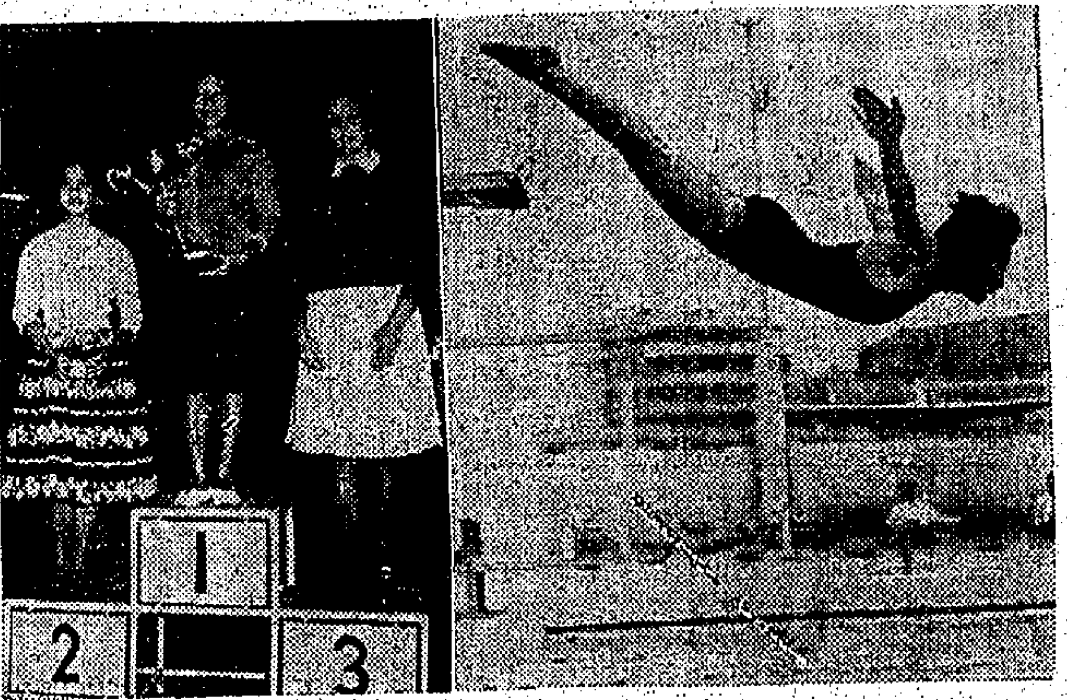
週末星巴之戰
巴士同意改期

【本報訊】週末九巴對星島之戰，巴士既得九巴同意改期比賽了。星島前天星島以劉煥潛參加亞洲盃賽未回，張子文從渠之身未能出戰，只因經良受傷未癒等，向足總申請改期，却遭九巴代表李文傑反對，認爲九巴也有陸文澗參加亞洲盃賽，張鼎國也受傷未癒，雙方工力悉敵，正好吸引觀衆。星島昨天仍在跑地球場集訓，據星島管理郭永寬表示，最後已取得九巴當局同意改期了，但仍要通過足總批准才成。（天）

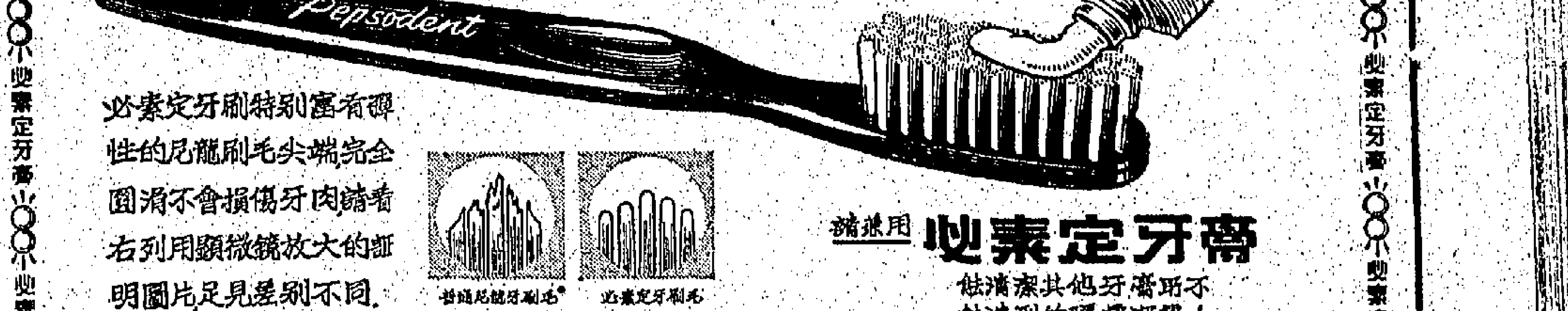
球員，一行職球員廿一人，已定于本月廿七日抵港，本港華協會所召開會議，討論和和盃小組，爲商[illegible]一切籌備事宜，定於今（廿一）日在華協[illegible]（國）

圖片說明

昨日全港游泳賽，徐樂天（左）合影。（本報記者成攝）



·圖片說明·全港游泳賽，昨舉行女子一公尺板跳水賽，結果梁麗英冠軍，圖右爲梁之燕子式姿勢（本報記者成攝）。圖左爲前三名優勝者：一、梁麗英，二、黃楚翹，三、寶特和。（大衆社圖片）



歐洲大盤續趨好 金市漲勢仍熾盛

【本報訊】昨天倫敦傳眼鈔又漲○•六二五(二•八一○六)，紐約傳眼鈔亦跟漲二•五(二•八三五)。

美鈔最高五•七○六二五，最低五•七○五，收市五•七○五，依鈔差價•一二六二五，大鈔加水五元。通天單最高五•六九三七五，最低五•六九二五，收市五•六九三七五，依鈔差價•○○七五(依價較高)。

又據外電消息：倫敦黃金價飛騰，相信係瑞士各銀行牠們進行外匯存款購買黃金，從而造成瑞士政府對外匯存款權收百分之一的手續費。(按：自八月份起，瑞士銀行的外國現金存戶須繳交一項手續費與瑞士政府云云)。

K金早市開盤二五六•五(最低二五六•二五)，最高炒至二五八•五，早市尾盤同在二五七•二五，午市，上牌無現貨交收，易水一式(獲條至二五元，澳條至...)。

按：二五八•五這個價，自一九五七年十一月十八日出現過，打後，便反復地價跌至二四九•七五，這之後，才又反復回昇的。換句話說，便是K金市未見過二五八•五這個價，已是三年有多了。那時的傳眼鈔報價為二•七三五(倫敦及紐約均報此價)，美電為五•八九五，澳門條為二五六•八七五，昨市K金價是否被炒得高漲起，服者自可自行打算，因：㊀市場做好，人心不可不察；㊁提防金商從中搗鬼。

K金昨市最高二五八•五 尾盤小回成二五七•二五

昨天白金報五五二元，該紀金國二七○•五(八七○)，早市外匯吸進，午市金商大量沽出，今市K金價恐可能不會再多好的。

計開：倫敦十五日的金價為三五•二四，十七日為三五•三九，迴日約升到三五•三三，十八日為三五•三五，十九日為三五•二五七，尾盤二五七•二五，最高二五七•六二五(近幾年所僅見)。

每英兩以十六元補帖計算，昨市倫敦傳眼鈔報二•八一○六，與價美電約為...

...有波幅•○○六二五，宋紙早市按一•六三，無起跌，去息三角，上牌現貨交收二萬四千比索。昨天市場人心頗度審慎，今市談冷靜下來才合。(恒)

股市交投仍暢旺 惟行情普遍下跌

九龍貨倉與屈臣氏市獨穩

【本報訊】昨日股票市交投，雖仍相當暢旺，但行市普跌，係因資金縮減，市場上一時無法消化所致。茲將昨日各股交投情形，分述如下：

九龍倉：價外著有：九龍倉〇二四二元、成二〇〇股，外四元，成一八元。...置地二三•七元、二三三•七元、...九龍巴士二八•六元、二八•七元、...中華電力...牛奶公司...香港電燈...南洋紗廠...

美黃金股一枝獨秀

【紐約十九日美聯社電】星期三日股市昆股繼續下跌，交投暢旺，係以來最高數位，資源股市連續第三天普遍回落，隨後回落。開市時，價格下跌，午前盤遜；但股價由數仙至一元左右，若干股票跌幅較之前收市回升，亦有回跌之股票。

化學及醫藥股下跌，黃金股因倫敦金價上漲而趨升，成交一千二百八十股，又回升，成交總數增至二百四十一萬股(週二成交三百廿二萬股)。收市後，紐約股票交易所宣佈，「實勁」股由一個月前之三百六十二萬四千九百七十股增至三百七十...

十五萬七千四百八十股，為自一九五九年三月時之三百七十九萬三千五百七十五股以來之最高數位。資本係菲律賓金礦股升一角，八仙，又五十八仙下跌。「寶勁」股由十五仙升至八仙牛，成一千一百萬股，成交一千一百股。香港股票成交八萬九千二百股，仍以一元七仙牛，成交八千股，升一角。

...

美股市走勢平均指數

(紐約十九日美聯社電)紐約美國股票十九日平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業卅種股	五八六•七二	五九○•六四	五八二•三二	五八七•○一	跌一•七四
鐵路廿種股	一二六•六○	一二七•二四	一二五•九○	一二六•六○	跌○•一一
公用十五種股	九三•六四	九四•二五	九三•二五	九三•九一	跌○•一九
雜股六十五種	一九五•九三	一九七•一七	一九四•六九	一九六•二二	跌○•四六

膠市微呈閃縮 昨又普昇一仙

一號貨成九毫五仙

【本報訊】星膠市況微呈閃縮，前市稍一局後之跌落後，昨日之行情普遍回升。查一號膠由九角四仙升至九角五仙(漲一仙)，二號星膠由九角三仙升至九角四仙(漲一仙)，三號星膠亦由九角二仙進至九角三仙(漲一仙)。

又今年一月至九月由星馬來亞聯邦統計局頒發九月份之星馬膠出口數量為八四、二三三噸，較八月份增多。星馬膠出口量共七九八、二三○噸，較去年同期間所...

比滙牌價調整掛低

【本報訊】昨(二十)日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將比利時滙率予以調整，計調整後之滙率比前略為降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

比利時滙賣出價由八六七比利時法郎，改為八六八比利時法郎，即每百元港幣較前多兌一比利時法郎。(金)

香港金融行情表

民國四十九年十月二十日

九四五K金	
開市	256.500
收市	257.250
最高	258.500
最低	256.250
美鈔期貨	
開市	5.6825
收市	5.6825
最高	5.68625
最低	5.68
宋紙	
開市	1.63
收市	1.63
最高	1.63
最低	1.63
美鈔	
最高	5.70625
最低	5.705
通天單	
最高	5.69375
最低	5.6925

雜幣	
加拿大紙(大)	5.785
加拿大紙(細)	5.765
大坡紙	1.831
細坡紙	1.821
新勞啤	1.15
荷幣	.99
人民幣(大)	1.22
人民幣(細)	1.10
正鎊	15.92
雜鎊	12.57
埃及鎊	10.50
南非鎊	15.66
東非鎊	15.25
西冷紙(百計)	87.00
印尼新荷盾(百計)	3.85
法郎(萬計)	113.50
瑞士(百計)	131.00
日本紙(萬計)	150.75
台幣	129.00
台滙	134.00
暹羅(百計)	26.20
寮國紙(千計)	58.00
新貨(千計)	64.50

馬來工業發展仍慢 港貨去銷無影響

因乏技工器材若干工廠雖建立 十一國向馬投資現有五十一廠

【本報訊】馬來亞原為本港出口貨之第三市場，年中銷流工業產品最多，其中亦有一部份轉銷印尼者。馬來亞政府為扶助其境內工業發展，對於外人投資設廠予以種種利便，如：新設工廠所需原料五年內豁免入口稅，工業地價特別低廉等等，均屬甚優越條件，積極建設廠房、倉貨倉各種設備，以利便出入口貨運，因此，近年來外商向該地投資設廠者日多，同時迫港商亦有不少在吉隆坡附近工業區購置地產與建廠房，惟目前除漆油工業發展較速，對港貨去銷影響較大外，他如：針織、襪廠、橡膠、塑膠廠、鋁器廠、牙刷廠及雨衣廠等，進水壺廠、恤衣廠、搪瓷廠、膠廠仍甚緩慢，且有不少因缺乏技工及器材，故對於港貨去銷，迄今仍無法建立。

據工業界人士表示：星馬一帶對於採購日常用品，向重牌子，故即使有新設立的廠商，其出品亦須要若干年後始得暢銷，若屬小規模之工廠，其出品更難滿足當地需求。

此外，尚有其他十三家公司，已獲得工商部之通知，政府在原則上批准他們的申請，取得新興工業地位，這些公司所欲進行的製造業，包括油漆廠、鋼鐵廠、酒廠、及肥皂、牙膏廠、洗髮、紗廠、製紙廠等，這些公司及完成若干技術上之措施後，即可領取新興工業證書，這些公司之法定資本，約共八三、三六二、一七○元，總足資金三○、○○○、○○○元，本地資本估一二、二○○、○○○元。

又馬來亞鐵道局最近發表，本年八月份入口貨物共一○八九噸，出口貨物共三八九噸，以六九噸。

新設工廠所需原料五年內豁免入口稅。馬來亞政府對於香港貨品輸入，除依照定例徵稅百分之十至百分之廿五，尚無若何限制，仍甚活躍，近日港貨去銷星馬，亦不致遭受重大打擊。

此間有關方面昨日接吉隆坡來信稱：聯合邦工商部工業發展組發言人今日透露稱：迄今為止，計共有十一個國家，在新興工業法規定下，在馬投資，已獲准領得新興工業證書的公司，共五十一家，本年九月底為止，這些公司的總資金為一億四千五百六十二萬元。

總足資本為二千五百八十萬○○○元，外國資本佔九•八九十萬七千二百六十一元，其中，本地資本佔一○八○、○○○元。自本邦政府施行新興工業法令以來，共有二三種工業品獲得新興工業證書...

七八一七噸減少，九月份膠股步向減少，英國一、一二一噸，西德第二位，一○○七噸，蘇聯第三位九、三九○噸，日本第四位七、八四○噸，美國第五位六三四八噸。

茲將九月份星馬膠輸往個別地區的數量列后(單位噸)：英國一一、一二一，南非三、○○○，紐西蘭三、○○○，澳洲四○、加拿大二、○二六，香港一一三，印度二、二二八，巴基斯坦一、一二六，波蘭二、○一，衛洲四二、二七八，紐西蘭三、五六，奧國一九，捷克二、一比利時六八一，丹麥二、七九，芬蘭一、二五，法國四、○二四，西德一○、○○七，希臘三三、○三○，意大利五五七二，盧森堡二五，荷蘭一、八八○，挪威二六，葡萄牙一九一，瑞典一、四三，瑞士一九五，南斯拉夫二、○四九，蘇聯二○、三九，愛爾蘭四、二九○，智利八、○三九，秘魯二、二九八，伊朗二、○二三，伊拉克二、埃及四○五，委內瑞拉二○、南美他國八、美國二、六四、合計八五、四六八噸。(金)

印尼自由外滙輸入 仍難展開

因限期過速商人多持觀望 印方黑市港幣滙率又回升

【本報訊】據此間印尼廠商談稱：印尼自施行自由外滙輸入以來，印方入口商對於此項貿易興趣甚濃厚，有若干種進貨，經商人自由輸入貨品，須留繳百分之二十按金，論期一個月繳入者即將按金沒收，此種辦法對於進貨自由外滙輸入以重大打擊，港方印尼廠商雖然接到例，貨予但在銀行信用證未開到以前，誠恐發生意外，均持觀望態度，故即使有現貨，亦不敢逕行下手採辦，況且有不少貨品，因現貨缺乏，貨無法以自由外滙方式去貨，故此項貿易，迄今仍無法展開。

又查印方港幣自黑市滙率，最已降至二十五盾，現因自由外滙輸入難以展開，又升達二十七盾，印尼銀行規定之自由滙率即仍為卅五盾二，即每元港幣值印幣三十五盾二。(日)

港市貨蔬價穩

南韓需求玻璃紙 盒咭粉紙書紙本銷多

【本報訊】南韓方面對於咭紙、書紙及粉紙需求，近有外滙批出，採購較多，計西德、瑞典及本港轉口，近有外滙批出，獲大批歐洲玻璃紙，但因存底疏落，最低每令價六十五元半，亦有成交。目前英國粉紙每令價六十五元半，瑞典紙每令價六十六元，歐洲五十磅粉紙每令價六十一元半，日本粉紙每令價六十元半，本銷方面，則以盒咭紙為多，計二百廿磅咭紙每令成一百廿八元，三百磅盒咭紙每令成一百四十五元，歐洲五十磅書紙每令成卅四元，日本單面粉紙每令成七十六元。(日)

西德貨輸港 數字日增加

儀器及光學零件輸港甚多

【本報訊】西德法國方面消息：一九六○年五月份，西德輸港貨物價值為三千五百四十萬馬克，一九六○年一至五月份，西德輸港貨物總值為二千四百廿二萬馬克，去年同期為二千二百八十九萬馬克，增加了百分之六。香港輸往西德之貨物價值七百五十萬馬克，一九六○年五個月港貨輸西德總值為三千一百七十五萬馬克。五十四百四十八萬馬克，一九六○年五月份增加了百分之六十八。

香港又是德國在亞洲銷售精密儀器及光學零件之最佳市場，它列為所有買家之第十一位云。(佐)

東南亞米產增加 新花米陸續登場

緬甸米糧出口額已超過泰國 本港米市趨淡昨日交投冷落

【本報訊】本港米糧價格，近日漸見下跌，進口市價續降，加之外商不願過於平沽，而買家又觀望不前，形成交投冷落。昨(二十)日大盤成交僅得千餘包，泰國糯米每擔成五十元，大陸齊眉米每擔成四十九元，油粘四十九元半，泰國白米每擔成五十五元，新興白米每擔成四十三元八，四分元。

目前緬甸米糧出口，迅速，較年前一百七十餘萬噸，今年外銷預計有二百四十萬噸，已超過泰國米糧出口數額之二百二十萬噸，並預料明年可望增加至二十萬噸。泰國今年米糧外銷，頗為可觀，料今年將逾二百一十萬噸，預料明年將有增加，政府早於一百二十萬噸，泰米收穫期，約提先二個月，現於售國際市場，至於南越高棉米糧出口，近年來，已新年後逐月依市放價...國際盤及商營途徑米額，總數合在三十萬噸。(日)

新米陸續上市，向緬政府早前訂定米糧價格，據國際盤方面表示，緬甸米已超過一百萬噸，泰國米產增加及推銷...

安定，新墾仔米每担拆六十五元，齊眉米拆六十八元，絲苗米拆六十九元。

據悉：今年晚造新米，除新界及大陸南部地區外，預計由下月起，今年新花米將開始登場，預料產量又將增加，九以緬甸米產增加，般...

台糖港盤昨又改低

十八號赤砂每噸五百元

【本報訊】砂糖市級趨疲萎，在各途貨源源源之下，誠有供過於求之感，昨日台糖公司已將十八號赤砂之碗港大盤批價再度調整，每噸C•&F•由五百三十元改為五百元，比前價又降低三十元，昨日市上之行情，門沽價每担無起跌，方已低過成本，(據聞此一價格至於廿一號赤砂及廿四號特砂兩種批價，則依舊維持原盤不動，此間業內人士咸認台糖公司特砂之輸港批價暫時不致有所修改，且亦絕無調低之跡象，昨日所拆出之廿四號特砂貨價每担仍企硬三十九元七角，倉交現貨每担仍企硬三十九元五角，碼頭交收則為三十八元九角，S.G.幼砂拆價為三十九元五角，昨日之市況，太古牌糖之牌價，經過二時之局部調低後，X•A粗砂每担拆價為三十九元五角，四星廠包庄幼砂沽三十九元三角，B.糖每担沽三十九元五角，○嘜赤砂沽二十八元二角，CM廿一號赤砂沽三十二元八角。

日本幼砂現貨底存相當豐厚，目前之市道頗為呆滯，五十公斤嘜包庄每担祇拆三十元八角而已。

大陸砂糖昨日曾有少量拆出，其拆價每担亦普跌三角，所拆出之穩花粗砂每担歉至三十五元三角，長白山幼砂亦低拆至三十六元三角。(金)

生仁市況淡中轉僵

【本報訊】生仁市況，連日已呈淡中轉僵，查德國鋼產已有不少生仁，轉銷歐洲，A級及B級貨拆三百餘角，廠商十一、後來成價每擔六十六七元，同時，非洲生仁亦有大批花貨成出。十月付船之中大粒貨，據此間某油廠拆價，每担七十六元，十六元打入，另一宗四大粒之上色貨，以每担七十六元八毛，人大粒之色貨，以每担七十元，以八十元，購花，數僅方面，又加上生仁價格轉以拍，生仁價格，未同成交。又査本年度之寄島生仁，向無批出，同時，金邊及日本大陸肝碌到，錢經及生仁價格，已有跌價的跌落。近日來，跌樓貨未再出現。

歐日五金少成 來盤勢將降低

【本報訊】本港各種五金市場，中日五金市場交投十分冷淡。商家亦藉以馬來亞各方面，大陸化、鐵貨，歐洲及日本貨品，因大概減少，因此其價，來盤將有降低之勢，港地五金貿易商所採，查一寸半至一寸長每桶企價十七元半，三分至六寸庄售廿七元。(日)

工商簡訊

今年八月，由巴生港口輸出品，包括三千一百八十二噸之貨物，及七百廿九噸馬車油轎，又二百廿一公噸火車格，十三萬四千一百三十磅燃油，另木材、膠液、膠氈等。(日)

長尾鋒每年輸此率，片黑瓜亦沽至七十元後，貨價積極高至四百五十元。(金)

△紅茶粉，英國吉伯廠五百公分裝，每瓶成三十一元五角，英國愛爾公司...

△海力補橙汁魚肝油，英國愛爾百利廠十磅斯瓶庄貨，每打瓶成五十元○五角。

△山衣吐蓮，英國貨四面招紙瓶庄，每打瓶成八十元。

△四環素膠囊，日本貨一百粒×二五○公絲瓶庄，亦按每瓶九十四元。

△青素，英國愛爾百利廠二千單位每打成六元五角，每打瓶成九十四元，寶貝三千單位...

△同廠二千單位眼蒸，價再度提高，查現時每一公斤庄見(B.P.)粉，五十一元。

△B.K.廠(B.P.)一九三二年)一百粒，每打按六元。

△金戒素眼蒸，每打成九十三元，日本貨每打成十二元，日本貨每打成九元，查一寸半至一寸長，日本貨價...

市情表

西藥

新鶏仔牌西林油	五毫八
20萬拜耳廠西林片	二元四
DDT粉	三元四
旺士西露粉	二元
非金士丁粉	四元二
米丁粉	壹○大
立德粉	三壹五
咖啡精	壹○元二
URR肺針	三毫二
比利時西林油	壹元四
孟山都糖精纖庄	七元七
日本糖精散庄	四元
比利時西林油	壹元四
英山杜年(安庄)	壹一
聞爾酸見通粉	壹四
立達阿霉米先粉	式二元
英西林油	壹元五
英國百庄仙桃	二元
五萬URRC廠西林	五元
10CC膠性鈣針	六元
千庄蘇化太先六○	元
施貴寶藥廠	

五金

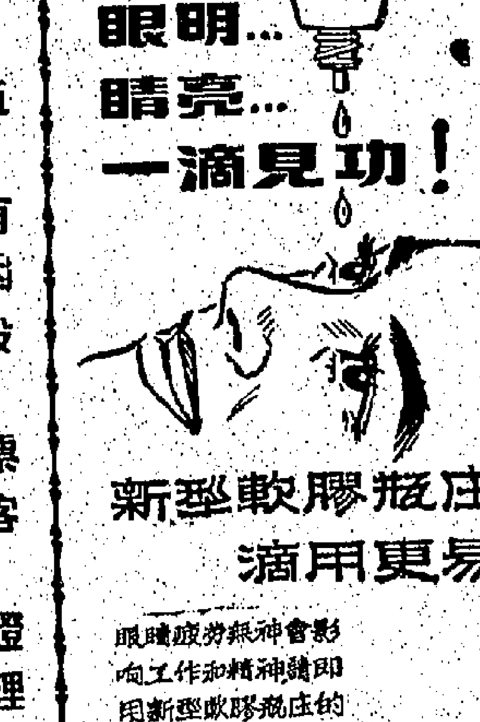
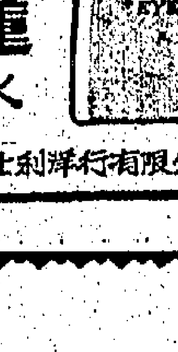
圓鐵(40呎)	
二分(按)	三八
三分(按)	三八
四分(按)	三八•五
五分至一吋	三七
合雜貨	

雜貨

新大紅豆	三四
二號美黃豆	三元五
台灣乾筍絲	二四四
台灣濕筍絲	五○
散庄台灣涼粉草	二六
海防涼粉草	九○
三二○腰果	三九五
SW腰果	二八五
金邊赤朴	五五
暹羅厚朴	三元七
湖廣竹	壹九二
港二皮	六五
暹三條米粉	四六

豆子

安南湖豆	壹壹○
仰光大眉豆	四九
暹新大油綠	四六
河北綠豆	三四
東北紅豆	五四
泰國紅竹豆	四七
貴州竹豆	二八元五
大青烏仁	

及時檢查

閣下需要檢查你的健康，你的孩子，你的汽車，為何不檢查你的投資狀況呢？

時間會變化，證券股票亦會有變化，閣下五年前購入的股票證券，目前價值如何呢？

可能閣下目的會變更，可能其他股票公債有更好機會，可能閣下的證券會發現弱點，因此，閣下應不時作經濟的核查，看看你的投資，是否切合實際。

如果閣下需要知道我們對於你所有證券股票的意見，當然願竭誠奉告。不論你是否顧客，我們願義務服務，不取分文。

閣下如需要用電傳機直接與紐約方面進行證券交易，請即與本公司經理席與鎬君或協理葛博君接洽。

美國美林證券公司

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH International S. A.

香港分行

亞細亞行四樓 電話：20374 38480

(六)

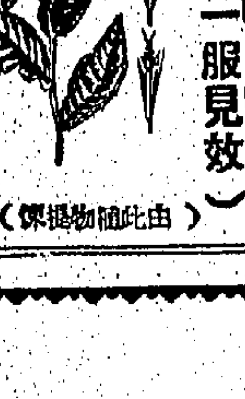
眼明…睛亮…一滴見功！

新型軟膠瓶庄 滴用更易

眼睛疲勞無神會影响工作和精神請即用新型軟膠瓶庄的妙蓮眼藥水滴用方便奏效迅速一經注入即能恢復明朗舒適神采煥發新型膠庄不漏不裂可隨身攜帶請常備…

妙蓮眼藥水

總代理：洛士利洋行有限公司



立止咳劇

主治

冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒頓咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液(膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅靭頑痰。)

溶化頑痰

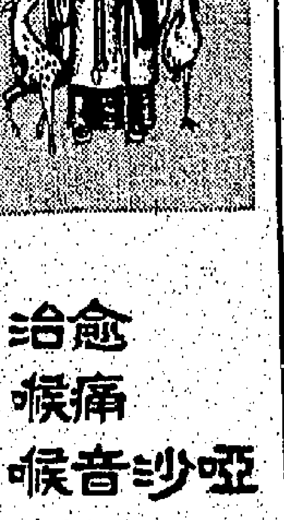
德國 克療痰

消炎潤肺，止咳除痰(一服見效)

(ALANDA SAFT)

德國康斯漢尼大藥廠出品 Hans Honig, Roth Bei Nürnberg / Germany

(由此檢驗攝樂)藥房公司均售



效家妙常一於中特的庭葯請備一瓶家

治愈 喉痛 沙啞 喉音 傷風 咳嗽 腸胃 或 腹痛

活士薄荷露

Woods' GREAT PEPPERMINT CURE

金國 新 明英 國 舞台 京華 民陵 京聲 際 樂 笑 喜 長

即日八院聯映

英京戲院及新國大開幕獻映

神鵰飛天俠

任劍輝 第一部主演 武俠片！

任劍輝・余麗珍・梁醒波・陶三姑・張生・李紅・林家聲・薛家燕 主演

聯合導演 李少芸 珠璣 黃鶴聲

麗士公司 俠艷打鬥 趣武俠片王！

娛樂

虎將屠龍縱橫談

麗都戲院今天獻映的「虎將屠龍」，是意大利影壇本年最偉大出品之一，內容包羅萬有，火山爆發，古城陷落，虎將神威，力敵萬夫，驚濤駭浪，死裏逃生，搏獅殺獅，千鈞一髮，肉搏猛獸，驚險萬分，偉大場面，無不應有盡有。全部用伊士曼彩色超級綜藝體拍攝，戲角雄奇瑰麗，銀幕空前偉大，是一部最合我國人士口味，充滿傳奇性的娛樂妙品。

包羅萬有的「虎將屠龍」，片中火山爆發，古城陷落，搏獅殺獅，力敵萬夫，種種偉大場面，無不一應俱全。

本片的男主角不是別人，正是當今世界影壇最吃香的明星「羅王」[illegible]，他和他合演的有意大利「血洗古城」[illegible]，歐洲性格明星安娜瑪麗等，影壇新肉彈，拍演的期間更邀請多人以上，陣容十分浩大。

扶士在世界影壇宣紅，是最近兩三年來的事。他曾在「太平洋先生」、「世界先生」及「全世界最完美的體格」等選美比賽中奪魁。他體重二○三磅，胸圍四十七吋半，腰圍三十八吋，正是虎背熊腰，身材魁梧。他在「羅王」[illegible]後成名，接着主演「血洗古城」、「血戰羅馬」等片，其後一天比一天紅，如今已是世界影迷所愛戴的偶像，成為影壇的肉彈男星之一。

本片在意大利拍攝，勞師動眾，安排周到，場面偉大，演員多至二千名以上，片中扮演的女角，也都是挑選過的，是一部值得一看的好片。

「第二吻」

（一）宋子凡和嘉[illegible]乘機偷渡，被人發覺，與人搏鬥，[illegible]
（二）子凡一怒之下，[illegible]，與嘉羅一起乘機潛入[illegible]，[illegible]
（三）[illegible]

[illegible]（完）

⑪

⑫

⑩

影壇巡禮

「玉樓三鳳」寫盡女人心理

女人的心是善良的，當其氣忿時，內心仍是脆弱的，可是遇到她原諒對方時，仍然是一個弱者。這在「玉樓三鳳」中，尤其顯著，丁皓、王萊三個雖然典型不同，但結果還是在愛情中軟下來，則如出一轍。

電懋同人秋郊踏車

王萊等發起脚踏車郊遊，定星期日（廿三）舉行，經過地點是從飛機場沿清水灣道至半頭角，轉來在九龍城午餐，秋高氣爽，踏脚踏車以代秋郊試馬，亦別開生面的娛樂。

永華開拍三部大片

永華片場近日有「星星、月亮、太陽」、「體育皇后」及「南北和」三組人馬，同時拍片，休息時聚首相談，集各名新言之大成，假如有一個語言學家來研究中國方言，這裏是理想的研究場所。

競美，歐洲各國商人爭相聘用，因此往往要在一期內，來往巴黎、羅馬和德國之間，可是她雖在百忙之中，仍猶能[illegible]。始終有一天，在維也大廠附近。她不久便要赴歐洲拍片參觀。

搖身變成電影明星，在三週之內，來往巴黎，她曾經有兩部作品參加影展，角色多的。本片是她的同時開拍，一部是意大利出品，另外一部是最新作品，也是成就最大的一部。

「第二吻」今日獻映

丁寧、范麗、趙雷攜手主演

邵氏公司新片「第二吻」是一部描寫青年男女戀愛的悲喜劇。由兩位新進女星丁寧、范麗和趙雷主演，卜萬蒼導演。該片由今日起在仙樂、麗都兩院獻映。

「第二吻」是敘述一個青年男女的三角戀愛故事，主角兩女一男，故事從三人身上發生。丁寧飾演一個身世淒涼的孤女，自覺得前途的無望後，她不再忍受寄人籬下的孤苦，渴望自己將來幸福的生活，可是，她的表姊范麗卻來一個插刀奪愛，不惜使用任何手段加以破壞，企圖獨佔趙雷的愛情，掠奪的是她把丁寧欺騙到郊外的一個別墅裏，陰謀使有着幾分姿色的丁寧，以達到她獨佔趙雷的目的。丁寧和趙雷做夢也想不到范麗會使用如此卑劣手段，竟然陷入她的圈套，雖然趙雷及時把丁寧從狼口中救了出來，但痛恨丁寧，這孤女心靈受了莫大創傷，從此覺得這個美麗的憧憬幻滅了。不過故事發展至高潮，當她萬念俱灰的時候，卻突來轉機，那是范麗良心出現，知道愛情不是強求得來，於是一對有情人終得了美好的結局。

丁寧、范麗是邵氏旗下的新進女星，丁寧曾主演過「安琪兒」、「迷魂曲」、「南島相思」、「兩代女性」、「死亡約會」和彩色歌舞片「千嬌百媚」、「粉紅色的兇手」，在這部「第二吻」新片中是首次合作演出。

該片由邵氏丁寧、范麗和趙雷三位台柱影星共同主演，更由卜萬蒼執導演，使該片成績更加相得益彰。

今日播音節目

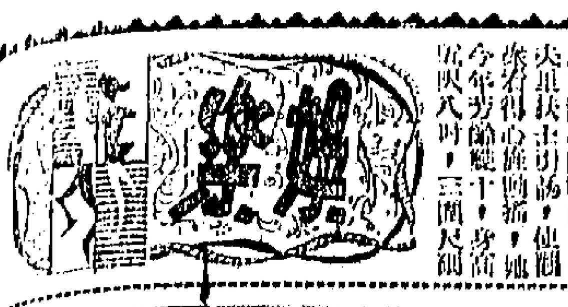
香港電台：七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國語新聞，特別報告。卅分粵曲選唱。九時錄音轉播倫敦匯台昨晚國語節目。十五分國語故事：「青天白日」。四十五分潮州曲。十時十五分「恰嬌之聲」歌唱節目。十一時「數口之家」連續性短篇廣播劇。卅分重播昨晚兒童節目。四十五分時代曲選唱。十二時報時，故事演講：「大地飛鴿」。卅分漁民天氣預告，粵曲選唱。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分管樂。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分時代曲。二時「長篇京曲」。四十五分「下午甫管」。三時十五分話劇節目：「荒唐世界」。卅分「工作不忘娛樂」歌唱節目。四時「閒樂欣賞」。卅分重播昨晚「空中舞會」。五時故事演講：「官拍現形記」。卅分時代曲選唱。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分管樂。卅分粵曲選唱。四十五分為東華三院賀花籌款呼籲。五十分時代曲選唱。七時「敬侯近安」歌唱節目。卅分廣播劇化偵探小說。八時報時，「詩詞歌賦精選錄」。卅分「我們住在太平山下」。十五分英國大選特別節目。卅分轉播倫敦粵語新聞。九時轉播倫敦國語新聞。四十五分漁民天氣預告。十五分時代曲選唱。卅分轉播香港第六屆藝術節：戲劇週。十時卅分長篇國語武俠小說：「臥虎藏龍」。十一時「蘆江晚唱」。卅分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，時代曲。十二時全日播音完畢。

商業電台：七時報時，清晨管樂。二十五分節目預告。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時天氣報告。三十分錄音粵曲。九時三十分稱史傳奇「潤網梟雄」。十時社團簡報。十五分粵曲。三十分婦女生活節目。十一時時代曲點唱。十五分倫理小說「怨恨姻緣」。十二時說詩說婚點唱。十五分陳樂述香港證券交易所今日上午股市行情報導。「入圍三十年」。三十分天空小說「五月雨中花」。一時二十九分天氣報告。三十分粵曲。四十五分時代曲。二時戲劇化倫理小說「杏眼恨向」。三十分粵劇精選。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導，繼續粵劇精選。四時四十五分時代曲。五時武俠小說「劍山盟」。十五分冒險故事「荒漠尋寶記」。三十分歐西流行曲點唱。六時天氣報告，中篇小說「百年樹人」。十五分時代曲。三十分中篇小說「男才女貌」。四十五分成語故事。七時戲劇化小說「殘猶記」。三十分體育雜談。四十五分時代曲。八時盟燈小說「血影刀光」。三十分香港政府新聞消息。九時長篇廣播劇「秋風」。三十分香港政府新聞消息。十時粵劇精選。十一時天氣報告。十五分中國文選。十二時播音完畢。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分趣味音樂。三十分時代曲選。九時粵曲點唱。十時大傑[illegible]。二十分國際新聞。三十分倫理故事「還我月光明」。十一時高音新編「過去的歷史」。十五分粵曲。十二時新聞報導。三十分股市及金融行情報告。三十分社會小說「母子淚」。一時新聞報導。三十分時代曲點唱。二時三十分生活節目。四時說說婚點播，銀台金台及電視節目報告。十分時事評論。四十五分粵曲。五時錄音短篇小說「復仇記」。三十分粵語流行歌曲。六時王先生趣劇「集體歸來」（金價報告）。三十分最新流行歌曲。七時偵探小說「松苑情殺案」。三十分文藝小說「兒女情深」。八時新聞報導，天氣報告。十五分「捉賊術生」。三十分西遊記。九時新派小說「彩雲追月」。三十分通俗故事「七俠五義」。十時曲中人語「彩雲追月」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分時代曲。四十五分夜管樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨管樂。十五分時代曲。三十分天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（山東曲）。三十分新聞報導。十時潮州曲。三十分客家演劇。十一時今日節目報告。九時平劇。十時社會服務。十二時轉播婦女節目。三十分國語廣播劇「翡翠花」。十二時轉播金台武俠故事「大地飛鷹」。三十分新聞報導，天氣報告。十分時代曲。一時平劇。三十分評話「十二金錢鏢」。二時南方雜曲。三十分潮州曲點唱。四時三十分潮語武俠故事「金剛女俠」。三十分潮語戲劇化小說「魚雁曲」。三時宋黑袍與阿公。四十五分世界寶話「愛麗絲夢遊仙境」。十五分時代曲。三十分兒童信箱。四十五分輕管樂。三十分修養輔導。七時中國藝術歌曲。十五分時代曲。三十分綠色新聞。八時新聞報導，天氣報告。二十分時代曲。三十分國術故事「五枚七絕湍鏢俠」。九時馬經。十五分錄轉港台張玉麟先生為東華三院籌款呼籲撥播。二十分時代曲。三十分國語故事「孤雁君」。十時國語戲劇化小說「西廂夢迴」。三十分國語故事「拍案驚奇」。十一時新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目報告。十五分潮州曲。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：下午五時最新卡通片「奇人成利」。十五分兒童歌曲演唱。三十五分英語短片「蹄聲與鋼犬」。六時休息。七時三十分英語節目報告，粵語新聞，天氣報告及節目報告。三十分英語新聞。八時偵探片「神探盧剛」。二十五分家庭倫理片「比翼雙飛」。[illegible]



娛樂·樂宮

今天盛大獻映

聯美出品 神話驚險 打鬥巨片

請即定座

伊士曼七彩 片上中文字幕

神童海盜勇戰，英世妖魔出，助法陣術無邊！

樂宮明天十二點半：孽緣

傳奇色采男女老幼均合口味！

炮火連天 驚濤駭浪 古代精靈 白骨骷髏

炮火連天海面戰 互撞心魄動 驚場面 精靈興風作浪 白骨骷髏揮劍殺人

神燈及黑鬍子海盜故事搬上銀幕！

神童海盜

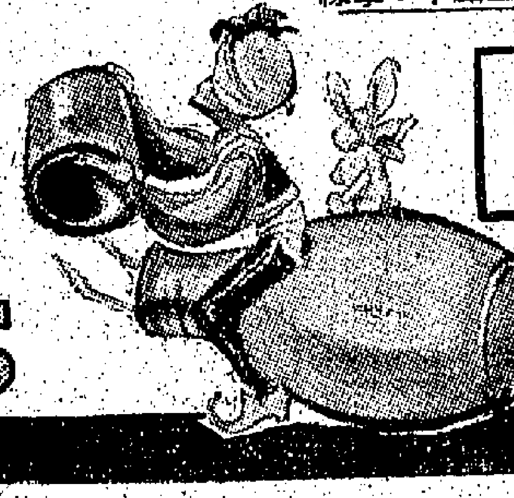
EASTMAN COLOR

THE BOY AND THE PIRATES

「一千零一夜」之性格巨星 查路士荷拔

天才童星 蘇珊哥頓 聯合主演

玩童嚮往海盜生涯，海灘嬉游拾獲魔瓶，巨人施術超越時空，黑鬍大盜七海浪遊，入夥加盟飽嘗驚險，少女相助巧計逃生！



香艷浪漫熱情巨片

麗都 仙樂

今日盛大聯映

趙雷 丁寧 范麗 洪波 楊志卿 紅薇 吳莎 聯合演出

卜萬蒼 導演

第二吻

艷福飛來一頭霧水力「熱吻求愛法寶。

一吻比一吻熱烈·一吻比一吻香艷

情場用計 奇兵突出 巧佈疑陣 變幻莫測

監製 邵逸夫

製片 周杜文

一搭線吻錯 再錯吻表情

邵氏出品 必屬佳片

九龍各界刊登廣告注意

本報委託旺角東樂戲院八合

九龍大角咀洋松街

訂座電話：八〇四五六七

英京戲院

新型設備舒適座位 空氣調節光線充足

本月廿三隆重獻映

敦請香港行政局員安慶民處長泰利先生主持揭幕

羅艷卿小姐 鄧碧雲小姐 新馬師曾先生 梁醒波先生 胡楓先生 吳君麗小姐 余麗珍小姐 任劍輝小姐 白雪仙小姐 紫羅蓮小姐 馮寶寶小姐 [illegible]

是日敬備酒會招待各界嘉賓

晚間七點九點九點正式營業

開幕第一部巨片大鑼鼓獻映

神鷹飛天俠

任劍輝·余麗珍·梁醒波主演

明天開始預售兩場座票

九龍荔枝角

小門票三毫半

6號、B號、C號、D號巴士直達門口

荔園

第一劇場 中聯粵語彩色 洪水情鴛 六點半 八點半 九點九 三映

第二劇場 粵劇（夜戲七點九） 白楊紅淚

第三劇場 紅粉兵團 七點 八點 九點 十點

第四劇場 粵語電影 薄命女兒香 入點三映 梅珍主演

關東四俠 血戰榴花塔 六點九點九點 于素秋主演

第五劇場 新型話劇 半夜夫妻 下集結局

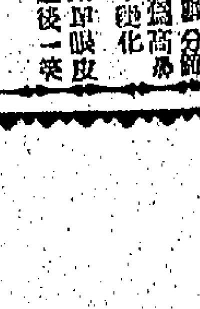
動物園（每日十一時開放） 免費參觀

日本美容醫學會會員

國際容貌矯治所

香港九美容整形最完善者 擁有留美日本專家主理

健胸 隆鼻 整眼



整形科目

九龍尖沙咀金馬倫道十五號七樓電梯直達 電話：六四四二六

鐘示 丈夫丸

不服丈夫丸，不算大丈夫；一服丈夫丸，一服當知奇妙

各藥行均有出售

慶斯

溫鄉是英雄塚

東方

萬獸奇觀 片上中文 Lords of the forest

百樂門 新世界

龍城 蠻 戰

人造衛星

大戰霸王河

京華

昨早滿今請早

冰壁 The Precipice

今早場：胭脂七紅

金陵 國民 金華 新舞台

今天五點半·公餘場·聯映

龍翔鳳舞 獅吼記 飛行太子 蓬萊奇觀

明天加映：十大姐 神鵰俠侶 望夫亭上集 苦心蓮上集

真光

今天公餘場

虎將 蝕兒

明天 傳奇世家

酒鬼

社東拉西集 南郭

一個「酒鬼」，不值得稱念。我對於這「酒鬼」一詞，幾經分析研討，照他們這樣說法，則杜甫的「飲中八仙歌」就應該改為「飲中八鬼歌」了。

有人以為杜甫之大作「飲中八仙」，近乎有歌頌酒徒，因而也有斷無聊。凡若那「酒仙」們喝醉了之後的狂態：「知章騎馬似乘船，眼花落井水底眠」，「長安市上酒家眠，天子呼來不上船」，「脫帽露頂王公前」。試在常人看來，不是「醉鬼」行徑嗎？而大詩人杜甫稱讚之為「仙」，正合了一句：「詩人固不能也」。

不管你醉也好，詐醉也好，而這個「醉」，比之偽君子們的「詐正經」，和種種「詐」好得多多哩。

也許會有人說是「詐醉」吧，然而他們自稱為醉就是醉，又何必詐？

我們固不想說「八仙」的才調非常是從中得來，但他們的真樂是從中得來，但因此而得大詩人的讚頌，雖然有人說，這就太值得了！但是是李白醉後狂態，以頌讚揚，貴妃捧硯，高力士脫靴，也就是「詐醉」的話，則騙得太好了！

在中國歷史政治史及文學史中，酒和神仙一樣是分不開的。曾長之「飲」，杜牧餘長之在傳說中分佈在世界各地，他們的品格非常可貴，所謂「酒」，可說當時值得飲酒與有關飲酒的人，才可以做一羣人的領袖。假然若從前的人，把酒的作用，由此說來，酒的存在條件，自古已然，以酒作為攻打的一切，就是偽君子們，也不能因為酒而造成犯罪的嫌疑，可能是好是壞呢？不管醉也好，醉鬼也好，而這個「詐醉」，比之偽君子們的「詐正經」，和種種「詐」，好得多哩。說也不說，那醉也有那，則那些媚敵求寵，不知國家為何物，私生活一塌糊塗的，醉也不容，則出賣一切於「酒」，才是可悲的「猶」之外，且借的。

椰子島的寶藏

金銀珠寶蘊藏達一億元

愛好冒險的尋寶家們，都不斷地設法往太平洋中一個小島——椰子島去探險。

椰子島在哥斯達黎加的太平洋海岸外三百英里，過去有五百多個遠征的尋寶隊，從該島探掘藏在地下的無數金銀與珠寶。該國宣示外國的探險家比較哥斯達黎加人更熟悉於尋寶。

根據可靠的故事，椰子島埋藏的寶物，據三世紀以前的文件記載，有教堂的金銀器皿、珍珠、鑽石、翡翠、紅寶石、金塊、錢幣等，總值最保守的估計也達一億美元。哥斯達黎加政府准許有意尋寶的人前往尋寶，但須與政府均分所得。

這些寶藏是怎樣運到椰子島上的呢？據說，在十七世紀時，秘魯的利瑪城被攻陷，西班牙人把財寶集中在利瑪港口，為了避免被搶，便由船長湯普森用船運走，但船長湯普森見財起意，把船駛往椰子島，將財寶埋藏在島上。此外，海盜們亦在該島埋藏了掠奪得來的財物。

在傳說中，有許多尋寶隊的成績，比較最成功的，是一個名叫奧加斯特的德國人，他在該島居住了十七年，所得的只是價值二萬美元的金幣，但他並未能找到大批的寶藏。一九三四年，英國的尋寶隊，由一組財團組成的「財寶公司」投資，但在一九五二年英國發起的一次大規模的尋寶隊，亦告失敗。

在無數的尋寶隊中，最有恆心的是美國加州人科巴斯，他曾到椰子島五次，最近的一次是在一九五〇年，一艘名為「瑪利亞號」的船，他的船長是湯姆遜，他手上藏有一張藏寶地圖。

椰子島的寶藏，除了湯普森及一個船長外，更有他的兩個船長及大副二人。一九〇三年，一個名叫「傲慢」號的軍艦，曾率領水手三百人登陸該島作大規模的搜索，搜索了多天，結果一無所獲。現在哥斯達黎加政府仍有一條法律規定，椰子島的寶藏，無論誰人發現，必須與政府均分呢！（文秀）

燕子樓

南宮搏

……然後，他向你再說吧：一我不能沒有你，今夜，我想要是我生命中最後一次晚餐！打開看見，我將絕食了。」「盼盼！」李文炳驚愕地叫出，「請你不要勸我，這是我的決定！而且，我也找到了最好的絕食方法！當中記載五天的時間，就能餓死！到最後，大約祇需要這樣慢慢地流出來，而且，而須浮出可愛的笑容，好像，那是世心樂事。」「盼盼，」李文炳完全迷糊了！以不很滿意的神氣說：「生死是大事，不是兒戲啊！」「我知道的，」她依然微笑着：「不過，在詩人們的眼中，旁人的生死，也不值得重視啊！」「盼盼！」李文炳祈念地說：「不論如何，我以為，你總是應該自己珍重的！」「李先生，請飲酒吧！」「飲酒——」李文炳舉了舉杯，又回轉來說：「盼盼，千萬勿以自己的生命作兒戲啊！」「李先生，我是很嚴肅的決定，並不是兒戲！從明天，我就開始絕食，明天中午，我將吃半碟菜，一盃熟水，這樣繼續三天，再飲冷水，之後，不吃其他食物——」（一四四）

夜學士

淡翁

二、琴師永佩同心結

年來，眼見裝親外戚，娶入如婦不祇二三十人，能遵守如婦之道者，祇得十餘人。至於所謂千金小姐，其天性更刻薄，究有識翁姑如路人者，此可見國語雖已改，而婦德更不修也。汝今不嫁，正合我之所懷。但恐做得我母及契母之所願，即不肯辜負汝之青春。我又何忍為此？故汝欲梳起不嫁，我始終不贊同之也。」

岑美珠答之曰：「昔人謂：『在家千日好，出路一朝難』，此兩句則就男子言之。我則謂：『在家千日好，出嫁一朝難』，此兩句，易改一字，更合我女子而言。嫁人為女子最苦之事，我已經想到透，亦已經想到透，蓋不嫁之樂，尤勝於嫁人為多，不嫁則青春常在，又何有辜負青春之理？倘母親與契娘皆欲成我之不嫁，則我以一身侍奉兩老人，兩老人他日娶有媳婦，如能孝敬翁姑，便是無限幸福。倘媳婦性情乖戾，對翁姑藐視或刻薄，當此胸中憂鬱無人開解之時，得我為之開解，則母親與契娘，亦必破愁為喜。我見母親與契娘，得我在而歡愉，是此種歡愉，千金難買，而母親與契娘，則不必強一錢而買得之。是母女之間，皆能青春常在也。

保全。即母親與契娘之青春，亦因我之不嫁，而若常能保全之也。」二伯母笑謂之曰：「汝說得其實頗為有理，聞而喜。有頃，二伯母笑謂之曰：『汝所謂於語言。我亦幾為汝所說動。我年將五十，額上已起皺紋，頭上亦有白髮，倘安能青春常在？』岑美珠即謂之曰：「額有皺紋，頭有白髮，此為人生衰老之現象，並非謂有此現象，即青春永逝不回也。男女至五十而後，如心境不搖盪，事事皆如意，則精神健旺，即是青春常在再加，頭上白髮不再添，白髮變烏，始之確據。不必額紋消去，白髮變烏，始謂之回復青春也。我之言，並非偏與契娘者，如契娘不信，此亦可待至數年後，便可以證明余言之不謬。」

二伯母問何以要待至數年後始能證明？岑美珠曰：「待至四五年後，則我之弟必娶婦，契娘之長子亦娶婦。同時契娘之裝親外戚，在此數年間，娶入媳婦者將必有二三十人。在此數十人之中，汝試查查誰人有與生女終身不嫁？此不嫁之親女與契女有契女終身不嫁？又試查查是否長侍座生母與契母，如能使生母與契母，雖要媳婦之難得，亦能擺開愁悶，願不嫁之親女與女以為歡愉者，又有幾何人？倘其有之，則是必不致再增衰老，時露笑容，將蒼顏而潤澤，此即青春同復之證也。倘契娘發同我終身不嫁，以長侍左右，則青春同復，如操左券。」（一〇〇）

半靜寂地帶

肖尼

女青會舉行中西秋節展覽，接着一間大公司也舉行一個更盛大的時裝展覽。

試想想多的美麗新裝，假如它們的命名「不分晝夜」，「誘惑」了。

×

港府表示，已在考慮擴展學校保健制度，容許所有學生及教員參加。

同是學生，有些保健，有些不保健，顯然是一件值得考慮的事了。

×

莫斯科消息，一間醫學院所發的鴿子，最近產生一隻怪蛋，不祇特大而且蛋裏還有一隻蛋。

這就叫做「雙重混蛋」，這種雙重混蛋目前似乎已在聯合國大會中「展出」了。

×

共匪來客談，寄食物回鄉，不祇親人要被中共勒索重稅，而且招致共幹爲「資本主義思想作怪」。

其實是「共產主義思想作怪」而已。

百齡女畫家

美國百齡人瑞摩斯祖母，以給畫自娛，竟然成為畫家，上月剛度過她的百歲生日，下文是她告訴我們，她如何從事給畫的。

我開始繪畫是在我進入老年的時候，當時，我給畫的目的不過是藉以自娛和打發時間，雖然，在年輕時也曾繪過一些。

當我給成了幾幅後，我的朋友提議我把它送到紐約州荷息克的湯馬士藥房寄售，同一時，我照辦，而且獲得了獎狀，不過，我更選了一兩幅，把我自製的果醬也一起送去參加紐約的金門橋展！結果，我只是那果醬而不是那些畫。

有一天，一位紐約的工程師路易士・加多，他是一位藝術品收集者，他經過湯馬士藥房，看到我的畫，非常欣賞，并且購買去了。

他要求我繼續繪畫，他常常來探訪我，并將我一些作品送到紐約畫廊，其中，有三張給挑選參加現代藝術展覽，我的名字開始為人所知。

當我開始給畫時，我便設想這是最後的一幅，因此，我並不感到極度的興趣。但自從路易士先生的催促後，我認為我已有很大的進步，我能夠有好的靈感，這完全由於我記得在世界第二次大戰時，我只能利用火柴來給張開始繪畫。在我把畫布張在架上，然後小心把顏色塗上。我喜歡鮮明的顏色。當我給畫時，我喜歡戶外寫生的氣氛，我常常不清楚雪色的暗影應如何着色，我會放上三種或四種的雪色，那些雪色的形態應該放多一些藍色，他們說，我們仔細的留意過那些雪的藍色，我卻看不到那些雪會有些險影的，但它只像闊的，在我看來，它的陰影，但它在我的天空的色彩，因此，我喜歡用紅色作天空的色彩，粉紅色的天空是多末的美麗啊！

假如我不作畫，我便從小雞仔，我想不到，給畫竟然成為我的日常工作。當我繪畫時，我不知道我還能有多少時間去作畫，但我已把一個宗旨，我只針較我用筆去寫，并不計較我的收成，我希望我仍能消磨我的餘年。（羅珞）

卜怪楊百醜行

蓬首垢面・被髮佯狂

隋名卜者楊伯醜，閑術數，洞玄機，為人決疑，其驗如響，性生孤僻，落落不與世合，隱於西嶽華山，開皇初年，被徵入朝，見公卿，慢不為禮，文帝召見與語，竟亦不發一言，人以為狂，獨賞識格外，賜以衣冠，伯醜不以為榮，捨之而去，常被髮佯狂，遊行市廛，不櫛不沐，形體垢穢，人皆見而避之，楊亦不以為怪。會有張永樂者，賣卜京師，伯醜與之往還，授以秘訣，永樂有不能決斷者，伯醜輒為分析爻象，抉兩入微，皆中肯綮，永樂深為折服，自嘆弗如。

某年，伯醜亦設肆賣卜，有失子者來求筮，卦成，伯醜曰：「在懷遠坊，南方道，東北角上，有穿青裙女子抱之者，汝子也，可即往認回。」失子者如言前往，果然合浦珠還。又有人從金數兩，與妻共藏之，後失所在，疑妻繼竊，將遂之，遂力歸咎所在，疑不能決，詣伯醜為筮，楊令悉集親人至，伯醜笑指一人曰：「是也，可取還失物來！」其人慚愧自承竊取，悉還金帛免究治。事乃大白，夫婦和好如初。

時有道士韋知常，往訪伯醜，問吉凶，一日，將求卜，問出行，伯醜曰：「汝宜勿東北行，如必不得已，亦當早還，不然，頭顱難保。」一未幾，上令張知常從漢王諒，知常狼狽逃跡，及是知常與楊臣楊素有隙，兵叛變，知常狼狽逃跡，幸知常早有戒心，賴此獲免。由是伯醜卜筮之名，不特名播京師，遠近疇類，亦津津樂道。

某年，有失馬者求卜，適伯醜應太子召，過於途，伯醜立為起課，曰：「我不遑為君詳占之，君宜向西市東壁門南第三店，買魚作膾，當得馬矣。」其人如言前往，至則有人牽馬而過，果失馬也，遂擒之，送官，鄉以洪。

當時克東萊州，嘗以徑寸巨珠朝貢，帆為使者隱易之，帝疑，召伯醜卜筮，伯醜卦成後曰：「有物出自水中，質圓而色光，是大珠也，今為人所隱。」一帝責使者，果得本珠，上嘉伯醜占卜之驗，賜帛二十匹。國子祭酒官何妥，嘗與伯醜論易，伯醜於聆聽之餘，莞爾而笑曰：「何用鄭玄王弼之言乎？」久之，微有辯答，伯醜所說辭義，皆異先儒之旨，而思理玄妙，故論者以為天然獨得，非常人所能及也。後以壽終，術傳，亦紀楊氏之技云。

隋名卜者楊百醜，生性孤僻，不與世合。見公卿慢不為禮，文帝召見亦不與語，帝竟賜以衣冠，亦捨之而去。常被髮佯狂，遊行市廛，不櫛不沐，形體垢穢，人皆見而避之，楊亦不以為怪。

・虛谷・

鯉魚比人要長壽

緣木求魚有可能

今奇譚

在維也納公園的湖裡，有兩條大鯉魚被人盜去。這兩條鯉魚相信是那樣老，使到公園當局會將牠們向奧國古物保存局登記。因此當這個竊賊被捕之後，就被受到重罰。

但是，研究有關淡水魚長壽故事的專家們，都不大相信鯉魚是特別長壽。其中一個專家說：「現在的鯉魚是否可能活到一百歲以上的，以前會活得這麼長，也是值得懷疑的事情。根據可靠的證據，鯉魚最長的壽命是四十歲。」

可是，在世界上許多地方，都有鯉魚活至百歲以上的故事，說來又似乎真有其事。

其中有一個故事，係關於一條在一四九七年在德國一個封邑的魚塘捕獲的鯉魚。假如這故事是真確的話，在七百多年前就有人想出一種奇怪的方法，來記錄魚類的年歲。同時這條被捕獲的鯉魚，相信也是從來最老的一條。據說，這條鯉魚鰓內有一個金屬環，上面用拉丁文刻有這些字句：「我是世界之主佛特烈第二親手放在這魚塘的第一條魚，日子是公元一二三〇年十月五日。」假如這段紀載是不錯的話，這條鯉魚被捕時就有二百六十七歲。

若干年前，有一條重二十八磅半的巨鯉被送到倫敦動物園的水族館。因為相信牠的年紀極老，所以被起上「瑪土撒拉」的渾號（據聖經記載，瑪土撒拉是諾亞洪水時代的族長，活到九百六十九歲）。依照該故事，牠的年紀有一百五十歲。

在中國和歐洲若干部份，特別是波蘭和蘇聯，鯉魚是一種普通的食物。但是在英國，人們往往把牠當作一種玩物，放在水族箱裏來供人欣賞。

魚類還有許多奇聞怪事，不是傳聞得來的。許多種魚類都不會睡覺，只是在石底或石罅靜止不動，休息若干小時。但只要有輕微的動靜，牠就會驚醒。

在西印度羣島附近有一種顏色鮮豔的彩虹魚，會在入夜之後由牠那個好像繭的嘴吐一些黏液，牠把黏液組成一件晚服，將自己包住來睡覺。到天亮時，牠才走出來。

有一些魚喜歡由水裏走出來，踱以改變環境。印度有一種會爬樹的鱸魚，往往會離開快要乾涸的池，在陸地上經過相當長的距離，去找尋更佳的池水。牠們甚至可以爬上相當高的樹。

非洲有一種跳泥魚，大部份的時間都是在水面度過。牠利用富有彈力的鰭來做腳，在軟泥上面跳動，追逐昆蟲和其他獵物。印度東部則有一種箭魚，能夠噴出一股水柱，那樣有力和準確，可以把樹枝上的昆蟲擊落下來做糧食。

譽滿港九 逢人話好

奇華餅家著名結婚禮餅

曾經試過 讚不停口

正鋪：油麻地上海街三二零號 電話：六二九零零號　支店：旺角上海街四八零號 電話：五七零二三

都城・東樂 PRINCE'S METROPOLE

今天聯映

義大利出品 全部傳奇 彩色豔麗 荒險俠情巨片

特藝七彩 片上中文字幕 驚心動魄

魔鬼山奪寶記

比「所羅門王寶藏」更驚險！比「泰山歷險記」更緊張！

探險大隊 深入蠻荒 找尋珍寶 懸崖瀑布 冶艷女郎 清溪裸浴 土人婚禮 五光十色 艷舞連場 毒蛇纏身 鱷魚噬人 死亡掙扎 天翻地覆

全部動作 絕無冷場

路亞瑪諾亞・傑曼龍高

港九首輪影院聯合廣告

利舞台・普慶

今天 附半點 五點四 七點半 九點八 四場

環球公司鉅製「春風秋雨」後又一巨獻

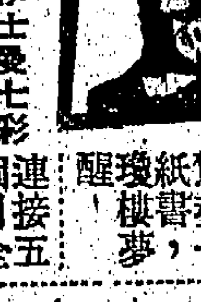
蓮納端納 仙杜拉蒂 安東尼 韋察克 李察蒙斯 維珍妮莉絲 黃柳霜 雷和斯頓 萊諾蘭 九大巨星主演

魔樓春夢

伊士曼七彩・片上中文！

辣手殺親夫！艷婦狂戀！驚魂一夢！紙醉金迷！

連接五個月美國冠軍全座！



娛樂・樂宮

今天隆重獻映

聯美神話驚險打鬥巨片

天才童星 查路士荷拔 蘇珊歌頓 聯合主演

伊士曼七彩・片上中文

神童海盜

神童海盜勇戰英世妖魔！助法術陣出無邊！

樂宮明天十二點半：擊綠

新華・豪華

今天繼續獻映

首創人海戰術！近代戰爭背景影片代表作！

二次大戰西線最慘烈一役

驚天動地之作！

西線平魔

片上中文字幕

最佳代表傑作 雲尊信 魂斷巴黎巨星

美國陸軍海空參加演出

麗聲・皇都

今天四場請早！

本片現在國內大市收映突破一切紀錄，仍放各都美片

場面偉大絕倫 銀幕空前罕見

虎將屠龍

THE LAST DAYS OF POMPEII

全部超綜七彩 片上中文

樂聲・大華

昨日絕早滿座 今天請早

阿倫列特 鄧梅利 多娜絲米高 丹奧哈利

特藝七彩片上中文

地獄梟雄

交通版

渣華公司巨輪 芝莎丹妮自日返

今晨可抵港落貨廿二日開往曼谷 芝利宏明日到埠廿四日航赴華北

【本報訊】渣華輪船公司客輪芝莎丹妮號（TJISADANE）由日本回航，今（廿二）日上午可到達香港，該輪在港停留一日，泊於中環海面A字號浮泡，落貨後，擬定明（廿二）日離港，開往曼谷。

該公司另艘貨輪芝利宏號（TJILIWONG）則自紐西蘭航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿二）日抵本埠，該輪在港逗留兩日，俟落貨後，擬定本月廿四日離港，前往華北。

圖片說明：澳德拉雅訪港影星米高郭及該雜誌職員海德僑夫人，於本月十五日，由曼谷乘英航外航機抵港時，與陳錫爾氏下機後與英航公司太平洋區業務經理陳桂龍（左）合照。

美國加省旅行團 經台飛抵港遊覽

一行廿五衆廿四日飛菲

美國加尼福尼亞州之旅行團，來鮑利臨服務安娜市之世界旅行社組織來東方旅遊。前（十九）日，又有一批遊客廿五人，由台北乘國泰航空公司客機飛抵本港。該團領隊爲嘉烈尼加氏，彼曾屢任領隊，對本港情形，甚爲熟悉。有關該團之旅遊秩序，概由本港國際旅遊社處理一切。

圖 爲前日抵港遊覽之美國加省旅行團

澳航波音機 創飛行紀錄

【本報訊】澳洲航空公司一架波音七〇七式噴射客機，由下三藩市至紐約商業噴射班機之非正式紀錄，在「一貝斯城」一號客機，二千六百四十英里航程，飛了四小時卅三分，平均時速五百八十英里，平均高度爲二萬五千尺，該紀錄經由倫敦新南威爾斯皇家航空會及國際航空技術聯會批准，將成爲正式紀錄。「澳航」使用波音噴射客機已逾一年以上，第一年乘搭客七萬八千一百四十一人，旅程相當於環繞世界二百九十六。（倫）

歐新聞界一批 經日抵港遊覽

昨今兩日分批飛返歐洲

英國每日電訊報家倫敦時報國外新聞編輯布斯特，前日自東京抵港，昨（廿）日乘泰國國際航空公司班機飛曼谷轉歐。兩編輯最近曾應北歐航空公司邀請，參加北歐公司DC—8C型北極噴射快機開航哥本哈根至東京線飛行，並曾留日觀光一週，與兩編輯同機抵港者，尚有其他歐洲各國新聞界代表十三人，準備今日飛泰，北歐公司及泰國國際航空公司港區經理白勤兩日來曾先後赴機場迎送。

上圖 爲歐洲新聞界代表抵港時在啓德機場留影，最右爲白勤。

大業公司旅遊部 舉辦澳洲觀光團

下月廿五出發十二月中返港

澳洲爲世界上最引人入勝之地，奇花異卉，旖旎風光，已不知吸引許多遊人流連忘返。港澳線總輪之大業有限公司旅遊部，最近特舉辦一澳洲觀光團，俾本港人士能有機會大開眼界。該公司經理陳銘洪表示：此次舉辦澳洲觀光團，純爲響應人士發展旅遊事業，俾人均有機會暢遊此南半球樂園，領略其間之國情覽景，絕非以營利爲目的，并稱：現在適爲澳洲之春季，氣候溫和，正是百花齊放，景物怡人時節，最適宜于旅遊，旅遊人士除觀賞風光之外，還可以乘時考察工商，同時會晤親友，與其在當地留學之子弟暢敘天倫之樂，並可趁此機會一遊歐美各國學校，適值放春假，誠一舉數得之事。該觀光團將于十一月廿五日起程，返港日期則爲十二月十五日，全程廿一天，往返俱乘澳洲環球航空公司之超級星座式客機，該公司并派員隨行，沿途照料，遊覽澳洲各大城市及各地名勝，祇收費五千九百十元（一流酒店，膳食、觀光及機票在內），報名者踴躍。

機班往來今日

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	印度曼谷	下午四時廿五分
英航	仰光印度	上午九時一刻
英航	加爾各答曼谷	上午九時廿分
英航	東京	下午三時廿分
國泰	羅瑟乃	下午四時五十五分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
澳航	東京	下午七時
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
法航	曼谷西貢	下午一時十分
日航	東京	上午七時卅分
日航	東京台北	下午七時廿五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	印度曼谷	上午九時廿分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京	上午十時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時一刻
國泰	永珍	上午八時
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
澳航	馬尼剌澳洲	下午七時三刻
民航	台北東京漢城	上午十時
日航	曼谷新加坡	上午八時四十分
日航	東京	上午十時
法航	東京	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時
泰航	曼谷	上午十時

機班往來明日

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	曼谷印度	上午八時
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十分
英航	印度曼谷	下午五時十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午四時
國泰	馬尼剌	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午四時五十五分
國泰	永珍	下午五時十分
國泰	星洲曼谷	下午八時四十分
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
馬航	新加坡	上午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度	上午十時
英航	馬尼剌澳洲	上午十時卅分
英航	東京	下午五時五十五分
英航	曼谷印度倫敦	下午六時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時三刻
國泰	新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時一刻
國泰	東京	下午三時一刻
國泰	曼谷加爾各答	下午五時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	台北沖繩東京	上午九時
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時

告預船輪出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
[illegible]	客船	ISARGO	菲律賓釜山日本	廿二	天祥
[illegible]	貨船	ASCANIUS	日本澳洲	廿二	太古
[illegible]	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	廿二	福來
[illegible]	貨船	MALACA MARU	西非洲	廿二	太平
[illegible]	貨船	HALLVARD	日本	廿二	多利順
[illegible]	貨船	HAI MENG	曼谷	廿二	多利順
[illegible]	貨船	FLYING CLOUD	菲律賓釜山日本	廿二	和提
[illegible]	客船	PRES. CLEVELAND	日本韓國	廿二	總統
[illegible]	貨船	LICA MSK	美國	廿二	捷成
[illegible]	客船	TJISADANE	曼谷	廿二	渣華
[illegible]	貨船	KOSOH MARU	美國	廿三	美邦
[illegible]	貨船	VAN SPILBERGEN	日本	廿三	渣華
[illegible]	貨船	SANYO MARU	日本美洲	廿三	香港東方
[illegible]	貨船	YUBARI MARU	曼谷	廿三	咨拉多
[illegible]	貨船	ETOROFU MARU	星洲非洲	廿三	咨拉多
[illegible]	貨船	AKITA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
[illegible]	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿三	太古
[illegible]	貨船	KINKO MARU	星洲南非南美	廿三	香港東方
[illegible]	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷星洲	廿三	咨拉多
[illegible]	貨船	TJILIWONG	華北	廿四	渣華
[illegible]	貨船	HUNAN	曼谷	廿四	太古
[illegible]	貨船	HONOLULU MARU	美國	廿四	香港東方
[illegible]	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
[illegible]	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	廿四	捷成
[illegible]	貨船	KIYOKAWA MARU	南美洲	廿四	太平
[illegible]	貨船	TJINEGARA	星洲南非南美	廿四	渣華
[illegible]	貨船	HERVAR	山打根	廿四	多利順
[illegible]	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿四	美輪
[illegible]	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	廿五	福來
[illegible]	貨船	CHANDA	日本	廿五	鐵行
[illegible]	貨船	GLENEARN	星洲歐洲	廿五	怡和
[illegible]	貨船	NEDER EBRO	星洲歐洲	廿五	渣華
[illegible]	貨船	VAN LINSCHOTEN	西非洲	廿五	渣華
[illegible]	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	廿五	東來
[illegible]	貨船	OHIO	美國	廿五	怡和
[illegible]	貨船	EASTERN MUSE	日本	廿五	怡和
[illegible]	貨船	SVEND MSK	日本	廿五	捷成
[illegible]	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿六	總統
[illegible]	貨船	TEMERAIRE	美國	廿六	多利順
[illegible]	貨船	REBEVERETT	曼谷	廿七	福來
[illegible]	貨船	HINSANG	婆羅洲	廿七	怡和
[illegible]	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿七	美輪
[illegible]	貨船	CYCLOPS	星洲歐洲	廿七	太古
[illegible]	貨船	HEWSANG	婆羅洲	廿七	怡和
[illegible]	貨船	PIONEER MING	日本美國	廿七	美輪
[illegible]	貨船	CYCLOPS	星洲歐洲	廿七	太古
[illegible]	貨船	EISEN MARU	金邊	廿七	福來
[illegible]	貨船	ARENDSKERK	日本	廿七	渣華
[illegible]	貨船	CARRYBANK	非洲	廿七	鐵行
[illegible]	客船	BAYERNSTEIN	日本	廿八	捷成
[illegible]	貨船	PRES. ARTHUR	星洲歐美	廿八	總統
[illegible]	貨船	MIZUHO MARU	星洲非洲	廿八	咨拉多
[illegible]	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿八	天祥
[illegible]	貨船	BRONXVILLE	美國	廿九	鐵行
[illegible]	貨船	OLDEKERK	日本	廿九	渣華
[illegible]	貨船	ANSHUN	日本	廿九	太古

告預船輪入口

（船名）	（船類）	（西名）	（來何埠）	（日期）	（公司）
芝利宏	貨船	TJILIWONG	紐西蘭	廿二	渣華
頭夫	貨船	HERVAR	山打根	廿二	多利順
高宗丸	貨船	KOSOH MARU	日本	廿二	美邦
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿二	太古
馬六甲丸	貨船	MALACA MARU	日本	廿二	太平
三洋丸	貨船	SANYO MARU	馬尼剌	廿二	香港東方
夕張丸	貨船	YUBARI MARU	日本	廿二	咨拉多
擇捉丸	貨船	ETOROFU MARU	日本	廿二	咨拉多
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	廿二	天祥
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	廿二	渣華
錦光丸	貨船	KINKO MARU	日本	廿二	香港東方
西格士	貨船	CYCLOPS	歐洲星洲	廿二	太古
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	廿二	咨拉多
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	廿二	香港東方
多倫鐸	貨船	TURANDOT	美國	廿三	多利順
湖南	貨船	HUNAN	日本	廿三	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿三	美輪
格蘭良	貨船	GLENEARN	日本	廿三	怡和
亞仙那士	貨船	ALCINOUS	歐洲星洲	廿三	太古
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	廿三	捷成
萬蘇好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿三	渣華
東穆	貨船	EASTERN MUSE	新加坡	廿三	怡和
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	廿三	怡和
陳達	貨船	CHANDA	非洲星洲	廿三	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	廿四	太古
斯顯馬士基	貨船	SVEND MSK	波斯灣	廿四	捷成
烈打伊波路	貨船	NEDER EBRO	日本	廿四	渣華
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	廿四	東來
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	廿四	怡和
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	廿四	怡和
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿四	福來
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿四	總統
添馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿五	多利順
岳州	貨船	YOCHOW	山打根	廿五	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿六	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿六	美輪
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿六	多利順
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	歐洲	廿六	渣華
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿六	天祥
明鈴	貨船	PIONEER MING	美國	廿六	美輪
西格士	貨船	CYCLOPS	日本	廿六	太古
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	廿六	福來
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	廿六	太古
安順	貨船	ANSHUN	曼谷	廿六	太古
瑞穗丸	貨船	MIZUHO MARU	日本	廿七	咨拉多
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	日本	廿七	太古
百偉士泰	客船	BAYERNSTEIN	歐洲星洲	廿七	捷成
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	廿七	總統
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	美國	廿七	多利順
奧拉	貨船	OKHLA	非洲星洲	廿八	鐵行
奧德吉	貨船	OLDEKERK	歐洲	廿八	渣華
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳星洲	廿八	鐵行
寶朗維利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿八	鐵行
邊獨紐	貨船	BENVENUE	歐洲星洲	廿九	邊行
哥林比亞丸	貨船	COLUMBIA MARU	日本	廿九	咨拉多

海外綫小輪

長洲線

香港開：
- 上午六時十分 直航
- 上午六時三刻 經坪洲梅窩
- 上午八時三刻 直航
- 上午九時 經坪洲梅窩
- 上午十時 直航
- 上午十一時 經坪洲梅窩
- 上午十一時半 由西環開直航
- 正午十二時 直航
- ○正午十二時半 經坪洲梅窩
- 下午一時半 直航
- 下午一時三刻 經坪洲梅窩
- 下午三時半 直航
- 下午四時 經坪洲梅窩
- 下午五時 由西環開經香港仔
- 下午五時三刻 經坪洲梅窩
- 下午六時 直航
- 下午七時廿分 經坪洲梅窩
- 下午八時廿分 直航

長洲返：
- 上午四時 經香港仔至西環止
- 上午六時四十分 經梅窩坪洲
- 上午七時半 直航
- 上午九時 經梅窩坪洲
- 上午十時一刻 直航
- 上午十一時 經梅窩坪洲
- 上午十一時卅分 直航
- 下午一時半 直航
- 下午一時三刻 經梅窩坪洲
- ○下午二時半 經梅窩坪洲
- 下午三時一刻 直航至西環止
- 下午三時三刻 經梅窩坪洲
- 下午四時 直航
- 下午四時一刻 直航
- 下午五時一刻 經梅窩坪洲
- 下午六時 直航
- ○下午七時 直航
- 下午七時廿分 經梅窩坪洲
- 下午八時 直航
- 下午九時廿分 直航

荃灣線

香港開：
- 上午六時半 青衣往荃灣
- 上午六時半至11時半小時開一渡
- 午12時至三時 一小時開一渡
- 下午四時至七時半小時開一渡
- 下午八時至十時一小時開一渡
- 青衣島往荃灣特別上午六時半

荃灣返：
- 上午六時半至11時半小時開一渡
- 午12時至三時 一小時開一渡
- 下午四時至七時半小時開一渡
- 上午八時至十時一小時開一渡
- 下午十時五十分 荃灣往青衣
- 荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩線

香港開：
- 上午六時三刻 經坪洲
- ○上午八時半 直航
- 上午九時 經坪洲
- ○上午九時廿分 直航
- ○上午十時一刻 直航
- 上午十一時 經坪洲
- ○正午十二時半 經坪洲
- 下午一時三刻 經坪洲
- ○下午三時一刻 直航
- 下午四時 經坪洲
- ○下午四時半 直航
- 下午五時三刻 經坪洲
- 下午七時廿分 經坪洲

梅窩返：
- 上午七時廿分 經坪洲
- 上午九時半 經坪洲
- ○上午九時四十分 直航
- ○上午十時四十分 直航
- 上午十一時半 經坪洲
- ○上午十一時四十分 直航
- 下午二時一刻 經坪洲
- ○下午三時 經坪洲
- ○下午四時 直航
- 下午四時一刻 經坪洲
- ○下午五時 直航
- 下午五時三刻 經坪洲
- ○下午六時正 直航
- ○下午七時半 直航
- 下午七時五十五分 經坪洲

坪洲線

香港開：上午六時三刻、上午九時、上午十一時、○正午十二時半、下午一時三刻、下午四時、下午五時三刻、下午七時廿分

坪洲返：上午七時三刻、上午九時五十分、上午十一時五十五分、下午二時四十分、○下午三時廿五分、下午四時四十分、下午六時十分、下午八時廿分

表內有○者爲星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開：
- 上午六時半 直航
- 逢星期日改開上午七時三刻 經較流灣、赤徑、大浪、荔枝莊、深涌、十四鄉
- 下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大浪、赤徑、較流灣

塔門返：
- 上午八時 經較流灣、赤徑、大浪、荔枝莊、深涌、十四鄉
- 逢星期日改開上午九時半 直航
- 下午五時半 直航

大澳線

香港開：
- 下午二時 經汾水門、青山、東涌
- 下午四時 由西環開經香港仔汾水門

大澳返：
- 上午三時 經香港仔至西環止
- 上午七時 經東涌、青山、汾水門

大澳特別船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

截信時間

今（廿一）日（星期五）空郵：日本、南韓、夏威夷、美國、中南美、巴基斯坦、伊朗、丁… 信件上午九時……

明（廿二）日（星期六）空郵：加拿大、美國、北美洲、中南美信件上午八時；日本信件正午，包裹上午十一時；泰國、緬甸信件下午一時，包裹下午一時二度；伊朗信件下午三時，包裹下午一時。

平郵：馬來亞、錫蘭、印度包裹上午十一時；歐洲、西班牙、埃及、英國信件正午；荷蘭、意大利、德國信件上午十一時，包裹上午十時；牙買加信件下午三時，包裹下午二時。

澳洲、紐西蘭、非洲、馬來亞、印尼、菲律賓、東、非洲、英國、歐洲、荷屬新畿內亞等信件下午一時至六時，包裹下午一時至五時。

日本、北美洲信件下午五時，包裹下午三時；泰國、印尼信件正午，包裹上午十一時，下午二時。

大陸澳門截郵時間

中國大陸空郵：信件上午十一時，週末上午七時。平郵：星期日信件下午七時，包裹下午六時。

澳門：信件下午一時，包裹下午五時；星期日信件下午一時。

大來 下午二時半開
佛山（入塢）
德星 午夜十二時開

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
多富怡美利（貨）	DOLPHEVERETT	日本	福來	B九	下午八時
亞斯甘尼斯（貨）	ASCANIUS	美國	太古	A八	上午十時
萬士比堅（貨）	VAN SPILBERGEN	非洲馬尼剌	渣華	B二十	上午
保利維利（貨）	BONNEVILLE	美洲菲島	鐵行	A三	上午
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	美國菲島	總統	九龍倉碼頭	上午
海明（貨）	HAI MENG	日本	多利順	B十九	下午三時半
海華（貨）	HALLVARD	新加坡	多利順	A六	下午八時半
芝莎丹妮（貨）	TJISADANE	日本	渣華	A五	上午
麗嘉馬士基（貨）	LICA MSK	美國	捷成	A十	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
班利奧（貨）	BENREOCH	星洲歐洲	德行	A十五	下午五時
施華賓士泰（貨）	SCHWABENSTEIN	星洲歐洲	捷成	A二	上午
卡地治（客）	CARTHAGE	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
保利維利（貨）	BONNEVILLE	星洲菲島	鐵行	A三	晚上
美中美（貨）	MICHAEL JEBSEN	日本	[illegible]	B八	下午
芝文登（貨）	TJIMENTENG	日本	渣華	A十	下午
開伯（貨）	KHYBER	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午
新哥拉（貨）	SANGOLA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午
讚岐丸（貨）	SANUKI MARU	美國	[illegible]	A十一	午夜

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東韻 往日本 十月廿四日收貨 廿五日開行
曉生 往山打根 十月廿六日收貨 廿七日開行
樂生 往石叻、庇能、巴山 十一月四日收貨 五日開行
浩生 往山打根 十一月八日收貨 九日開行

電話：九香港 ……
總經理 怡和公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
秋田丸 "AKITA MARU"
十月廿三日開往星加坡
貨客付貨請到本公司接洽
電話四四五五五號
貨艙代理處 合記公司啓

海華 HALLVARD 往日本
十月廿一日落貨 廿二日開行
於仁大廈十九樓 電話三五一一三
多利順洋行啓

四川快輪
每逢星期一由香港開、星期四由基隆開
客貨接洽處：台北中正路……
太古輪船公司

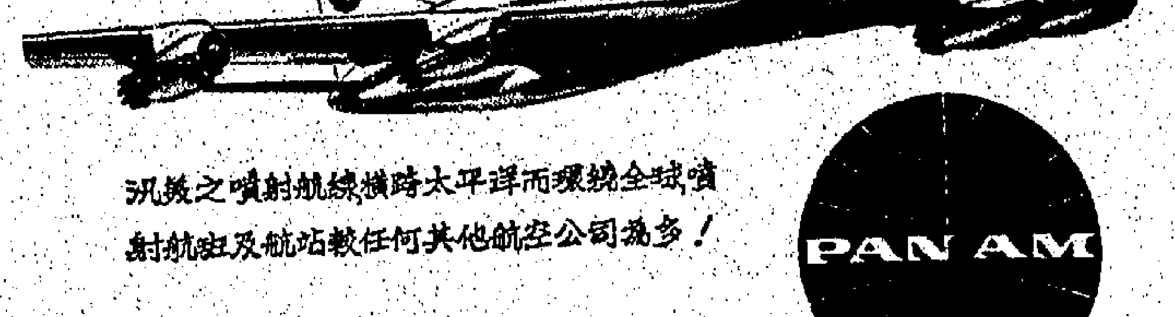
唯汎美由香港…
採用全部噴射客機

前往東京…每週五班！

前往歐洲…
每週六班經曼谷及中東…

前往美國…可選乘三條噴射航線橫渡太平洋；經東京及檀香山經東京及大圈航綫；經馬尼剌及檀香山

前往馬尼剌…可轉乘噴射客機續航西貢星加坡及耶加達。



汎美之噴射航綫橫跨太平洋而環繞全球噴射航班及航站較任何其他航空公司爲多！

PAN AM

欲得週詳完善之旅行計劃請向各大旅行社或汎美世界航空公司接洽
香港歷山大廈 電話：三七〇三一

經驗豐富 九冠全球